

1220

MÉTÉO



Le temps chaud et humide demeurera. Une faible circulation du sud-ouest maintiendra les températures au-dessus des normales. Samedi: ennuagement.

Min.: 19 Max.: 30

La Voix de l'Est

VENDREDI

VOL. 54 — NO 45 GRANBY,

12 AOUT 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

L'usine Simonds ferme ses portes en novembre

131 travailleurs mis à pied

— page 3

Les quatre candidats du Parti conservateur dans Shefford

— pages 4 et 5



Les Expos trébuchent

— page 23

photo PC

ADIEU FÉLIX!



Des milliers de personnes se sont massées sur la place Royale à Québec, face à l'église Notre-Dame des Victoires, pour rendre un dernier hommage à Félix Leclerc. Une autre cérémonie, celle-là pour les proches, se tenait au même moment sur l'île d'Orléans.

— pages 2 et 6

photo PC

PRÉLARTS



Venez voir nos nombreux spéciaux sur nos produits en magasin
150 modèles différents en inventaire



LES

TAPIS

MÉO
Ita

50 Denison Est
Granby

372-4616

L-14943

Une cérémonie simple et émouvante

1,200 personnes envahissent la Place Royale à Québec

QUEBEC
Presse Canadienne

C'est au berceau même de sa patrie que Félix Leclerc a tant aimée que les milieux politique et artistique lui ont rendu hier un dernier hommage au cours d'une cérémonie simple et émouvante.

La cérémonie, entrecoupée par des applaudissements à huit reprises et par une ovation, s'est déroulée dans la petite église trois fois centenaire de Notre-Dame-des-Victoires, la plus ancienne du Canada, pendant que le fleurdelisé était en berne sur l'édifice de l'Assemblée nationale.

Le temple, qui marquera demain ses 300 ans par une messe solennelle, ne contient que 271 sièges qui étaient tous occupés. Mais les portes restées ouvertes ont permis à quelque 1,200 personnes d'entendre la célébration alors qu'elles étaient massées sur la Place Royale sous laquelle se trouvent les vestiges de l'Abitation de Champlain.

Bourassa et Parizeau

Ont assisté à cette cérémonie, le premier ministre Robert Bourassa et la vice-première ministre et ministre des Affaires culturelles Lise Bacon, les ministres Gil Rémillard et Guy Rivard et le président de l'Assemblée nationale Pierre Lorrain. M. Jacques Parizeau, qui représentait le Parti québécois, était accompagné de Mme Parizeau.

Le gouvernement fédéral était représenté par le secrétaire d'Etat Lucien Bouchard, les ministres Flora Macdonald, Marcel Masse, Robert-René de Cotret et le chef du NPD Ed Broadbent. M. Marcel Prudhomme représentait le Parti libéral fédéral.

Artistes

Un bon nombre d'artistes



Johanne Blouin a interprété "L'hymne au printemps", de Félix Leclerc, au cours de la cérémonie qui a eu lieu hier à Québec.
photo PC

étaient aussi présents mais les deux tiers des sièges avaient été réservés au public.

L'abbé Roger Guimond, curé de la paroisse, a dirigé la cérémonie comprenant deux hommages à Félix Leclerc par des artistes, une lecture du Livre de Job, une autre d'un passage de l'Évangile, une prière universelle, et un chant de Félix Leclerc. A la droite du sanctuaire, on avait placé une peinture de Guy Têtu, représentant le chanteur de l'île d'Orléans.

C'est le président de l'Union des

artistes Serge Turgeon, qui a rendu le premier témoignage.

"Toi tes souliers nous ont fait voyager. Ils nous ont porté de nos racines à nos espoirs", a dit M. Turgeon. "Tu nous a laissé ce qu'il y a de plus beau: ce goût merveilleux d'être ce qu'on est, ce goût merveilleux d'être ce qu'on veut", a-t-il ajouté aux applaudissements de l'assistance.

Jean Lapointe

Après lui, un Jean Lapointe, à la voix éteinte, a lu, en souvenir

du "Barde de l'île", un court poème qui commençait par ces mots: "Les enfants de l'île pleurent ce matin: le beau géant au regard bleu s'est endormi". Son poème très court a été chaudement applaudi.

La chorale, dirigée par le maître de chapelle Pierre Boutet, a interprété "C'est le Christ qui te reçoit", "Toi qui est parti", "Reste avec nous Seigneur".

Dans son homélie, M. l'abbé Guimond a notamment déclaré: "Toi, le semeur, tu nous a dévoilé

à ta façon de semer que la terre d'ici est une terre sacrée" et qu'il nous faut en prendre grand soin.

La cérémonie s'est terminée par le chant de "L'hymne au printemps" interprétée par Mme Johanne Blouin. Après le premier couplet, elle a demandé à l'assistance, d'une voix très émue, de l'accompagner dans le reste de la chanson. L'assistance s'est ensuite levée pour ovationner l'artiste en larmes.

"Mon cher Félix..."

La cérémonie était terminée et tandis que les personnalités seraient la main du curé Guimond et que l'assistance se retirait, l'unique cloche de Notre-Dame-des-Victoires tintait son adieu à Félix Leclerc. La foule, elle, massée sur la Place Royale, chantait: "Mon cher Félix, c'est à ton tour".

A son arrivée sur la place, on a mis un microphone dans la main de Mme Blouin qui a chanté "Moi, mes souliers ont beaucoup voyagé".

Cette foule avait commencé, dès midi, à s'amasser Place Royale sous un soleil tropical, sachant fort bien que la cérémonie commencerait à 15 heures. Bon nombre de gens agitaient des drapeaux du Québec et plusieurs groupes chantaient des chansons de Félix Leclerc.

Lorsque le premier ministre Bourassa est sorti de l'église, des cris de "101, 101" ont fusé. A la sortie des ministres fédéraux, plusieurs personnes ont crié "traîtres".

Avant la cérémonie, la foule avait scandé "Le Québec aux Québécois."

• Autre texte en page 6

À NE PAS RÉPÉTER

Est-ce pour mieux se connaître et comprendre que Collette Brodeur envisage d'approfondir ses connaissances en géron-

tologie?

Ne doutez pas de la parole de Marcellin Deslandes, sexagénaire de Saint-Valérien, si jamais il se dit brave... car ses proches sont en mesure d'affirmer qu'il leur en a donné la preuve aux glissades d'eau de Piedmont...

Serge Patenaude est bien meilleur golfeur qu'il le pensait... à preuve, mercredi, il cherchait sa balle la croyant perdue alors qu'il avait plutôt réalisé un trou d'un coup...

Quelques connaissances de Nathalie Saint-Jean la craignent depuis qu'elle a cessé de se ronger les ongles...

En plus de vendre son duplex, est-ce que Lorraine Roy voudrait également vendre les deux arbres qui garnissent le devant de sa demeure?

C'est à Huguette Brosseau que vous devez vous adresser pour apprendre, si la chose vous intéresse, à brûler une recette...

SOMMAIRE

Agenda	5
Commentaires	8
Décès	10
Economie	12
Grands titres	8
Jeux	18
Petites annonces	14
Sports	20
Statistiques	22

LOTO

La Quotidienne

216
8906

A BACHAND & FILS I.T.E.E.

Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 • 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.
L-14265



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe, Enregistrement no 0679.

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 12 AOUT 1988

LE PLUS GRAND CHOIX

Harvey & Racine

633 Dufferin, Granby
L18410 L15418

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jean-Guy Dubuc
TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thouin
ÉDITORIALISTE
Valérie Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault
DIRECTEUR DU MARKETING
J. Bertin St-Amand
DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DE LA PRODUCTION
Gilles Gagnon
DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



Jacqueline de Bruycker

Les espoirs d'une relance pour Simonds sont mort-nés. Le nouveau propriétaire mettra la clé dans la porte de l'usine granbyenne le 11 novembre prochain, li-

vrant à l'assurance-chômage 131 personnes.

Avec la disparition prochaine de l'Imprimerie Montréal-Granby, en sursis pour quelques semaines encore, Granby perd avec la Simonds un autre de ses fleurons industriels. "Une époque est finie, il ne reste plus qu'à tourner la page. D'ici quelques années, le seul souvenir qu'on en aura, ce sera le nom d'une des rues de la ville. Mais en attendant, le coup est dur à encaisser", confiait la voie rauque un ouvrier, sous le couvert de l'anonymat.

C'est par la voie d'un avis affiché, hier matin, dans différents endroits de l'usine que les employés ont appris la nouvelle de la fermeture. "Malgré nos demandes, notre insistance, la compagnie a refusé toute rencontre avec le personnel, elle a préféré se réfugier derrière un simple avis placardé", lance M. Denis Gagnon, conseiller syndical au Conseil central de Granby (CSN).

Raisons économiques

Du côté de la compagnie, on est catégorique: la fermeture de l'usine repose essentiellement sur des raisons d'ordre économique. Lors d'une entrevue téléphonique, le directeur Bob Deedrick a souligné que Simonds possédait à Fitchburg au Massachusetts une autre manufacture qui fabrique la même gamme de produits qu'à Granby: couteaux et scies industriels tant pour le bois que pour le métal, destinés à approvisionner le marché récessif des pâtes et papiers et des moulins à scie. Intéressée à rationaliser ses opérations et à couper dans ses coûts de production, la compagnie n'avait d'autre alternative que de se départir d'un de ces deux établissements et c'est Granby qui s'est retrouvée sous le couperet.

Les installations de Fitchburg se

Equipée de machinerie dépassée, Simonds forcée de fermer

Le syndicat évoque la possibilité de relancer l'entreprise

démarchent par leur envergure, elles comptent de trois à quatre fois plus d'employés qu'ici et leurs activités sont davantage orientées vers la production de volume. De son pied-à-terre au Massachusetts, Simonds est capable de desservir tout le marché nord-américain, alors que Granby ne peut répondre qu'aux besoins de l'industrie canadienne. Et comme on ne prête qu'aux riches, l'usine de Fitchburg dispose d'une autre carte elle est bien équipée, mieux en tous cas que celle de Granby. L'usine locale, qui a débuté ses opérations en 1960, s'est dévitalisée au fil des années, subissant les attaques du temps. Les projets de modernisation, les achats de nouvelle machinerie se sont faits attendre.

Nouveau propriétaire

Fondée en 1832 au Massachusetts, la compagnie Simonds Cutting Tools était à la tête de plusieurs usines que ce soit aux Etats-Unis (Ohio, Illinois, Californie, Oregon), au Canada (Colombie-Britannique, Québec) sans oublier l'Angleterre... Depuis quelques années, elle appartenait au groupe Household Manufacturing Inc., mais à la mi-avril, tous les actifs de l'entreprise ont été achetés par un autre holding américain, caserné lui aussi au Massachusetts, la Greylock Management Corporation de Boston et Charles W. Doulton de Wellesley Hills.

"Le nouveau propriétaire se spécialisait dans l'achat d'entreprises peu rentables ou en difficultés financières, il les rebâtit pour ensuite les revendre à profit", explique M. Denis Gagnon. Du côté de la direction, M. Deedrick affirme qu'avant de se délester de Granby, la compagnie avait sérieusement regardé toutes les possibilités de rentabilisation de l'usine. Mais sans succès.

Négociations

Les négociations en vue du re-



L'usine de Granby n'est plus compétitive, la compagnie n'ayant pas investi suffisamment dans le renouvellement de la machinerie.

photo Michel Paquette



L'usine Simonds a ouvert ses portes en 1960. Bientôt le seul souvenir qu'on en aura, ce sera la rue qui porte son nom.

photo Michel Paquette

nouvellement de la convention collective battent actuellement leur plein. "Ca n'a d'aucune façon influencé notre décision", affirme le directeur Bob Deedrick. Un point de vue que partage le conseiller syndical Denis Gagnon.

"On a demandé aux porte-parole de la compagnie à quelles conditions ils étaient prêts à reconsidérer leur décision de fermer l'usine.

Le syndicat aurait pu faire certaines concessions. Ils nous ont répondu: il n'y a aucune condition".

Hier soir, les 131 employés de Simonds participaient à une soirée

d'information organisée par le syndicat. Mais la CSN n'avait pas attendu cette rencontre pour prendre l'initiative, battant le rappel de tous les intervenants politiques du milieu, le maire, les députés en tête. Aujourd'hui, la centrale s'appête à frapper à la porte du commissariat industriel. "Il y a certainement quelque chose à faire. Intéresser la communauté économique au dossier, susciter la participation d'hommes d'affaires locaux... Qui sait peut-être repartir l'usine sur de nouvelles bases avec des actionnaires québécois... Il ne faut pas se laisser submerger par le sentiment d'impuissance qui

nous a tous envahis jeudi matin", mentionne M. Denis Gagnon.

LE SOURIRE MATINAL

Le notaire à la famille du défunt: "Le défunt a transformé tous ses avoirs en chèques de voyage et les a emportés avec lui".

GUY L. BUSSIÈRE
PHARMAPROX
Livraison
Galeries de Granby

L15319

Un quatuor de candidats conservateurs

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Balayé par un vent de popularité, qui n'avait pas soufflé sur le comté depuis bien des lunes, le Parti conservateur de

Shefford se retrouve aujourd'hui avec sous sa bannière un quatuor de candidats.

La période de mise en nomination s'est terminée sans coup de théâtre. Tel qu'ils l'avaient annoncé, Léonce Boulanger de Roxton Pond, Danielle Côté de Gran-

by, René Dubois de Marieville et Liette Perreault de Granby ont rendez-vous, mercredi prochain, avec les militants conservateurs, qui auront à s'élire un porte-couleurs.

A la veille de la convention, c'est davantage à un affrontement

de personnalités qu'à un débat de fond que les candidats se livrent. Aucune idée n'est dans l'air, aucun dossier n'émerge. Et pourtant, l'intérêt y est.

D'autant que les conservateurs de Shefford sont convaincus qu'il suffirait d'un dernier coup de

reins pour déboulonner le député en place. Les résultats du scrutin fédéral de 1984 les hantent toujours, alors que le candidat de la dernière minute Denis Loubier avait donné des sueurs froides à Jean Lapierre, le talonnant par quelque 2,000 voix.

Liette Perreault: la politique, un cheminement normal



GRANBY (JdB)

Liette Perreault évolue au sein du Parti conservateur comme un poisson dans l'eau. La "famille" l'a depuis longtemps reconnue comme l'une des siennes et lui a ouvert toutes grandes les portes de son organisation.

"Je n'ai jamais occupé de poste officiel au sein du PC; mais grâce à mon mari Gilles Durand, qui a déjà été président de l'Association progressiste-conservatrice de Shefford, j'ai eu la chance d'en-

Même si elle n'a jamais occupé de poste officiel au sein du PC, Liette Perreault a su tisser des liens avec de nombreux membres du comté.

photo Michel Paquette

trer dans le réseau et d'y tisser de nombreux liens avec des tas de gens. C'est très important, car ce n'est pas en 15 jours qu'on peut établir avec des militants une relation de confiance, il faut des années pour y arriver. Aujourd'hui pour avoir vécu de très près avec eux, ils savent qu'ils peuvent compter sur moi".

A l'emploi du Centre hospitalier de Granby, conseillère municipale, Liette Perreault est mère de deux enfants et très bientôt grand-mère. A 43 ans, elle considère son saut en politique fédérale comme un cheminement normal. Et pourtant, elle a fait des pieds et des mains pour convaincre une autre personne de briguer l'investiture

conservatrice. Ce n'est que quand elle s'est heurtée à un refus catégorique que l'idée lui est venue de descendre dans la fosse aux lions. "Le timing est tellement bon qu'on n'avait pas le droit de manquer le bateau. Il fallait que quelqu'un de valable se présente. Je sentais que j'en étais capable. Aujourd'hui, je suis particulièrement à l'aise dans tout ce que je vis, d'autant que je me sens chez moi parmi les Conservateurs".

Mme Liette Perreault a des filières pleines de dossiers. Des munitions qu'elle a soigneusement amassées pour mieux se colleter à la gent libérale. Mais comme ses adversaires, elle refuse de parler des chevaux de bataille qu'elle

compte enfourcher si elle est élue. "Les gens du comté aspirent à un changement. Ils affichent de plus en plus d'insatisfaction. Ils rêvent d'être au pouvoir et d'avoir un député proche d'eux. Ce que je leur promets, c'est d'être essentiellement à leur service, de me faire leur porte-parole, d'acheminer leurs dossiers..."

Epaulée par le conseiller Robert Healy, qui orchestre sa campagne, elle estime que son passage à l'hôtel de ville lui confère une expérience des plus pertinentes. "La table du conseil, ce n'est pas un club social. Mais j'ai réussi à y faire la démonstration de mon efficacité et à me bâtir une crédibilité", lance-t-elle.

Léonce Boulanger: travailler à l'avancement de la région

ROXTON POND (JdB)

Léonce Boulanger voue une admiration sans borne à Gabriel Bertrand, la grande dame du comté voisin. Comme l'herbe lui paraît plus grasse de ce côté-là de la clôture, il rêve d'offrir à Shefford une petite place au soleil du pouvoir.

Il y a des années que la politique l'intéresse et depuis longtemps, il a fait son lit avec les conservateurs. "Je me sens de plus en plus à l'aise dans ce parti. Surtout depuis que Joe Clark en a ouvert les portes aux Québécois. Nous sommes maintenant très bien représentés au gouvernement et le Québec a commencé à avoir sa part du gâteau. Il est temps que Shefford

se réveille à son tour".

Déjà en 1984, il avait songé à se lancer dans la course à l'investiture conservatrice, mais le projet a finalement avorté. Il n'y a pas eu de convention, les instances du parti s'étant entendues sur le choix d'un candidat sans inviter les militants du coin à se prononcer. Aujourd'hui, il récidive avec d'autant plus d'enthousiasme que les troupes de Brian Mulroney ont, selon lui, retrouvé l'aire d'aller des grands départs.

"Je m'engage dans la lutte avec beaucoup de plaisir. Il y a tellement de choses à faire, de dossiers à s'occuper surtout au niveau touristique, culturel. Les gens du comté ont de grandes attentes vis-

à-vis le gouvernement fédéral, mais avec un député dans l'opposition, la région a trop souvent été négligée, oubliée". Léonce Boulanger, qui a déjà tenté une percée politique sur la scène provinciale, dispose de tout le temps qu'il faut à un député pour qu'il soit vraiment à l'écoute de ses commentants. "J'ai 60 ans et je n'ai pas le goût de rester à rien faire, c'est la meilleure façon de vieillir plus vite".

Installé à Roxton Pond depuis 31 ans, Léonce Boulanger est né à Matane, mais il a roulé sa bosse un peu partout en Amérique du Nord. A 17 ans, il quitte l'école d'agriculture qu'il fréquentait pour répondre à l'appel du clai-

ron, il brûle d'impatience d'aller se battre en Europe. Mais il se découvre bien vite une vocation d'enfant de la balle. Homme de cirque, dompteur d'animaux, il a fait partie de la grande caravane pendant de nombreuses années, avant de se consacrer à la promotion de différentes activités culturelles ou économiques. "J'ai fait mes preuves. Aujourd'hui, c'est à l'avancement de la région que je veux me consacrer tout en donnant aux jeunes une chance de faire leur chemin".

Déjà en 1984, Léonce Boulanger avait songé à se lancer dans la course à l'investiture conservatrice, mais le projet a finalement avorté.

photo Jeannot Petit



René Dubois: être avant tout un député présent

MARIEVILLE (JdB)

Rapatrié de fraîche date dans le comté de Shefford, René Dubois ne craint pas de se frotter aux têtes d'affiche. "C'est peut-être un avantage de ne pas être trop connu, on compte moins d'ennemis".

Agé de 42 ans, René Dubois réside à Marieville, d'où il est originaire. Une municipalité qui tout dernièrement, en compagnie de

Même s'il ne connaît pas les problèmes du comté, René Dubois promet de faire amende honorable dès qu'il aura reçu l'aval officiel des conservateurs de Shefford.

photo Michel Paquette

quatre autres (Rougemont, Saint-Michel-de-Rougemont, Sainte-Angèle-de-Monnoir et Sainte-Marie-de-Monnoir) se greffait à Shefford. Par un caprice de la nouvelle carte électorale, René Dubois se retrouve aujourd'hui dans un comté qu'il commence à peine à découvrir. Politiquement du moins.

Militant progressiste-conservateur depuis 1969, il est sorti des rangs lors de la campagne électorale de 1984 en se battant aux côtés du candidat Richard Grisé, qui a décroché le siège de député de Chambly par plus de 13,000 voix de majorité. Dans cette foulée, il a décidé de faire le grand saut, d'autant plus que l'accord du Lac Meech l'a emballé et que la pers-

pective d'une entente de libre-échange avec les Etats-Unis l'enthousiasme. "Jamais le Québec n'a occupé autant de place au sein de la confédération. Aux premières loges de la technologie, la province va être la grande gagnante du libre-échange, rien que les ventes d'électricité à nos voisins du Sud sont appelées à doubler, tripler au cours des prochaines années", estime-t-il.

Des thèmes particuliers, il n'en a pas, il se fera le porte-voix fidèle de ceux de son parti. Les problèmes du comté, il ne les connaît pas. Mais il promet de faire amende honorable, dès qu'il aura reçu l'aval officiel des conservateurs de Shefford. "Je veux avant tout être un député présent, avoir le temps

de me mêler aux gens, de les écouter. Je suis un homme de la base, mon seul objectif est de représenter l'électorat au gouvernement et non l'inverse", affirme-t-il, lançant une banderille à l'adresse du député Jean Lapierre.

Marié, père de deux enfants, René Dubois affiche une expérience très diversifiée, il a été pendant 16 ans policier à la Communauté urbaine de Montréal, a tâté de l'assurance-vie, a travaillé comme homme à tout faire pour la paroisse de Marieville avant de se joindre à la compagnie de construction ASF. "J'ai autant de chances de remporter la convention que les autres candidats engagés dans la course. Le vainqueur sera le plus travaillant ou le plus chanceux".

Danielle Côté: une première expérience en politique

GRANBY (JdB)

Danielle Côté n'a jamais milité pour les conservateurs. Qui mieux est, elle s'est toujours tenue à l'écart de la politique et pourtant les conservateurs sont venus frapper à sa porte.

"La sollicitation des membres du parti m'a surprise au début. J'étais flattée, mais mon premier réflexe a été de refuser, au désespoir d'ailleurs de mes trois fils, emballés par la perspective de vivre une nouvelle expérience. Pourtant je l'avoue, mon intérêt était piqué, il n'en fallait pas plus pour que je me mette à y réfléchir. Longuement, multipliant les consultations. Et finalement j'ai dit oui. Car je crois répondre au portrait type du candidat recherché pour le comté afin de faire une chaude lutte au député en place", lance-t-elle.

Native de Granby, Danielle Côté n'est pas une inconnue pour l'homme de la rue. Elle s'est fait un nom comme directrice de la Chambre de commerce de Granby, se taillant une réputation d'organisatrice hors pair. Son implication sociale, ne serait-ce que par

le biais de la Fondation du Centre hospitalier de Granby, lui a ouvert les portes de la région. "J'ai de l'énergie à revendre, je suis animée d'un solide esprit d'équipe et j'ai réussi tout ce que j'ai entrepris. Je crois que je représente plus que n'importe lequel de mes adversaires une réelle menace pour le député Lapierre".

A 39 ans, elle est prête à aborder de plein front une carrière politique et elle en a le goût. Mais pour le moment, c'est la convention qui canalise toutes ses énergies, accapare tout son temps. D'ici là, pas question de faire le moindre faux pas, à plus forte raison d'abattre ses cartes. "N'ayez crainte, dès la convention décrochée, je prendrai position sur les dossiers politiques "hot" du moment, le libre-échange, l'avortement, les garderies... Je serai en mesure d'exprimer mes options, qui pour la plupart sont aussi celles du parti. Je n'ai jamais eu peur de me prononcer".

Rêvant d'être la première femme candidate du PC-Shefford depuis la confédération, elle s'est bâti une équipe bien à elle. Ses partisans, en majorité des Conservateurs frais émoulus, travaillent



Sollicitée par les conservateurs du comté, Danielle Côté a d'abord dit non, puis s'est ravisée.

photo Michel Paquette

coude à coude avec les principaux organisateurs de Denis Loubier, celui, qui en 1984 avait "chauffé les fesses" du député Lapierre au point de faire fondre sa majorité de quelque 20,000 voix. "Je sais me rallier les gens dont j'ai besoin", note-t-elle.



photo Michel Paquette

Début des activités du "Week-end en Fête"

Le coup d'envoi de la troisième édition du "Week-end en Fête", une initiative du Club optimiste du canton de Granby, a été donné hier au terrain des Loisirs, peu avant que ne débute la première activité au programme, le tournoi familial de balle donnée. En tout, une quinzaine d'activités (soccer, tennis, tournois de fer et de pétanque, match de balle-molle entre les policiers et la Bande à Bud, souper au spaghetti, etc) se dérouleront sans interruption jusqu'à dimanche soir. Sur la photo nous apercevons (de gauche à droite) Daniel Lussier, président du club Optimiste; Antonio Gagnon, président d'honneur; le maire Louis Choinière; Roger Dumont, représentant Labatt et Michel Perreault, président du "Week-en en Fête".

L'aspirine efficace contre les maladies de coeur

LONDRES (Reuter)

Une nouvelle étude vient de montrer que le traitement des maladies de coeur par une combinaison d'acide acétylsalicylique (ASA ou simple aspirine) et de streptokinase réduit encore le nombre des mortalités.

L'enquête a été faite, cette fois, auprès de quelque 17,000 patients de 417 hôpitaux dans 16 pays et

elle a duré près de trois ans (de mars 1985 à janvier 1988).

Selon le directeur du groupe de travail, le cardiologue Peter Sleight, de l'Université d'Oxford, "les résultats vont modifier la pratique de la médecine dans le monde entier".

On a constaté, a signalé le Dr Sleight, que 13 pour cent de ceux qui ont reçu les traitements habituels après une crise cardiaque

sont morts en moins de cinq semaines, contre seulement huit pour cent dans le groupe de ceux qui ont suivi le traitement ASA-streptokinase.

Si l'aspirine et la streptokinase peuvent, chacune de leur côté, réduire les risques de mort, c'est leur combinaison, a noté le Dr Sleight, qui est très efficace dans les cas de victimes de crises cardiaques.

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée de danse organisée par le Club d'âge d'or de Ste-Cécile de Milton, 20h00 à la salle communautaire. Prix de présence et goûter.

Granby, dimanche le 21 août à partir de 14h00.

Soirée d'Animation avec Jocelyne L'Etoile de Ste-Cécile de Milton, samedi au Café d'accueil chrétien, 24, St-Antoine Sud à Granby.

A venir

La Société d'horticulture de Granby en collaboration avec la Société des glaieuls du Québec organise une exposition de glaieuls, à l'Escale, rue Albert,

Soirée de danse au Club Amitiés Nouvelles samedi à la Salle Légion Canadienne, 172, rue Court, à Granby.

Réunion d'Alanon au Pavillon du Nouveau Point de Vue à Ste-Brigide, tous les samedis à 20h30.

SURVOL

Adamsville: l'alimentation d'eau interrompue

Il y aura interruption de l'alimentation d'eau à Adamsville, le samedi 13 août, entre 7h et 14h, à cause des travaux en cours sur le chantier de Hyundai.



Résultats

Tirage du 88-08-10



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

GAGNANTS LOTS

6/6 2	3 320 757,90\$
5/6 + 18	54 656,00\$
5/6 348	2 161,80\$
4/6 20 293	71,30\$
3/6 382 821	10,00\$

7-15-17-29-40-47

VENTES TOTALES: 21 367 384,00\$
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 2 000 000,00\$
Prochain tirage: 88-08-13

No complémentaire: 36

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



CHRISTIAN HOULE

Le nouveau directeur des ventes vous assure un service après-vente complet et 13 mois de garantie sur ses autos!

SPÉCIAUX 5 ÉTOILES

- BLAZER 4 x 4 1985 Aut. FAUT VOIR
- HONDA PRÉLUDE Aut. FAUT VOIR
- DODGE COLT Standard FAUT VOIR
- CAMPEUR MOTORISÉ 23' 6 places moteur refait à neuf FAUT VOIR
- DATSUN 300 ZX 1985 toute équipée standard 5 vit. FAUT VOIR

LACOMBE AUTOS ENR.

- AUTOS USAGÉES -

• VENTE • ACHAT • ÉCHANGE

1220 Principale, Granby - 375-6253

L-15217

Suzanne Dansereau

QUEBEC
Presse Canadienne

Un millier de personnes rendent un dernier hommage à Félix à l'île d'Orléans

Les proches et amis du grand poète québécois Félix Leclerc lui ont rendu, hier, un dernier hommage sur son île d'Orléans.

La grande église de Saint-Pierre a accueilli près d'un millier de personnes, dont une centaine qui sont restées debout tout le long de la cérémonie.

Le "barde de l'île" a reçu de vibrants témoignages de la part de l'écrivain Jean-Paul Filion et du curé de la paroisse, le père Bernard Lapointe.

"Nous disons à Dieu: merci de nous avoir donné Félix", a dit le curé Lapointe, qui présidait la cérémonie, avec à ses côtés plusieurs prêtres, dont le père Ambroise Lafortune et le père Marcel de la Sablonnière.

La première lecture de Saint-Paul Apôtre a été faite par son secrétaire personnel Pierre Jobin, tandis que la prière universelle fut lue par le diacre Guy Bédard, un ami et voisin du poète.

C'est l'écrivain Jean-Paul Filion, cependant, qui a prononcé l'homélie, au cours de laquelle il a qualifié Félix de "réveilleur des consciences, lueur de clarté, poète heureux, poète élu, dont labeauté de la parole ne s'est jamais trahie du 'Premier sentier' à 'l'Alouette en colère'".

M. Filion a terminé son homélie en disant: "Tes batailles pour apprendre à notre pays à marcher, tes saintes colères contre le bal des



L'épouse de Félix Leclerc, Gaétane Morin, est escortée par Pierre Jobin, l'imprésario du chansonnier. Suivent deux des enfants du disparu, Nathalie et Francis, à l'entrée de l'église Saint-Pierre de l'île d'Orléans.

photo PC

vautours et contre le million d'enfances faites à notre langue, ont porté fruit à grands paniers (...). "Tu as signé un pays plein d'a-

zur et de chaudes couleurs. C'est un héritage qui nous grandit pour demain. Aussi un héritage pour

tous les enfants derrière nous (...). Nous te chantons notre fidélité avec nos plus beaux saluts, pour te dire: Ici, partout, il fait clair de toi".

Le sanctuaire était décoré de façon très sobre: on y voyait des fleurs, un fleurdelisé et un grand cierge, qu'est venu allumer Francis, le fils de Félix, âgé de 14 ans.

Alors qu'à la cérémonie publique, Johanne Blouin a interprété une chanson de Félix, à l'église de Saint-Pierre, le chœur s'en est tenu aux chants religieux habituels.

Foule

Une foule de gens s'étaient massés de bonne heure sur le perron de l'église, pour voir apparaître les proches du célèbre poète.

Ils ont ainsi pu voir arriver, à bord d'une grande limousine, quelques-uns des grands piliers de la culture québécoise: Jean-Pierre Ferland, Claude Léveillée, Doris Lussier, l'ex-ministre péquiste Clément Richard et l'homme de théâtre Paul Hébert.

D'autres artistes sont venus rendre un dernier hommage à Félix: lecomédien Guy Provost et l'auteur-compositeur Jean-Pierre Létourneau.

L'émotion fut vive lorsque sont apparus, en dernier, les membres de la famille proche. L'épouse de Félix, Gaétane, vêtue d'une robe noire piquée d'or, était au bras de l'imprésario Pierre Jobin, et suivie de ses deux enfants, Francis et Nathalie. L'ex-ministre Claude Morin, frère de Gaétane, les précédait.

Presque toute la famille y était: Ses frères Jean-Marie et Grégoire et ses sœurs Sylvette et Cécile. Félix avait dix sœurs et frères — l'une est morte, l'un est en Californie et trois autres étaient malades et n'ont pu assister à la cérémonie.

Après la cérémonie, une courte réception a eu lieu pour les intimes. La plupart des invités n'ont pu éviter les médias qui les attendaient à la sortie du sous-sol de l'église. Mais Mme Leclerc et ses enfants ont réussi à déjouer les journalistes: ils ont quitté l'église incognito, à bord d'une petite Toyota, alors qu'ils étaient arrivés en Mercedes.

La cérémonie de l'incinération s'est également déroulée à l'abri des journalistes. Elle a eu lieu hier matin, en toute intimité.

Par ailleurs, l'imprésario de Félix, M. Jobin, indiquait hier que la famille avait reçu près de 500 télégrammes d'hommages au poète.

MME LINDA PAYEUR GAGNE UN BON D'ACHAT DE 400 \$ CHEZ ANDRÉ DÉCOR GRACE A CHEF RADIO



Photo Pierre Beaudin

Dans le cadre de la promotion estivale "Les succès chauds de CHEF radio", Mme Linda Payeur de Bromont a gagné un bon d'achat de 400 \$ échangeable chez André Décor situé au 573 boul. Boivin Granby. Sur la photo apparaissent dans l'ordre habituel M. Robert Lorange, représentant publicitaire à CHEF radio, Mme Linda Payeur, l'heureuse gagnante, de même que M. André Poulin, propriétaire de André Décor. Bravo à Mme Payeur pour avoir remporté le prix de la semaine du 25 juillet.

Publi-reportage

L14438

Vente - Location - Service - Sonorisation

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, Farnham, 293-3295
L-14263



Liquidation des modèles 1988

Venez me rencontrer et faites-moi votre offre!

Voitures d'occasion à vendre

Votre conseiller automobile

JEAN FORAND

378-4636

L-14269

C'est la rentrée scolaire au...

SURPLUS D'ARMÉE

Venez voir nos super prix sur:

- Pantalons
- T-shirts
- Espadrilles
- Bottes
- Chemises
- Sacs d'écolier
- Manteaux de pluie
- Ceintures

SURPLUS D'ARMÉE CANAM INC.

102 Principale (Angle Dufferin)

Stationnement à l'arrière

372-1984

Vous avez toujours nos meilleurs prix 365 jours par année

L15513

Président honoraire



M. Jean Michel Président honoraire

En tant que président honoraire de la Société canadienne de la Croix-Rouge, il me fait plaisir d'inviter tous mes frères Aramis et Chevaliers de Colomb, ainsi que tous les sportifs et la population de Granby et la région, les 15 et 16 août, à participer à la collecte du sang du maire Mario Girard, organisée par le Club Optimiste. La présidence est assurée par M. Claudel Dumont.

Votre appui pour la réussite de cette collecte - objectif 1,500 chopines - apportera par la même occasion un don de vie.

Je serai présent au cours de ces deux importantes journées. Il me fera un immense plaisir de vous rencontrer personnellement.

C'est donc un rendez-vous les lundi 15 et mardi 16 août de 10 h à 20 h 30 au Club de l'Age d'Or Princesse, situé au 405, rue York à Granby.



Amicalement,
Jean Michel

L15214

Granby: un automne chargé à la bibliothèque

Benoît Lapierre

GRANBY

Conférences, ateliers, contes, cinéma, le calendrier automnal de la bibliothèque municipale de Granby impressionne par le nombre et la diversité des activités qu'il propose tant aux adultes qu'aux enfants.

Pas moins de 17 événements apparaissent au programme. En jetant un coup d'oeil à la liste des conférenciers, auteurs et animateurs qui défilent tour à tour à la bibliothèque du 10 septembre au 17 décembre, on s'aperçoit que la direction de la bibliothèque a pris soin de puiser dans les ressources locales.

Par exemple, le nouveau président et éditeur de La Voix de l'Est, M. Jean-Guy Dubuc, donnera le 19 octobre une conférence intitulée "le monde face à l'Iran". Il y a aussi l'alpiniste granbyenne Caroline Gosselin qui viendra parler de son ascension du K 2 (7 décembre), Daniel Paquette, journaliste à La Voix de l'Est, qui traitera d'environnement et de plein air (24 septembre), et Serge Tanguay, du Centre d'interprétation

de la nature, qui lui, a choisi d'animer un atelier sur les "pistes dans la neige" (3 décembre).

Mais le public pourra également faire connaissance avec des auteurs québécois célèbres telles Marcellyne Claudais et Simonne Monet-Chartrand, et d'autres personnages tout aussi réputés comme le journaliste Geoges-Hébert Germain.

Voici la programmation complète des activités d'automne 1988 à la bibliothèque:

10 septembre: le film "C'est pas parce qu'on est petit qu'on peut pas être grand" (enfants de 6 à 12 ans)

21 septembre: rencontre avec l'auteur Marcellyne Claudais.

24 septembre: atelier "Environnement et le plein air" avec Daniel Paquette (9 ans et plus).

28 septembre: rencontre avec l'auteur Simonne Monet-Chartrand.

7 octobre: "Heure du conte en pyjama" avec l'animatrice Denise Fortin (3 à 6 ans).

12 octobre: "La face cachée de Medjugorje". Conférencier: Louis Bélanger, parapsychologue.

19 octobre: "Le monde face à l'Iran". Conférencier: Jean-Guy Dubuc, président et éditeur de de La Voix de l'Est.

22 octobre: "Comment une feuille blanche devient un univers", animation de lecture avec l'auteur Michel Aubin et l'illustratrice Hélène Desputeaux (enfants de 6 à 8 ans et 9 à 12 ans).

26 octobre: "La dépendance à l'amour". conférencière: Josette Ghédin Stanké, éditrice.

29 octobre: heure du conte: l'Haloween" avec l'animatrice Denise Fortin (enfants de 3 à 6 ans).

5 novembre: atelier "L'univers des étoiles" avec Denis Campbell, de



Jean-Guy Dubuc prononcera une conférence sur le thème "le monde face à l'Iran" à la bibliothèque.

photo d'archives

la Société d'Astronomie de l'Estrie (10 ans et plus).

9 novembre: "SIDA". Conférencier: Dr Michel-André Fortin et Johanne de Montigny, psychothérapeute.

16 novembre: "Comment fonctionner avec les parents qu'on a" avec Michel Blais, du Bureau de consultation Jeunesse (rencontre avec les adolescents).

23 novembre: "Le choc japonais". Conférencier: Georges-Hébert Germain, journaliste au magazine Actualité.

3 décembre: Atelier "Les pistes dans la neige" avec Serge Tanguay, du CINLB.

7 décembre: "A l'assaut du K 2". Récit d'aventure avec l'alpiniste Caroline Gosselin.

17 décembre: heure du conte: "Si Noël m'était contée..." avec l'animatrice Denise Fortin.

Une pluie d'étoiles filantes visibles de la Terre la nuit prochaine

Françoise Boutin

GRANBY

Attention, perséides en vue! Rassurez-vous, ce n'est pas la guerre des étoiles, mais plutôt la pluie toute pacifique, voire l'averse d'étoiles filantes. Et aux terriens de faire leurs multiples vœux.

Ce feu d'artifice aura lieu le vendredi 12 août, par une nuit d'été très noire dominée par la nouvelle lune.

"Nous sommes particulièrement choyés cette année, explique M. Anthony F.F.J. Moffat, professeur titulaire au département de physique à l'Université de Montréal. Les conditions sont excellentes. Il faudra sortir de la ville, car ce soir-là, nous risquons d'apercevoir jusqu'à cinquante explosions chaque heure, si le ciel est dégagé".

Constellation Persée

Ces étoiles visibles dans le firmament sont en réalité un nuage de particules provenant de la constellation de Persée. Comme la terre, ces roches célestes sont en orbite autour du soleil.

A chaque année, Persée et Terre se rencontrent ainsi et de leur contact naissent les perséides. "Ce que nous voyons, c'est l'interaction entre ces particules et notre atmosphère", commente M. Moffat.

3,600 km/h

"Le processus est le suivant,

poursuit l'astronome. Les particules frappent l'atmosphère à une très grande vitesse de croisière, entre 30 et 70 km/seconde, soit un minimum de 3,600 km/heure. L'énergie générée par le mouvement des particules — l'énergie cinétique — est automatiquement convertie en énergie thermique", spécifie M. Moffat.

"En d'autres mots, lorsque les particules frappent l'atmosphère, elles se consomment et provoquent une lumière intense et visible à l'oeil nu", explique de son côté Dany Harvey, étudiant à l'Université de Montréal.

Vendredi, soirée idéale d'observation

En début de soirée, la constellation se pointera à l'horizon, au nord-est. Mais ce n'est que vers 23h00, moment où, dans sa rotation, la terre fera face à l'arrivée des particules que l'interaction deviendra visible à l'oeil nu.

"Le phénomène est déjà commencé, explique Dany Harvey, également guide à l'Observatoire astronomique du Mont Mégantic. Mais la courbe fait qu'il prend de l'ampleur entre le mercredi et le dimanche, avec un pic le vendredi".

Tout au cours de l'année, le firmament est le théâtre de plus d'une dizaine de ces phénomènes. Moins importantes que les perséides, les orionides, de la constellation d'Orion, exploseront entre les étoiles et les satellites artificiels et ce, à partir du 21 octobre.

SUPER PROMOTION

OUVERTURE DE L'ÉCOLE

valable jusqu'au 10 sept. '88

Liquide correcteur

S-Marque 19007 blanc
prix rég. 1.59 \$
SPECIAL

.49

Feuilles mobiles

S-Marque 40007
Paquet de 400 feuilles
prix rég. 6.50 \$

2.99 \$

CLÉ GRATUITE

supplémentaire remise avec tout achat

UNE CHANCE DE PLUS POUR GAGNER DE SUPERBES PRIX

présentation obligatoire de ce coupon 128

70% de rabais

55%

70% en magasin

GAGNEZ DE MAGNIFIQUES PRIX

Obtenez une clé à chaque achat...et tentez d'ouvrir l'école pour gagner Un des nombreux * prix *

70%

Authier et frère inc.

VISA MasterCard

- Livraison gratuite
- Mise de côté

S-MARQUE
PRODUITS DE BUREAU DE QUALITÉ

261 Principale, Granby 372-3368 1-800-363-8908

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 12 AOUT 1988

L14418

7

Valère Audy



Publicité et signalisation

Le ministère des Transports du Québec compte bien nettoyer le paysage de la Belle Province de la publicité disgracieuse. D'ici six mois, les propriétaires de quelque 7,500 panneaux-réclame installés en bordure des routes provinciales devront les enlever, à défaut de quoi ils seront passibles d'amendes allant de \$50 à \$6,000.

Cela ne signifie pas que l'affichage sera complètement interdit le long des routes provinciales et des autoroutes, mais plutôt qu'on ne pourra plus y annoncer n'importe quoi de n'importe quelle façon pour obtenir une publicité gratuite, que l'affichage devra respecter des normes strictes concernant le contenu, la forme et l'emplacement.

Le ministère applique ainsi la loi récemment adoptée. Sauf les hommes et les maisons d'affaires qui ont abusé ou profité d'une réglementation permissive qui datait de 25 ans, personne ne se plaindra de voir disparaître des panneaux-réclame qui sont de mauvais goût ou mal foutus quand ce n'est pas les deux, qui gênent la vue et ternissent le décor.

Non seulement faut-il encourager le gouvernement à aller au bout de ses intentions en ce domaine, mais il convient de le presser faire davantage encore, de s'attaquer à tout ce qui tient de la pollution au plan visuel: bâtiments en voie de délabrement ou mal entretenus, terrains mal entretenus, dépôts, cours de voitures usagées ou de ferraille, etc.

Où que ce soit, c'est-à-dire le long des petites routes comme des grandes voies publiques, aux sorties des villes et villages comme aux endroits reculés de la campagne où la facilité nous amène à nous débarrasser de nos vieilleries et rebuts, il faut combattre tout ce qui enlaidit le décor en éliminant ou en améliorant ce qui peut l'être, en nettoyant les terrains vagues encombrés ou mal entretenus, en clôturant les cours à ferraille qui ne peuvent être déplacées, etc.

Cela ne veut pas dire d'éliminer ou cacher les granges et ce qui les entoure, pas plus que de gazonner et fleurir les accotements de toutes les routes. La campagne est belle avec ce qui la constitue comme la nature sauvage l'est avec tout ce qu'on y trouve. Ce qui enlaidit, c'est ce qu'on y fait, jette ou détruit sans raison ou d'égoïste manière.

Le gouvernement se doit enfin, tout en procédant à ce nettoyage, d'améliorer la signalisation de façon à faciliter l'orientation des usagers des routes et des autoroutes du Québec et d'en améliorer ainsi la sécurité. Dans cette optique, il importe que toutes les directions soient clairement indiquées, bien à la vue et affichées à bonne distance de sorte que personne ne se fasse prendre de court et soit alors obligé de couper de dangereuse façon pour se trouver sur la bonne voie.

La signalisation, c'est d'ailleurs ce qu'il y a de plus important le long des routes et des autoroutes. C'est même essentiel, ce qui n'est pas le cas pour la publicité commerciale que le ministère des Transport veut justement éliminer. Et c'est tellement vrai qu'à moins d'être un habitué de la route à emprunter, quiconque prend le volant ne peut, sans une bonne signalisation, se rendre de lui-même à destination.

REVUE DE PRESSE

Un arbre croche

Dans *La Presse*, Pierre Vennat estime que la politique gouvernementale en matière de garderies, qu'elle soit fédérale ou québécoise, se présente comme un arbre qui pousse tout croche.

Les gouvernements n'ont pas les moyens d'implanter un système universel, gratuit et diversifié de garderies. Les subventions qu'accorde l'Etat ne servent qu'à financer partiellement un système inadéquat. Aussi, Vennat se demande-t-il s'il ne vaudrait pas mieux sacrifier l'universalité et n'accorder des subventions qu'à ceux qui en ont besoin.

Il est d'avis que trois voies s'ouvrent aux législateurs: ils continuent, pour des fins surtout électoralistes, de donner "petit peu" à tout le monde; ils déterminent combien il en coûterait pour établir un régime universel et haussent les taxes en conséquence ou ils réservent les subventions, comme dans le cas de l'aide sociale, à ceux qui en ont vraiment besoin.

Electoralement la troisième voie serait la moins populaire mais socialement ce serait la plus équitable, croit Vennat.

GRANDS TITRES

Libre-échange: Mulroney demande au Sénat de rompre le pacte conclu avec Turner

Guy Taillefer

OTTAWA
Presse Canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney a demandé hier aux sénateurs libéraux de faire preuve "d'indépendance d'esprit" et de rompre le pacte d'opposition au libre-échange qu'ils ont conclu avec le chef libéral John Turner.

"Il revient maintenant au Sénat, et à lui seul, de manifester l'indépendance d'esprit et l'intelligence dont il lui est arrivé de faire preuve", a déclaré le premier ministre à l'extérieur des Communes.

M. Mulroney a estimé que la décision des sénateurs libéraux de bloquer, à la demande de M. Turner, le projet de loi de mise en oeuvre du traité de libre-échange constituait un "acte de corruption" du processus constitutionnel et du rôle traditionnel du Sénat.

Le débat en deuxième lecture sur le projet de loi de mise en oeuvre du traité (projet C-130) doit commencer aujourd'hui aux Communes. Un débat que le gouvernement espère pouvoir mener avec célérité, même s'il lui faut pour y arriver imposer la guillotine face aux tactiques dilatoires de l'opposition. Une fois adopté en troisième et dernière lecture par la Chambre, le projet C-130 sera soumis à l'attention du Sénat à majorité libérale.

M. Mulroney est demeuré muet



Brian Mulroney

photo PC

sur la stratégie qu'il entend opposer à la coalition libérale. Tout au plus son gouvernement a-t-il indiqué récemment que l'adoption en troisième lecture du projet C-130 constituait un pré-requis au déclenchement d'une élection.

Le premier ministre a refusé d'indiquer hier combien de temps il tolérerait que le Sénat retarde l'adoption du projet de loi avant d'annoncer la tenue du prochain scrutin fédéral. Il a par ailleurs contourné la question d'un journaliste qui lui demandait s'il envisageait la possibilité d'engager une épreuve de force avec le Sénat dans l'espoir d'y faire adopter le

projet C-130 avant la fin de l'année. Le traité entre officiellement en vigueur le 1er janvier prochain.

M. Mulroney paraissait du reste peu tenté par le déclenchement d'une élection d'ici la fin du mois d'août, répétant une fois de plus qu'il restait encore à son gouvernement à compléter le processus de législation dans les domaines des garderies, de la radiodiffusion et de la réforme fiscale.

"Nous allons faire exactement ce que nous avons à faire", a-t-il affirmé.

Les Communes ont amorcé hier le débat en deuxième lecture sur le projet de loi sur la garde d'enfants. Celui sur la radiodiffusion fait actuellement l'objet d'un examen en comité parlementaire. Enfin, un comité des Communes est sur le point d'entreprendre l'étude du projet de loi sur la réforme fiscale.

Ces précautions législatives n'excluent pas toutefois l'imminence d'une élection. Le vent en poupe, les conservateurs remontent tranquillement la côte dans les sondages depuis quelques temps, aux dépens des libéraux. Dimanche et lundi, M. Mulroney se rend à Sept-Iles et à Baie-Combeau, sur la Côte-Nord, où selon toute vraisemblance, le député de Manicouagan annoncera enfin s'il se présentera ou non dans le comté voisin de Charlevoix lors du prochain scrutin.

Les négociations vont reprendre chez Bell Canada

MONTREAL
Presse Canadienne

Les négociations vont bel et bien reprendre à Bell Canada, vraisemblablement en début de semaine.

Hier, des côtés syndical et patronal, on en était à mettre au point les derniers détails pour cette première rencontre de négociation officielle depuis le début de la grève.

Les 19,000 techniciens, téléphonistes et employés de cafétéria de Bell Canada au Québec, en Ontario et dans les Territoires du Nord-Ouest ont déclenché la grève le 27 juin.

Lundi ou mardi

Le représentant syndical René Roy s'attend à une reprise "lundi sinon mardi". Les rencontres auront lieu à Ottawa.

Pour le moment, il n'est pas en

core question de médiateur, bien que le ministre fédéral du Travail Pierre Cadieux en ait évoqué la possibilité. Les parties doivent en faire la demande officielle au ministre.

La direction de Bell Canada et le Syndicat des travailleurs en communication et en électricité s'asseoiront d'abord face à face "pour se parler" et verront si une entente semble possible.

Offre et demande

Le responsable des relations publiques chez Bell, M. André Chapleau, a refusé d'indiquer si Bell Canada déposera de nouvelles offres. "Vous comprenez qu'il est un peu tôt pour entrer là-dedans. S'il y a quelque chose, on en fera part d'abord au syndicat."

Du côté syndical, M. Roy prévient qu'il ne fera pas de nouvelles propositions. Il attend de voir ce

que la direction a à offrir.

Les principales clauses en litige sont le fonds de pension — que le syndicat veut voir pleinement indexé au coût de la vie —, le salaire — le syndicat demande des hausses en trois ans de 8, puis 6.75 et 6.75 pour cent —, le travail à temps partiel, le recours à la sous-traitance et la réduction de la semaine de travail des téléphonistes de jour.

Espoir

Quant à l'atmosphère dans laquelle reprendront ces négociations, M. Chapleau la décrit en une phrase. "On va là avec beaucoup d'espoir."

Quant au représentant syndical, il y va "avec un peu d'espoir, sans trop y mettre d'espoir, parce que l'employeur n'a pas indiqué s'il a changé ses offres".

CHEZ SEARS,
SAMEDI
LE 13 AOÛT

VENEZ VOIR
NOTRE
NOUVELLE
BOUTIQUE MCKIDS®
SEULEMENT POUR ENFANTS. SEULEMENT CHEZ SEARS.

© 1988 McDonald's Corporation. Mckid's, McDonald's, Les arches d'or et les personnages du Royaume de Ronald sont des marques de commerce de McDonald's Corporation.

RABAIS
100%*

SUR TOUS LES PRIX ORDINAIRES
DE MODE ET DE CHAUSSURES
POUR HOMMES ET ENFANTS

MAGASINAGE EN PERSONNE, UN JOUR SEULEMENT...SAMEDI LE 13 AOÛT 1988. *SAUF ARTICLES DÉJÀ EN RÉCLAME ET ARTICLES DE LA BOUTIQUE MCKIDS®.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •

LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 12 AOÛT 1988

DÉCÈS



**DUPONT
M. Albany**

— A Granby, le 11 août 1988, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Albany Dupont, époux de feu Alice Beaudry, demeurant autrefois à St-Valérien. Les funérailles auront lieu le samedi 13 août. Le convoi funéraire partira de la Salle communautaire de St-Valérien (face à l'église) où il sera exposé pour se rendre à l'église St-Valérien, où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de St-Valérien.

NOTE: Les heures de visite, vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Jour des funérailles, à compter de 9 heures. Il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Julien Dupont de Granby, M. et Mme Marcellin Dupont de Ste-Madeleine, M. et Mme Gaston Maurice (Marie-Berthe) de St-Valérien, M. et Mme Marcel Gibault (Pauline) de Longueuil, 20 petits-enfants, 16 arrière petits-enfants. Son frère M. Adrien Dupont de Upton, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Richard Dupont de Waterloo, Mme Henry Dupont de Upton, Mme Armand Dupont de Upton, M. et Mme Lorenzo Lafontaine de St-Hyacinthe, Mme Éloi Touchette de St-Hyacinthe, M. et Mme Eugène Beaudry de St-Hyacinthe, M. et Mme Joseph Hains de St-

FAITS D'HIER

Vendredi 12 août 1988 225e jour de l'année Anniversaires historiques:

1987 — Le président Reagan assume la responsabilité de l'"Iran-gate". — Inauguration du plus long pont du monde qui relie les îles japonaises de Honshu et de Shikoku.

1986 — Quatorze casques bleus français sont blessés au Liban.

1985 — Un Boeing-747 de la Japan Airlines s'écrase sur les pentes du mont Osutaka, à l'Ouest de Tokyo: seules quatre des 524 personnes à bord échappent à la mort. — Péto-Canada achète les stations de Gulf au Québec et en Ontario.

1982 — Mort du comédien américain Henri Fonda, né en 1905.

1977 — Lancement du premier vol d'une navette spatiale américaine.

1964 — Mort de l'écrivain britannique Ian Fleming, père de James Bond.

Ils sont nés un 12 août:

— L'écrivain anglais Robert Southey (1774-1843)

— Le comique mexicain Cantinflas (1911)

— Le chanteur espagnol Luis Mariano (1920-1970)

— L'acteur et producteur américain John Derek (1926)

— Le chanteur américain Sammy Davis (1926)

Hyacinthe, M. Victor Paquette de St-Hyacinthe, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Direction funéraire:
Résidence funéraire
BESSETTE & FILS INC.
31 rue Drummond
Granby
375-3131

(12-13)



**FORAND
M. Jean-Guy**

— A Verdun le 1er août 1988 à l'âge de 56 ans, est décédé M. Jean-Guy Forand, demeurant à Ville Lasalle et autrefois de Granby. Selon ses volontés, M. Jean-Guy Forand ne sera pas exposé. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 13 août, en l'église Assomption à 11:30 heures. Suivi de l'inhumation. NOTE: La famille recevra les condoléances à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

DIRECTION:
**MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MÉNARD LTÉE**
170 Dufferin
Granby

Le défunt laisse dans le deuil ses frères et soeurs, Mme Hélène Dubois, Drummondville; M. Roméo Forand, Drummondville; M. et Mme René Forand, Bromont; M. et Mme Gaétan Forand, Granby; Mlle Précille Forand, Granby; M. et Mme Maurice Gareau (Gisèle), Granby; Mme Lise Bisailon, Granby; M. et Mme Gilles Forand, Granby; Mlle Denise Forand, Montréal; sa belle-soeur, Mme Lucille Forand, St-Alphonse de Granby; son beau-frère, M. Gérard Laramée, Granby; ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

(3-12)



**GAUMONT
M. Antonio**

— A Granby le 2 août 1988, à l'âge de 81 ans est décédé M. Antonio Gaumont, époux de Blanche Robitaille, demeurant à Granby. Selon ses volontés, M. Antonio Gaumont ne sera pas exposé et la
**MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MÉNARD LTÉE**
170, rue Dufferin
Granby

a procédé à la crémation. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 13 août, en l'église Notre-Dame à 10 heures. Suivi de l'inhumation.

NOTE: La famille recevra les condoléances à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, ses enfants, M. et Mme Laurent Gaumont, Alexandria, Ont.; M. et Mme Normand Ducharme (Jeannine), Granby; M. et Mme Denis Gaumont, Plessisville; ses pe-

tits-enfants Linda Ducharme, Karine Gaumont, Isabelle Gaumont. Son frère et ses soeurs M. et Mme Paul Gaumont, Mme Eva Ménard, Mme Doralice Tessier, M. et Mme Laurent Lecours (Corana), Mme Germaine Gaumont, Mme Andrée Gaumont, tous de Granby.

Ses belles-soeurs, Mme Amanda Houle, Mme Eva Ducharme, Mme Cécile Robitaille, Mme Berthe Robitaille, tous de Granby; Mme Léa Robitaille, Montréal, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

(6-12)



**MASSÉ
VIENS
Madame
Alberta**

— A St-Césaire, le 11 août 1988, à l'âge de 96 ans, est décédée Mme Alberta Massé, épouse de feu Maurice Viens.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jean-Maurice (Rita Papineau); Fernande; Lucien (Rolande Maillot); Gaston (Rita Harnois); Jeannine (Normand Senay); Louis-Philippe (Gilberte Guay); Thérèse (Rosaire Paquette); Jeannette (Lucien Boucher).

Plusieurs petits enfants et arrières petits enfants. Ses belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.

Exposée au salon funéraire
YVON DESNOYERS & FILS
1521 St-Paul
St-Césaire

Les funérailles auront lieu samedi 13 août, à 14 heures, en l'église de St-Césaire. Inhumation au même endroit.

Heures de visite 14h à 17 et de 19h à 22. Samedi de 12h à 14h.

(12)



**GEVRY
M. Adrien**

— A Granby le 10 août 1988 à l'âge de 82 ans est décédé M. Adrien Gévry, époux de Florida Montpetit, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 13 août. Le convoi funéraire partira des salons de la

**MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MÉNARD LTÉE**
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 11 heures. Suivi de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Les heures de visites vendredi seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Florida. Ses enfants M.

Mme Roland Bonneau (Jeannine) de St-Lambert; Mlle Réjeanne Gévry de Granby; M. Mme Normand Gévry de Roxton Pond; Mme Gisèle Gévry de Daytona, Fl.; M. Mme Jérôme Langlois (Marie) de Granby; M. Mme Jacques Gévry de Granby; Mlle Jocelyne Gévry de Sherbrooke; M. Mme André Robert (Lise) de Brossard; M. Mme Jean-Guy Montpetit (Diane) de Ste-Foy, Québec, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ses frères et soeurs Mme Berthe Daigle de Granby; M. Mme Laurent Gévry de Roxton Pond; M. Mme Gérard Gévry de Magog; M. Mme Emile Beauchemin (Léona) de Granby; M. Mme Paul-Aimé Gévry de Granby; M. Mme Bernard Gévry de Granby; M. Mme Gaston Gévry de Granby; Mme Madeleine Bernier de Granby.

Ses beaux-frères et sa belle-soeur, M. Alexandre Montpetit de Montréal; M. Mme Antoine Bourassa de St-Jean; M. Merrill Montpetit de Montréal, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

12-13



**MASSIE
Madame
Jeannine**

— A Granby, le 10 août 1988, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Jeannine Massie, née Bédard, épouse de Hilaire Massie, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu samedi 13 août 1988. Le convoi funéraire partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 Boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

NOTE: Salons ouverts de 14h à 17h et de 19h à 22h vendredi. Ouverture samedi à 9 heures.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants:

M. Mme Gaston Vincent (Claudette) Granby; Gilles et Nicole Massie, Terrebonne; Serge et Laurence Massie, Granby; Claude et Diane Massie, Granby; Alain Massie et Angèle Messier, l'Ange-Gardien.

Son frère et sa soeur: M. Mme Jean-Guy Bédard, Montréal; Mme Mirielle Bédard-Pollender, Granby.

Ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, petits enfants, neveux et nièces.

(12-13)

SANTERRE Mme Odena

— A Cowansville le 11 août 1988 est décédée à l'âge de 97 ans et 5 mois Mme feu Arthur Santerre, née Odena Rémillard. Elle laisse dans le deuil ses enfants, feu Emile (Alice Couture); Alexandre (Lilianne Forest); Angéla; feu Victor Campbell; feu Ferdinand (Thérèse Couture); Germaine (Paul-Emile Couture); Denise (Robert Meunier); Madeleine (Paul Martel). 43 petits-enfants et 83 arrière-petits-enfants et une belle-soeurs Mme Maria Demers, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Elle est exposée vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au
**Salon Funéraire
Joseph Dion et Fils**
215 rue Rivière
Bedford

Les funérailles auront lieu à l'église St-Ignace de Stanbridge, le samedi 13 août à 14 h. Inhumation au cimetière du même endroit.

12-13



**SAUVE
Mme Aurore**

— A Cowansville le 9 août 1988 à l'âge de 83 ans est décédée Mme Aurore Sauvé née Bonneau, épouse de feu Gabriel Sauvé, autrefois de Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 août. Le convoi funéraire partira des salons de la

**MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MÉNARD LTÉE**
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 10 heures. Suivi de l'inhumation au cimetière de St-Joachim.

Note: Les heures de visites jeudi seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons vendredi, journée des funérailles, à compter de 9 h.

La défunte laisse dans le deuil son frère M. Alfred Bonneau de Ste-Anne de la Rochelle.

Ses belles-soeurs Mme Alma Bonneau de Waterloo; Mme Fernande Sauvé, Montréal; Mme Ubald Sauvé Duparquet, Abitibi; Mme Louis Sauvé, Ontario; Mme Marguerite Sauvé, Ontario.

Ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines.

11-12

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby
J2G 2V4 375-4555

Les Fleurs Desmarais
FLEURISTE

39 Évangéline, Granby
378-0800

L15102

Les députés libéraux se réunissent à Magog

Norman Delisle

QUEBEC
Presse Canadienne

Pour la première fois depuis le 23 juin dernier, les députés libéraux de l'Assemblée nationale se réunissent aujourd'hui pour débattre de la situation politique. La réunion doit se tenir à la polyvalente La Ruche de Magog, en Estrie.

"C'est un caucus estival dans un cadre détendu", a admis hier le président du caucus ministériel, le député de Jeanne-Mance Michel Bissonnette.

"Il n'y a pas de sujet arrêté de discussion. Les ministres et les députés vont faire un tour de table sur les sujets de l'heure", a expliqué le député de Jeanne-Mance.

On en profitera pour accueillir officiellement au sein du caucus les deux nouveaux députés élus lors de l'élection partielle du 20 juin dernier, MM. René-Serge Larouche (Anjou) et Gaston Blackburn (Roberval).

La réunion ne doit durer que 2 heures 30. La véritable réunion des parlementaires libéraux qui préparera la session automnale des travaux de l'Assemblée nationale est prévue pour les 5 et 6 octobre, à Jonquière, a expliqué le député Bissonnette.

Les députés libéraux vont cependant être immédiatement mis en face d'un problème qui fait la manchette depuis un an: la réforme de l'aide sociale.

Le principe de cette réforme a été adopté par l'Assemblée nationale le 17 juin dernier, en dépit des critiques acerbes des assistés sociaux et de l'obstruction de l'opposition péquiste. L'étude détaillée du projet de loi doit se poursuivre à l'automne et être terminée pour le 1er janvier 1989, date d'entrée en vigueur de la réforme.

Aujourd'hui, un groupe d'assistés sociaux entend manifester aux abords de l'école où se réuniront les ministériels. On ignore toujours si le groupe de protestataires, qui se fait appeler "Scrap-Paradis" en dérision du ministre responsable jusqu'en juin de la réforme, Pierre Paradis, modifiera son nom pour l'ajuster à celui du nouveau ministre affecté au dossier de l'aide sociale, André Bourbeau, député de Laporte.

Un autre dossier qui préoccupe le caucus libéral: la situation linguistique au Québec. On attend toujours le jugement que la Cour suprême doit rendre incessamment dans les deux dossiers de la langue d'affichage qui lui ont été soumis.

Importante saisie de drogue

MONTREAL
Presse Canadienne

La Sûreté du Québec a effectué une importante saisie de drogue et arrêté quatre personnes hier, dans la région montréalaise.

Les escouades des mœurs de Montréal, de Saint-Jérôme et de Rouyn ont uni leurs efforts pour saisir quatre kilos de cocaïne, 50 kilos de haschich et un kilo de marijuana dans une résidence de Bois-des-Filions et une chambre d'hôtel de Montréal.

La SQ évalue la drogue saisie à \$3 millions sur le marché noir.

Services de garde: le débat commence

OTTAWA
Presse Canadienne

Le débat entourant le projet de loi fort attendu sur les services de garde a commencé jeudi. D'entrée de jeu, le gouvernement a reconnu que la loi n'était pas parfaite, ce que les parties d'opposition ont approuvé avec plaisir.

Le ministre de la Santé Jake Epp a déclaré que le projet de loi, qui prévoit tant des déductions fiscales pour les parents que des subventions aux provinces, ne répondrait pas à tous les besoins.

Le projet de loi a été rendu public le 25 juillet, après des années de promesses faites par les gouvernements libéral puis conservateur sur ce que plusieurs considèrent la

plus importante question qui touche les familles aujourd'hui.

Le projet de loi fait partie d'un plan d'ensemble de sept ans auxquels seront consacrés \$6.4 milliards, dont \$4 milliards pour aider les provinces à doubler la capacité de leurs garderies et atteindre 400,000 places en 1995.

Bourget répond à la lettre des policiers

MONTREAL
Presse Canadienne

Le directeur de la police de la CUM Roland Bourget tient à considérer la lettre de blâme qu'il a reçue, contre-signée par 3,338 policiers, comme "un incident de parcours".

Bien qu'il considère cette lettre comme "vexatoire", "inappropriée" et contenant des mots très durs à son endroit, il souhaite surtout "l'oublier le plus rapidement possible" en rencontrant le président de la Fraternité des policiers dès la semaine prochaine, pour régler le malaise.

Le directeur Bourget ne se sent pas obligé de démissionner à cause de la lettre de blâme.

Moules: aucun risque pour les consommateurs

CHARLOTTETOWN
Presse Canadienne

Une sorte d'algue déjà jugée responsable de la mort de deux personnes l'an dernier et

qui vient de se manifester de nouveau dans une rivière de l'Île-du-Prince-Édouard, ne présente vraiment aucun risque pour les consommateurs, a fait savoir jeudi Mme Sophie Daigle, porte-parole du ministère des Pêches.

Des échantillons d'eau prélevés dans la rivière Seal contenaient un nombre insignifiant du micro-organisme marin appelé la diatomée, a rapporté Mme Daigle.

Sondage: l'écart entre les trois partis diminue

OTTAWA
Presse Canadienne

Selon la maison Gallup, l'écart entre les trois partis politiques fédéraux rétrécit et s'il y avait eu des élections la semaine dernière, les conservateurs formeraient un gouvernement minoritaire.

Les résultats du plus récent sondage indiquent que libéraux et conservateurs sont nez à nez avec 35 et 34 p. cent des intentions de vote respectivement, alors que le NPD a gagné trois points pour se situer à 30 p. cent.

Par rapport au sondage de juillet, les conservateurs ont perdu un point et les libéraux deux.

Le partage des intentions de vote indique selon Gallup que les conservateurs l'auraient emporté dans 130 comtés alors que les libéraux auraient 115 sièges et le NPD 50.

BOUTIQUE GRAND DUC Sports Inc.

Spécialités: chasse, pêche, arcs, cartes topo
Réparation et service d'armurerie

124 Martin, Granby
(Rue face à Shefford Chrysler)

372-1000 Présidents: Paul Ayotte, Rosaire Boivin
L-14680

Clinique dentaire

MICHEL BOUTHETTE
CHIRURGIEN DENTISTE

375-7774 469-4455
104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle Granby Union), St-Césaire
L-14940

SUPER BEACH PARTY
MOTEL DU LAC
de 21 h à 3 h

Samedi 13 août '88 en collaboration avec Molson et Meaghers

Prix de présence

255 Denison Est
Granby
L15515

Pourquoi être donneur de sang? 15 août - 16 août

Parce que...il faut recueillir, en moyenne, un sac de sang à toutes les quinze secondes de chaque jour ouvrable pour maintenir des réserves suffisantes de sang total et de produits sanguins. Il faut chaque année, près d'un million de sacs de sang, pour répondre aux besoins des patients hospitalisés au Canada.

L20120

Chez Maxime

Jacques Vallée

Pour tous les amoureux de la danse. Venez vous divertir avec **JACQUES VALLÉE** tous les vendredis et samedis soir.

800 Principale (édifice Le Cabaret)
GRANBY 378-9006

L14729

LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 12 AOUT 1988

Tembec: projet de cartonnerie de \$270 millions

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse Canadienne

Sans tambour ni trompette, presque discrètement, la société Tembec a entamé la construction de sa cartonnerie de \$270 millions à Témiscaming, dans le nord-ouest québécois. Les travaux ont débuté cet été et l'usine doit démarrer dans deux ans.

Pourtant, l'affaire n'a rien d'habituel. Il s'agira de la première cartonnerie en Amérique du Nord à fabriquer du carton couché blanchi haut de gamme, appelé aussi 'multi-jet'. Ne serait-ce que sur le plan financier, le projet de Tembec est d'une valeur comparable à la fameuse 'pulperie' de Matane. Et en faisant couler bien

moins d'encre, on y créera plus d'emplois, soit 170 en incluant le personnel de soutien et d'encadrement.

Avec sa cartonnerie, Tembec doublera pratiquement son actif actuel de \$287 millions. C'est beaucoup de chemin parcouru depuis 15 ans, alors que les travailleurs et cadres de l'usine CIP de Témiscaming mettaient en commun leurs ressources et rachetaient leur entreprise qui venait de fermer ses portes.

La nouvelle usine de Tembec produira un carton léger de grande qualité qui sert à fabriquer des emballages au fini lustré (genre boîtes de parfum) ou encore, dans le secteur de la restauration rapide, à emballer les hamburgers

ou les frites.

S'il faut en croire le président de Tembec, Frank A. Dottori, la demande pour le type de carton qui sera fabriqué à Témiscaming est en forte expansion. En cinq ans, l'augmentation aurait été de 300 pour cent en Amérique du Nord.

"C'est tout le concept de la mise en marché par la tablette qui se développe", signale le vice-président à la Planification, Pierre Monahan, lors d'une entrevue accordée à la Presse Canadienne. "C'est ce qui se passe depuis des années en Europe et qui est en train de s'installer en Amérique. Les clients sont prêts à payer \$5 ou \$10 de plus parce qu'il y a un bel emballage."

De plus, la lutte contre les CFC,

ce produit chimique qui gonfle les plastiques mais détruit la couche d'ozone, favorisera la croissance des emballages bio-dégradables tels que le carton.

La cartonnerie permettra une intégration en aval des activités de Tembec au Témiscamingue. Car la nouvelle usine s'approvisionnera entièrement en pâte auprès des deux usines actuelles. Elle utilisera en quantité à peu près égale de la pâte au sulfite produite par la vieille usine CIP modernisée et de la pâte chimico-thermo-mécanique blanchie de la récente usine Temcell.

"Le secteur de la pâte et papier est cyclique, explique M. Dottori, et nous sommes très influencés par la variation des taux de change. Pour contrer cela, il nous fallait

vendre davantage de produits sur le marché domestique".

Tembec avait examiné plusieurs avenues: produire du papier fin, du papier mousseline pour produits d'hygiène ou encore du papier couché. C'est finalement le carton haut de gamme, dont 120,000 tonnes étaient importées par le Canada en 1987, qu'une étude de marché identifiait comme créneau.

La cartonnerie avait une capacité de production de 140,000 tonnes métriques. Cependant, Tembec a estimé à 110,000 tonnes la vitesse de croisière pour en assurer commercialement la rentabilité. Au prix d'environ \$1,100 la tonne, c'est un chiffre d'affaires annuel supérieur à \$100 millions que prévoit Tembec.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B				C à G				H à L				M à O				P à S				T à Z										
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	
ACSI	2400	70	70	70	-5	IC Utilit. A	3950	177	177	177	-	Grill	1500	45	5	5	-	Muscocho	972	400	400	400	-	rocanavA	8500	410	395	410	+5	
ADS	2300	90	90	90	-	IC Utilit. B	1650	1818	1818	1818	-	Gr.L.1.875	220	223	23	23	+	Mux Lab	1000	85	85	85	-	SocanavW	5000	62	62	62	-3	
AMCA	15521	475	470	470	-5	CP Ltee	23666	222	221	221	+	fGr.laur.b	7125	174	74	74	+	Nautilus	1350	57	57	57	+3	Sodisco	775	97	7	7	-	
AMCA9.5	130	223	23	23	+	ICMnac.A	22525	97	7	7	-	Guardor	1650	18	8	8	-	Neti.Tech	1914	16	16	16	-1	Softicorp	10000	125	115	115	-20	
Abiti	647	621	21	21	+	Caramax	1109	97	7	7	-	Gdcor.wt	2900	85	81	85	+5	NB.TI	247	20	20	20	-	Softim.U	500	215	215	215	-5	
Abitibi.Wt	2100	220	215	215	-5	Canron.A	1500	912	12	12	-	NewTel	200	320	320	320	+5	Southam	400	199	199	199	-	Southern	400	199	199	199	-	
Agnico E	1100	117	17	17	+	Cantera	116	289	289	289	-	NfldT	9.75	219	220	20	20	-	Spar Aer	500	199	199	199	-	Sporton.B	500	225	225	225	-10
Agra In A	4000	47	7	7	-	CentrexW	2500	370	365	365	-5	Guard.p.A	500	57	7	7	-	Stebn.B	8401	30	30	30	-	Stebn.Sr1	400	226	226	226	-	
Algonix	23000	115	105	115	+10	CentrexW	2600	12	11	11	-4	Guiv.W.a	6800	25	25	25	-	Stibg Pr D	500	226	26	26	+	Stelco	100	224	24	24	-	
Alta N Gs	1565	116	16	16	+	Carpita	300	98	8	8	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Alcana	67866	35	35	35	-	Casidys	200	98	8	8	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Aldona	500	22	22	22	+1	Celenece	1200	526	26	26	+	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Algonia	1781	26	26	26	+	C.Capital	2125	111	11	11	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Alpma2.00	1000	26	26	26	-	IC.Cap	10200	10	10	10	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Am.Banc	15200	21	21	21	-	Charm	3900	340	330	330	-10	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Am.r.s.A	50195	100	100	100	-	Chateau	1300	240	230	230	-10	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Amico	250	205	205	205	-	ICM.St.L	12700	612	12	12	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Andres A	210	111	11	11	-	Circo	8800	450	450	450	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Antopex	800	85	5	5	+	Comer	5530	42	41	41	-3	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Atlant.A	350	240	225	240	-	Cominco	2900	1818	1818	1818	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Aubergis	4600	325	320	320	-20	Comter	5530	42	41	41	-3	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
AubergW	2550	1	1	1	-	Connaught	15400	330	29	29	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Avcorp	123150	455	405	440	+40	CBath.	22897	115	14	14	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BC Forest	10900	118	18	18	-	C.Bath A	440	114	14	14	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BC Tel	1100	27	27	27	-	ICPCIA	200	140	140	140	-10	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BCE Inc.	150431	36	36	36	+	Corby	3900	1818	1818	1818	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BCE Mbl	1200	117	17	17	-	CorMark	500	330	330	330	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BCE Cap1	400	24	24	24	-	Coron.88w	2000	320	320	320	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BCE2	13000	360	360	360	+10	Coron.92w	10000	225	225	225	-5	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BCE2 Wt	3700	77	77	77	-	Coron.90w	2300	230	230	230	-5	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BCE2 Srl	550	25	25	25	+	Cott	5000	410	410	410	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Bgr.p.m.A	400	11	11	11	-	Cover.w	2700	52	52	52	+2	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BP Can	17400	118	18	18	-	ICrain	200	47	7	7	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Bank NS	200	22	22	22	-	C.life.2.28	1800	525	25	25	+	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Bank Cont	825	340	340	340	-5	ICrown.A	100	495	495	495	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Bq.Laur	31500	11	11	11	-	Crown.Pr.1	700	20	20	20	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Bq.Lau.2.62	300	27	26	26	+	D.Denon.B	500	95	5	5	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Bq.Nat	34423	10	10	10	-	D.Denis 9.50	700	222	22	22	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Bq.Nat s8	2100	21	21	21	-	D.Denis 9.75	200	24	24	24	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
Bq.Royale	29034	32	32	32	-	D.Devick	500	110	10	10	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-	Stelco	100	224	24	24	-	Stelco	100	224	24	24	-	
BqRy 1.45	200	17	17	17	-	D.Diaz	4400	140	135	140	-	Guiv.W.a	6000	25	25	25	-</													

Le taux d'escompte gonflé à 9.74%

Le dollar s'est légèrement affermi face à la devise américaine

OTTAWA
Presse Canadienne

La Banque du Canada a gonflé son taux d'escompte à 9.74 pour cent jeudi, alors qu'il était resté inchangé à 9.54 pc depuis deux semaines. Cette manœuvre pourrait être le signe annonciateur d'un renchérissement du crédit pour les consommateurs et les entreprises.

La hausse du taux directeur fait suite à une montée des taux d'intérêt aux Etats-Unis et à un affaiblissement du dollar canadien depuis quelques jours.

Notre dollar s'était affermi légèrement dans la nuit de mercredi en se hissant au-dessus de 82 cents US sur les marchés des changes européens. Jeudi, après avoir ouvert à 81.8 cents US sur les places nord-américaines, il est redescendu à 81.69 en fin de matinée puis a repris de la vigueur et a fini la journée à 81.95 cents US, en hausse de 29-100 sur sa précédente cote de clôture (81.66 cents).

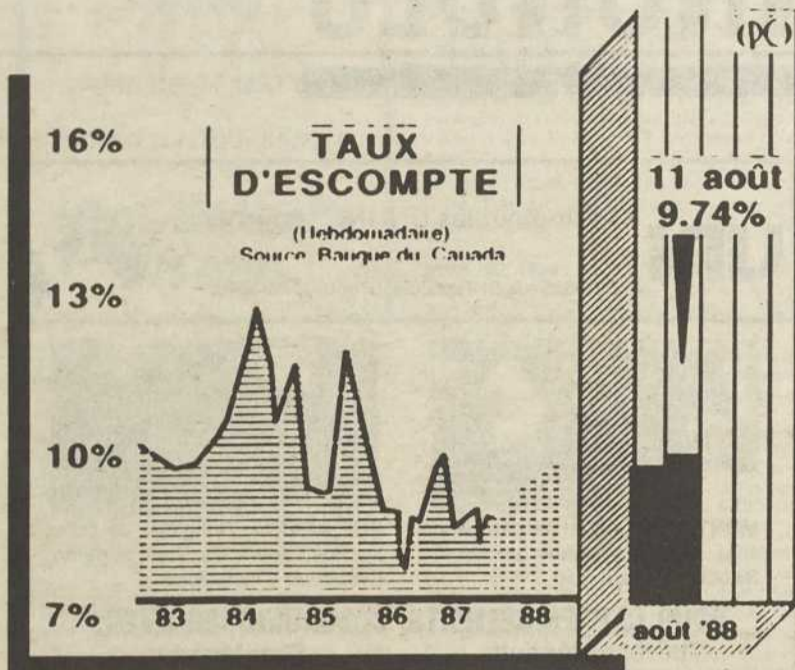
Hier aux Etats-Unis, plusieurs grandes banques ont annoncé une hausse de leur taux de base (prime rate), d'un demi-point à 10 pour cent, et ce mouvement devrait se généraliser.

Au Canada, les spécialistes des changes estiment que les taux de prêt pourraient monter cette semaine, ou la semaine prochaine. Dans notre pays, le taux de base bancaire est actuellement de 10.75 pour cent.

Wilson

Mercredi, le ministre des Finances avait déclaré que le Canada n'avait pas à imiter les Etats-Unis en haussant à son tour ses taux d'intérêt puisqu'il a déjà pris des mesures pour contrer les pressions inflationnistes.

Les cambistes qui soutenaient que ces taux étaient encore susceptibles d'augmenter au Canada avaient toutefois raison.



Certains cambistes croient que la hausse d'aujourd'hui sera suffisante pour pousser les banques à augmenter le taux de leurs prêts aux entreprises et aux consumma-

teurs; d'autres avancent qu'avant d'agir, les banques attendront de voir si les taux augmentent à nouveau.

Quant aux commentaires de M.

Wilson, il peut avoir contribué à abaisser la valeur du dollar canadien, affirme M. Barry Davenport, vice-président du secteur des devises étrangères à la Banque de Montréal.

En fait, selon M. Davenport, les cambistes ont pu interpréter les propos de M. Wilson, tenus alors que le dollar canadien baissait déjà, comme un signal à l'endroit du gouverneur de la Banque du Canada, M. John Crow pour lui indiquer que le gouvernement ne souhaite pas une hausse des taux canadiens à la veille du déclenchement des élections.

Mais, ajoute-t-il, le principal facteur qui explique la faiblesse du dollar canadien tient plutôt à la hausse surprise de 1-2 point du taux d'escompte américain pour juguler les pressions inflationnistes aux Etats-Unis, ce qui a entraîné la vente de la devise canadienne.

Il reconnaît toutefois que l'incertitude quant au déclenchement des élections peut avoir joué un rôle dans la chute du dollar cana-

dien puisqu'il a également perdu de la valeur par rapport aux principales devises étrangères.

M. Ben Gestrin, économiste en chef de la Banque impériale de commerce, affirme de son côté que la faiblesse actuelle du dollar peut encourager la Banque du Canada à hausser les taux d'intérêt.

Jusqu'à tout récemment, la Banque du Canada s'est montrée réticente à augmenter les taux pour ne pas renforcer un dollar déjà élevé et nuire davantage aux exportations canadiennes.

La crainte d'une augmentation des taux d'intérêt fut l'une des raisons invoquées pour expliquer le krach boursier d'octobre dernier. Et cette semaine, la hausse des taux aux Etats-Unis a rendu les marchés boursiers nerveux.

Heures d'ouverture: Métro-Richelieu demande une plus grande rigueur

MONTREAL
Presse Canadienne

Les épiciers Métro-Richelieu demandent que la loi sur les heures d'affaires soit appliquée avec la même rigueur pour tous les commerçants: ou bien tous ferment le dimanche, ou bien eux aussi veulent avoir le droit d'ouvrir le dimanche.

Au cours d'un entretien téléphonique avec la Presse Canadienne, le vice-président au marketing Gaétan Frigon a expliqué qu'initialement, les épiciers Mé-

tro-Richelieu tenaient à garder le dimanche comme jour de congé. Mais, devant la multiplication des exceptions à la loi, leur position a évolué.

"Nous voulons aussi avoir le droit d'ouvrir le dimanche, à moins que le gouvernement nous prouve hors de tout doute qu'il est capable d'arrêter toutes les exceptions", expliquait M. Frigon. S'ils ne peuvent ouvrir le dimanche, leur part de marché s'effritera avec le temps, craint-il.

De fait, Métro-Richelieu veut ouvrir ses portes le dimanche com-

me les boucheries, fruiteries, marchés publics, halles, pharmacies et dépanneurs, ainsi que tous ceux qui contournent la loi. Métro-Richelieu est aussi prêt à continuer à garder ses portes closes le dimanche, à condition que les autres commerces fassent de même. "La même règle pour tous", résumait-il.

"Par son inaction" et son laxisme dans l'application de la loi, le gouvernement s'est trouvé à créer des précédents pour certains commerçants.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Industrie FM inc.

Compagnie spécialisée dans la vente de produits d'emballage et de feuilles de plastique est à la recherche d'un(e) **représentant(e)** pur couvrir la région des Cantons de l'Est. La personne choisie sera également appelée, selon son rendement, à gérer la division d'emballage.

Exigences:

- Expérience dans la vente
- Bonne présentation
- Doit posséder son véhicule
- Avoir le sens des responsabilités et être autonome

Salaire avantageux, avantages sociaux et bonnes conditions de travail

Territoire établi

Faire parvenir votre c.v. à:

Industrie FM inc.

904 Dufferin

Granby (QC)

J2G 8H9

C-13116

ENTREPRISE C.M.
Protecteur à asphalte
("sealer")

Estimation gratuite

Machinerie moderne

Ne tache pas
N'éclabousse pas

R. Ménard
372-5626

L-14905

**Livraison et cueillette
MEME JOURNÉE**
entre
Montréal ↔ Granby ↔ Sherbrooke
20 \$ seulement
Messagerie Charbonneau 378-1298

L15322

SUPREM
AUTOMOBILE

4620, boul. Bourque, Rock Forest
(Québec) Canada
J1N 1C2
(819) 821-9272

L15088

MÉCANICIEN

Industrie dans le domaine de la transformation du plastique recherche un mécanicien d'entretien pour son usine de Granby.

Qualifications:

- Posséder un diplôme de mécanicien d'entretien et / ou électromécanicien
- Avec ou sans expérience

Rémunération:

- Salaire compétitif
- Nombreux avantages sociaux
- Travail de jour

Faire parvenir votre c.v. avant le 20 août 1988 à:

CASIER # 5350
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby (QC)
J2G 2V4

C13115

PETITES ANNONCES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

731, FERME près de Granby, 144 arpents, avec contrat d'élevage de veaux de lait. JEAN-CLAUDE GUAY, IMM. G. GARNEAU, courtier, 375-2044, 375-2244.

*** DOMAINE ACROTÈRE ***
Grande propriété 6 1/2 pces, belles armoires en chêne, foyer, escalier et plancher en chêne. A vendre par le constructeur. N'a jamais été habitée. Financierais si nécessaire, ou prendrais échange. 378-3472 ou 375-7055



378-8461 ou 378-3221



Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

Francine Légaré
1er agent vendeur résidentiel pour région et province en ventes notariées

C-13209



POUR VOS TRANSACTIONS RESIDENTIELLES OU COMMERCIALES

Téléphonez-moi en toute confiance.

A VOTRE SERVICE 7 jours par semaine.



CLAUDE BRODEUR
378-8461
378-0689

C-12753



495, rue Principale, Granby



Pour tous vos besoins en immobilier: achat, vente, échange, location. Résidentiels Commerciaux Industriels Estimation gratuite

RÉAL COUTURE
A.G.T.
Rés: 372-0546
Bur: 372-2030

C13053

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A L'ANGE-GARDIEN Bungalow 5 1/2 pces, sous-sol semi fini, entrée pavée, grand terrain, communiquez à 293-5744.

A ST-VALERIEN, dans le village, 2 pas arrière de l'école, libre imméd. Bungalow neuf style moderne, toit cathédrale, 2 c.c. armoires mélamine, couvre-planchers au choix, extérieur brique et alum. Abri d'auto. Inf. 549-2442 après 18h.

BUNGALOW Domaine Richard, 5 c.c., 2 s. de bain, garage double, piscine. Rideaux vertiflex, lave-vaisselle et combustion lente inclus. Ouvert aux visiteurs. 378-9310

CHEMIN GAGNÉ: Bungalow très propre, 3 c.c. abri d'auto, taxes 470\$/année. Dans les 60,000\$.

PRES DES GALERIES: Bungalow brique, foyer au salon, terrain 75x100, abri d'auto, taxes 1,284\$.

ROXTON: Maison 1986, 3 c.c. s-sol semi fini. Dans les 60,000\$.

TERRASSE BELLEVUE: Foyer au salon, toit cathédrale, garage avec sun-deck, piscine, immense terrain. En bas de l'évaluation agréée.

SECTEUR HAUTE-VILLE: Joli petit cottage, dans les 40,000\$.

GUY-PAUL GUERTIN, TONY VAN DOORN, 378-8461, TRUST GENERAL, courtier.

CHEMIN MILTON: bungalow brique, 5 1/2 pces, terrain 150x150, plus grande remise. Cause: décès. 378-8320 ou 375-1457 Diane

GRANBY: Bungalow 5 1/2 pces, 3 c.c. Beaucoup d'inclusions.

GRANBY: Choix de semi-détachés neufs, 3 c.c. sous-sol fini. Très belle finition. Terrassement inclus.

CANTON DE GRANBY: Secteur en expansion, choix de beaux terrains boisés.

CANTON DE GRANBY: Idéal pour professionnel, superbe résidence avec garage double, pièces spacieuses, cuisinette fonctionnelle avec tous les accessoires encastres, planchers de bois franc, bain tourbillon.

LES IMM. UNI INC., courtier
FERNANDE RIVARD, agent immobilier, rés: 375-7818, bur. 372-5340, affiliée à l'étude de Me André Laurin, Notaire.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Rue Hébert, bungalow brique 5 1/2 pces, s-sol fini meublé, 2 s.bain, abri d'auto, remise. 378-6387 ou 375-4276

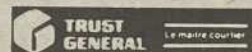
PAR LE PROPRIÉTAIRE cottage secteur haute-ville, intérieur complètement rénové, 6 1/2 pces, 1 1/2 s. bain, terrain 60 x 90. Pour vente rapide. 378-0479.



ROXTON FALLS: Bungalow, sous-sol fini, 2 s. de bain, 2 garages, remise extérieure, terrain 125' x 150', très bien paysager, près d'une rivière.

378-1974 ou 548-2220

C13214



Vous voulez une transaction

SANS PROBLÈMES?

Faites-moi confiance

378-8461



Guy-Paul Guertin

C-11708



Les Immeubles UNI INC., courtier

Bur: 635 rue St-François, Granby, 372-5340



MONT PLAISANT: La campagne à la ville. Magnifique terrain de 38,000 p.c. Faut voir!



RUE ARVIDA: Bungalow de construction supérieure. Très moderne. Beaucoup d'inclusions.

POUR RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUER AVEC:
Thérèse Hénault
Agent Immobilier
Résidence: 378-1829 OU
Guy Mercier
Agent Immobilier
Résidence: 375-2070



ROXTON POND: Fermette de luxe avec bâtiments, en excellente condition. Elle est unique.



CANTON DE GRANBY: Maison de qualité supérieure, 2 salons, 2 salles de bain, piscine. Cause de vente: transfert.



DUPLEX: 6 1/2 pièces, près de l'hôpital, 2 garages, planchers bois franc. Très bon investissement.



SEMI-DÉTACHÉ: Avec finition de qualité, 3 c.c., terrassement complet. Venez le voir.



TERRASSE BELLEVUE: Construction très récente, 3 c.c., planchers bois franc, système d'alarme. Elle est superbe.



ST-ALPHONSE: Construction neuve, libre immédiatement avec grand terrain de 20,000 p.c. Elle est à vous pour seulement 50,000.00\$. Faites vite!

Diane Bousquet
Agent Immobilier
Résidence: 375-9099



GRANBY: Bungalow de 5 1/2 pièces, 3 c.c. Beaucoup d'inclusions.

Fernande Rivard
Agent Immobilier
Résidence: 375-7818

Affiliés à l'étude de Me André Laurin, Notaire
Bureau: 372-5340

C13073

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LE MEILLEUR ACHAT EN VILLE. Secteur des Galeries, 24x40, aluminium, 3 + 2 c.c. immense salon, salle de bain, sous-sol fini, 1 s. de douche. Maison impeccable. Paroisse St-Luc. Super prix. Faut vendre rapidement.

FAUT ABSOLUMENT VOIR! Duplex brique, super propre, 1x5 1/2 haut, 1x4 1/2 bas. Présentement occupé au complet par le propriétaire. Plein d'inclus. Pour moins de 85,000\$. FAUT FAIRE TRES VITE, IL S'ENVOLERA.

TRIPLEX COMMERCIAL, rénové, rue Phoenix, centre-ville, 1x2 1/2 pces, 1x4 1/2 pces, 1x6 1/2 pces, propriétaire occupant 6 1/2. Propre, propre, propre. Ils sont rares. TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA CONSIDERÉE.

ENTREPOT, parc industriel, 20,000 p.c. acier, 20 pi. de haut, flamant neuf. Bon prix. Informez-vous. ZONE I.C.
FRANCINE LEGARE,
378-8461 ou 378-3221,
TRUST GENERAL, courtier.

PAR LE PROPRIÉTAIRE Semi-détaché, construction 2 ans, planchers, armoires et escalier en chêne, sous-sol fini, 3 c.c. + 1 au sous-sol, 3 salles de bain. Beaucoup d'extras inclus. Cause de vente: séparation. Inf. 378-0616, 777-1019.

PRIX RIDICULE, FAUT VENDRE.
4 1/2 pces, dans Canton Shefford, à 8km de Granby, s-sol semi-fini, garde-robe en cèdre, adoucisseur d'eau, lave-vaisselle, poêle combustion lente Aston Atic 2000, piscine 21', deck et patio, remise 12x12. Prix 47,000\$. Jour après 9h à 777-0705 ou 375-2916 soir après 18h.

ROXTON FALLS bel emplacement de campagne avec maison rénovée et autres bâtiments, terrain 540 x 325. 548-2583.

SEMI-DÉTACHÉ neuf, unique, secteur lac Boivin, avec garage, foyer, patio 12x16, puits de lumière, bain tourbillon. ADIMCO Inc. 777-0244 ou 372-1636

ST-CESAIRE
Bungalow neuf, 1,024 pi.ca. de plancher, 2 salles bain, douche, bain tourbillon. Terrain 6,600 p.c. Faut voir. 87,500\$. Appelez F.Y.M. Const. St-Césaire, 469-3694 demandez Yvan.

ST-CESAIRE Bungalow 24x40, 3 c.c., construction 1978, terrain 80x100, près des écoles, 1733 Denicourt, 469-3240.

VAL MAHER: bungalow, 27 x 42, 3 + 1 c.c., 2 s. bain, armoires mélamine, aspirateur central, piscine creusée, terrain 125 x 190, au 198 Lavigne. 372-9049.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

2 x 6 1/2 LOGIS
de 4 1/2 pces, d'un an, rapporte 24,120\$ annuellement chacun. Tout brique, 1 1/2" de béton sur plancher. Tous loués. Cour asphaltée. Terrassement. Prix 205,000\$ chacun. S'achète avec 10,000\$ comptant. Situé aux 196 et 200 boul. Fortin.

DUPLEX NEUF
grand 5 1/2 pces, tapis mur à mur, prélaris dans cuisine, chambre bain céramique, armoires en chêne, fixtures élect. Extérieur brique et vinyle, rampes aluminium. Logis du haut loué à 475\$, logis du bas libre à l'acheteur. Prix 110,000\$. Comptant 5,000\$. Situé 666-668 Caron.
Inf. Constructions Georges Landry Inc. 372-0382

A VENDRE OU A ECHANGER POUR PROP. A REVENUS OU CHALET
Paierais la différence comptant. Voilier 27.5, modèle Mirage 1987, tout équipé, présentement sur le lac Champlain.
Inf. 375-7055 ou 378-1772

SECTEUR DE PRESTIGE: 5 logis brique, 1x5 1/2, 3x3 1/2, 1x2 pces, revenu 18,720\$. Prix sur rendez-vous.
IMMEUBLE A REVENUS, 1x4 1/2, plus 1 local commercial (dépanneur loué 2 ans), situé rue centre, revenu 33,600\$. Prix 135,000\$.
2x4 1/2, plus 2 locaux commerciaux, situé rue St-Charles nord; face Tim Horton, prix sur rendez-vous.
Imm. Impérial, courtier, Diane Poulin, 375-4133.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
A VALCOURT, 6 logis, 5 1/2 pces, chauffé, un 3 1/2, meublé, chauffé, Revenu 24,420\$/annuel, dépenses 9,120\$. Prix 140,000\$. Après 19h 514-532-4713 ou 532-3354

VALCOURT: Duplex 2 x 4 1/2 pces, chauffage locataires. Avec plusieurs terrains, 45,000\$. Inf. Roland ou Pierrette Moreau à 670-4244 ou 651-1000

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A WEST BROME: MAISON MOBILE 14x68, 3 c.c. chauffage élect. 263-7362 ou 263-1309

MAISON MOBILE 1975, 14 x 70, intérieur refait à neuf, incluant rallonge et remise, sur terrain loué à Bromont. 534-3382.

MAISON MOBILE 14x60, chauffage élect., à Roxton Sud. 372-9700

MAISON MOBILE rénovée, 4 c.c., sur solage, terrain 15,000 pi.ca. paysager, taxes minimales. IMM. GARNEAU, LABERGE ET ASS. courtier, 375-2044, Isabelle Dépôt, 532-3309.

ROULOTTE marque Glendette, 22 pi. avec paravent, tout équipée, prix: 2,000\$ 293-6376.

207 CHALET À VENDRE

BEAU petit chalet d'été meublé, bord du lac Stukely, sur camping Normand, Eastman, sortie 106 autoroute Cantons de l'Est. 15,000\$. Inf. 378-5971, 297-3004, 1-514-321-1627

CHALET A VENDRE au bord de l'eau, meublé, non hivernisé. Situé lac Bowker. Inf. 375-4025

CHALET meublé, avec foyer, près de St-Hyacinthe, terrain 200x80. Inf. 514-546-7482

208 TERRAINS À VENDRE

** DOMAINE ACROTÈRE **
Endroit paisible des plus recherchés de Granby. Terrains 20,000 p.c. et +, boisés. Prix alléchants. 378-3472 ou 375-7055

GRANBY, secteur J.H. Leclerc. A 8 minutes du parc industriel de Bromont, terrains boisés, service d'aqueduc, 12,000 pi.ca. et plus, avec ou sans taxes d'amélioration locales. 378-2622

TERRAIN situé Val Maher, 66,157 pi.ca. (200x300), face à la montagne de Shefford, endroit tranquille. 372-0056

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERME PORCINE à l'Ange-Gardien, comté Rouville. Ferme de 106 arpents, 66 en culture comprenant un verger, une porcherie, 1,200 porcs par élevage, bonne maison, réfrigérateur à pommes. Inf. entre 11h30 et 13h à 293-4106 et soir de 18h à 22h.

ROXTON FALLS: fermette 5 arp.car., beau terrain, maison à 2 étages rénovée, garage double 30x40, cabane à sucre tout équipée, remise 30x50, lac artificiel, et autres avantages. C'est à voir! 548-5548

210 COMMERCES À VENDRE

BOUTIQUE de jeans à vendre. Franchise transférable. Inf: 538-3220 ou 538-3683

PRIX RÉDUIT! Garage 60x35, canton de Granby, près sortie 68, vendu avec bungalow brique, 4 c.c., et salle familiale. A ne pas manquer! JOCELYNE LESSARD, courtier, 534-3888

211 COMMERCES À LOUER

1,400 PI.CA. pour dépanneur et souvenirs, situé Route 20 rue Principale, Ste-Hélène de Bagot. Aussi équipement complet de restaurant, 80 sièges et bâtisse pour déménager. Inf. 514-498-3010

ATELIER DE MENUISERIE à louer et équipement à vendre. Intéressé seulement 372-9161

212 MAISONS DE CAMPAGNE

JOLI BUNGALOW, 5 pces, belle décoration intérieure, beaucoup d'inclus, garage 28x34, terrain paysager, 180x100.

FERMETTE à la campagne, 29.86 acres, en boisé et prairie, cottage âgé rénové, tranquillité absolue.

RESIDENCE en montagne, style unique, 8 pces, toit cathédrale, planchers en érable ancienne, foyer, patio, beaucoup d'inclus. IMM. GARNEAU, LABERGE ET ASS. courtier, 375-2044, Isabelle Dépôt, 532-3309.

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

MAISON UNIFAMILIALE à vendre, 47,000\$, située au 171, 4e avenue, Rougemont, libre imméd., possibilité de louer à 400\$/mois. 1-439-5562.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

USINE A VENDRE

Parc industriel de Granby

Usine de 17,000 p.c.
Terrain de 150,000 p.c.

Pierre Morissette
378-6163

12865

241 APPARTEMENTS À LOUER

*** 1-3 1/2, 4 1/2, cmeublé, très propre, porte patio, balayeuse centrale, intercom, libres imm. 378-1328.

ST-CÉSaire: 3 1/2, meublé, très propre, porte patio, balcon, balayeuse centrale, libre imm. 378-1328; après 18h, 469-4822

*** 3 1/2 *** meublé, chauffé, non éclairé, libre imméd. S'ad. 726 Principale. 378-1772 ou 375-7055

1 GRAND 3 1/2 PCES meublé, balayeuse, eau chaude fournie, serv. lav.-séch., frais peint, au 303 St-Charles Sud, libre imm. 378-4486 ou 378-4640.

1 MOIS GRATUIT 3 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés; Aussi 4 1/2 non chauffé, non éclairé. 378-3216 ou 375-4646.

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
meublés ou non
Centre-ville
378-6966

1- 2 1/2 pces, meublé, chambre à part, très paisible, 1er plancher, stationnement à la porte, au 462 Bourget, près des Galeries, 260\$/mois. Inf. 375-3557

2 1/2 225\$ meublé, libre imméd., 1 mois gratuit; 3 1/2 à 255\$, semi-meublé, libre imméd., 1 mois gratuit, tous eau chaude fournie, à 2 min. du centre-ville, place de stationnement. 372-0563, frais virés 1-388-2994, 1-963-0731.

2 1/2, 220\$/mois, meublé, salle de lavage, stationnement, concierge. Au 168 Denison Est. 372-7247

2 1/2-3 1/2, meublés, libres, propres, service lav.-séch., au 602 Duvernay. 372-3795

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, au 511 Robinson Sud, près du Parc Industriel. 378-1709.

4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, 108 St-Charles N. 295\$. Libre imm. 375-1577 avant 13h

A LOUER 2 1/2 meublé, endroit tranquille, ménage refait à neuf, près du parc Industriel, 195\$ par mois. Inf. 375-9341.

AOUT GRATUIT 3 1/2 meublé, non chauffé, 270\$/mois. 375-6150.

APP. 1 1/2-2 1/2, au 359 boul. Leclerc (au côté Rita Fleuriste). Libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, serv. lav.-séch. 265\$ et 240\$. Inf. 378-3810 ou 372-3837

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 250\$/mis. Inf. 375-7104

App. 2 1/2-3 1/2 meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486

APP. 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. 375-2009.

APP. 3 1/2 pces, rue Evangéline, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé. Balayeuse centrale. 325\$/mois. Libre imméd. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

CENTRE-VILLE: 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 325\$/mois. 372-5880, 372-9726.

ENDROIT TRANQUILLE, CENTRE-VILLE: 1 1/2-2 1/2 PCES modernes, meublés, s. de lavage, intercom, aspirateur, remise. 375-6495

RUE GILL: App. 2 1/2, libre imméd. meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. 375-4623 ou s'ad. 42 Gill, Granby.

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

4 1/2 à partager, logis neuf, demande dame non fumeuse. Inf. 378-5116.

243 MAISONS À LOUER

A L'ANGE-GARDIEN Rang Séraphine, maison de campagne presque neuve à louer. Libre 1er Oct. Inf. 293-6449

GRANBY: Maison à louer 8 pces, 2 s-bain, grenier-studio, boiserie. Bien située (Cegp, centre-ville à proximité). Terrain exceptionnel. Toutes les commodités, électroménagers si désirés. Libre du 1er Sept. au 30 juin. Inf. 375-4770

243 MAISONS À LOUER

CONSTRUCTION SUPERIEURE, entre Granby et Bromont, incluant garage double et piscine, libre immédiatement, 4 c.c. Prix 850\$ par mois. 378-3900.

JUMELÉ à sous-louer, 5 1/2 avec s-sol, frais peint, 475\$/mois, 738 Maisonneuve. 375-7945, 375-9622.

MAISON MEUBLÉE à louer, pour la saison d'hiver, située au bord du lac, Roxton Pond. 372-0837, 773-4058.

MAISON MOBILE A LOUER 14x56, 3 c.c. entrée lav.séch. Situé rue Du Domaine, East Farnham, 400\$/mois. Libre imméd. Fin semaine à 263-5878 et sur semaine à 592-1598

SEMI-DÉTACHÉ secteur lac Boivin, frais peint, 2 étages, 3 c.c., 2 s. bain, foyer, aspirateur central, 625\$ 777-0244, 372-1636.

SEMI-DÉTACHÉ 5 pièces, salle de lavage, s-sol isolé et chauffé, près école St-André, 300 Place Calixa-Lavallée, 540.\$/mois. 378-4267 ou 378-7119

SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., 2 salles de bain, armoires et planchers en bois, sous-sol, 510.\$ /mois, libre imm., au 259 Laurent. 375-2848

SEMI-DÉTACHÉ 269 rue Allan, proximité lac Boivin, 3 c.c., salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bain, foyer, grand sous-sol, entretien gazon et déneigement, 675\$ par mois. 378-9229.

SEMI-DÉTACHÉ situé rue Dozois, proximité lac Boivin, 3 c.c., salon, salle à manger, cuisine; 3 salles de bain, foyer, garage, balayeuse centrale, grand s-sol. Entretien gazon et déneigement. Accès à la piscine. 683\$ par mois. 375-9960, 372-5046

SEMI-DÉTACHÉ 269 rue Allan, proximité lac Boivin, 3 c.c., salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bain, foyer, grand sous-sol, entretien gazon et déneigement, 675\$ par mois. 378-9229.

SEMI-DÉTACHÉ situé rue Dozois, proximité lac Boivin, 3 c.c., salon, salle à manger, cuisine; 3 salles de bain, foyer, garage, balayeuse centrale, grand s-sol. Entretien gazon et déneigement. Accès à la piscine. 683\$ par mois. 375-9960, 372-5046

244 LOGEMENTS À LOUER

*** 481 RUE BELCOURT ***
Dans un duplex, 5 1/2 neuf, jamais été habité. Très grand, armoires en chêne, lazy-suzan, tapis de très grande qualité, s-sol à la grandeur, libre imméd. 375-0072.

*** WATERLOO ***
très beau 4 1/2, peinturé à neuf, tapis et pré-lart neufs, ainsi que céramique neuve dans s. bain, prix 275\$, libre immédiatement. 378-1772, 375-7055.

1 MOIS GRATUIT. Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale. Près des Galeries et du parc industriel. Const. récente, très propre, 340\$/mois. 378-4985, 378-0239, 372-2746, 372-0054

1 MOIS GRATUIT! 4 1/2, récent, insonorisé, 1er étage (rez-de-chaussée), rue Leroux et Fournier. 378-9492 ou 469-3372

1 MOIS GRATUIT! logis demi sous-sol, 4 1/2 chauffé, 300\$ par mois. Libre 1er août ou 1er septembre. 372-1436 ou 375-5699.

1180 SIMONDS SUD
14 ET 22 FERNANDEL
GRANDS 5 1/2-4 1/2
Secteur parc industriel
378-0738

1A- GRANDS 3 1/2-4 1/2
LIBRES IMMÉDIATEMENT.
4 1/2 meublé pour septembre.
372-2474, 67 Fournier.

1- 5 1/2 pces, 2e étage, immeuble paisible, intercom, studio conditionnement physique, bain sauna, aménagement extérieur, rue Wellington, haute-ville. Libre 1er Sept., 390.\$/mois. 375-3557

3 1/2 CENTRE-VILLE ins. lav.-séch., 260\$ /mois. 375-9533, 375-9358.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 rues Bouchard et Desjardins, choix d'étage, porte-patio, grand balcon, libres. S'ad. 350 Bouchard app.4. 777-0140

3 1/2, semi-meublé, très propre, près des Galeries, eau chaude fournie, 295\$/mois. Libre imméd. 1 MOIS GRATUIT. Inf. 1-795-6842.

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

4 1/2 à louer, près du CEGEP, frais peint, tapis neuf, salle de lavage, haut d'un duplex, 300\$ par mois, libre 1er septembre. Après 17 h, 372-5847.

4 1/2 à sous-louer, 1 mois gratuit, près des Galeries. Inf. 372-0657.

4 1/2 construction récente, très propre, insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, espace de rangement, endroit tranquille. 378-3946, 378-8834.

4 1/2 dans un haut de duplex, repeint, avec chambre de lavage, près du Woolco, cour privée, garage, chauff. élect., 335\$ /mois. 372-6292.

4 1/2 pces rue Drummond, 1er ou 2e, chauffage élect. entrée lav-séch. pour 1er sept. 270\$. Entre midi et 14h ou après 18h à 375-9196

4 1/2 repeint à neuf, à sous-louer pour le 1er septembre, près des Galeries, 340\$ par mois, avec service de conciergerie. 378-9824 laissez le message.

4 1/2 SPACIEUX, près des Galeries. Libre 1er Juillet, aspirateur central, intercom. Situé 12 Fournier. Inf. 378-2264

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2, à 345\$ et 5 1/2 à 385\$/mois, sous-location, au 335 Langlois, concierge app.4. Inf. 378-6199 ou 375-1398

4 1/2, à 350\$ sous-location, au 345 Langlois, concierge app.6. Inf. 378-2465 ou 375-1398

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. 378-1486

4 1/2, rue Dorion, insonorisé, intercom; 4 1/2, rue Belcourt, insonorisé. Inf. 372-6877

5 1/2, situé rue St-Urbain, libre imm., et 4 1/2, rue Belcourt. 378-8557

625 ST-FRANCOIS
Logis 4 1/2, dans immeuble de construction récente. 378-0738

A COWANSVILLE: 4 1/2 pces, rue Beaumont, endroit tranquille, chauffage élect. Inf. jour 263-8863 après 17h à 263-8910

A SOUS-LOUER Secteur du lac Boivin, 4 1/2, rue Cédar. Inf. 372-2793.

A ST-CÉSaire: 5 1/2, libre imméd. Inf. 469-5360, 469-3141 (demandez Gilbert) ou 378-1669 après 17h.

A ST-CÉSaire grand 5 1/2, libre 1er sept. 469-4052.

A ST-CÉSaire: 4 1/2, 2e étage, 255.\$ /mois, inst. lav.-séch., non chauffé et non éclairé. 375-6543

A ST-CÉSaire: Beau 4 1/2, centre ville, près de tous les services, frais repeint, pré-lart neufs, libre imméd. 469-5218

A WATERLOO
3 1/2-2 1/2. Inf. 375-2442
AUSSI Local commercial.

APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1 MOIS GRATUIT
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
A partir de 250\$ /mois
Entrée laveuse-sécheuse
Tapis mur à mur
Intercom, balcon
Piscine extérieure
PLACE D'ORLÉANS
263-4104 - 263-0397

110 Orléans, app. 1, Cowansville.

BROMONT: 5 BONAVENTURE
Grand et luxueux 4 1/2, meublé ou non, à partir de 440.\$ /mois, constr. 1987, foyer, toit cathédrale, baie vitrée, s. de lavage, porte patio, planchers et balcon de béton, adjacent au golf et près des pentes de ski, libre en juillet. Bromont: 534-2719; Mtl: 1-630-6027

Libres immédiatement
LOGIS NEUFS
Grands 3 1/2 - 4 1/2 neufs
Près des Galeries et parc industriel.

Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine.
Libres immédiatement, situés au 344, rue Massé

A partir de 315.\$ par mois
Informations: 378-0239,
372-2746, 372-0054

RESIDENCE BOUTHETTE
375-9011

Personnes âgées autonomes
94 St-Charles Sud, Granby

Granby rue Massé
2 mois gratuits
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Frais peints, tapis, entrée laveuse-sécheuse, buanderie, conciergerie, terrain paysager avec piscine, stationnement avec prise.

LOCATION IMMÉDIATE
Informations:
375-9920 ou 378-5628

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

GRANDS LOGEMENTS MODERNES

4 1/2
5 1/2

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

244 LOGEMENTS À LOUER

AVEC PISCINE CHAUFFÉE,
Grand balcon, construction de béton,
2 et 3 c.c., 415\$ et 465\$ /mois. 372-2000
ou 372-0007

BEAU GRAND 5 1/2 rue St-Joseph, libre immédiatement. 617-222-7823 ou 372-8655

BROMONT: Au pied de la montagne, luxueux 4 1/2, vue splendide, balayeuse centrale, Système d'alarme, occupation imméd. 534-2002 ou après 18h à 534-2509

BROMONT: grand 4 1/2, neuf, magnifique vue de la montagne. 534-2182 ou frais virés 819-563-4280

*** CONSTRUCTION 1988 ***
3 1/2, insonorisé
grandes pièces
armoires en chêne
garde-manger
lazy-suzan
balayeuse centrale
case de rangement
stationnement privé

810 ST-ETIENNE
Libre immédiatement
Inf. 375-0072

COOP D'HABITATION LA VOLIERE
Grands 4 1/2-5 1/2 pces, neufs, bien insonorisés, jeux pour enfants. Libres imméd. Inf. 372-1473 ou 375-3476

DANS DUPLEX 5 1/2, 2 c.c., garage et cave inclus, 2 galeries, centre-ville, très propre, pour 1er sept., 380\$ /mois. 375-2649, 378-1580.

DUPLEX NEUF. Grand 5 1/2, 2e étage, au 668 Caron, 475\$/mois. Aussi 4 1/2 pces neuf, au 1er, avec s-sol, 495\$, situé 677 Caron. Pour visiter: 372-0382

FARNHAM
4 1/2, intercom, stationnement, service conciergerie. Inf. 350 Lagué app.12, 293-4365

GRAND 3 1/2 pces, meublé ou non, situé haut de ville, rue Principale, repeint, libre imméd. 1 mois gratuit. 372-8887 poste 606.

GRAND 3 1/2, pour 1er Oct. près centre d'achats, entrée lav-séch. aspirateur central, intercom. 375-1152

LE BOIS CHATEL
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
libres immédiatement

PRIX RÉDUIT
Entrée laveuse-sécheuse, aspirateur central, salle de lavage, planchers de béton, tapis mur à mur, espace pour lave-vaisselle, piscine extérieure, stationnement extérieur avec prise, balcon 5x11 en béton.
Près des Galeries et du parc industriel. Service de conciergerie.

320, rue Simonds Sud
378-7434 12887

FARNHAM
PLACE ARCAND

2 mois gratuits
4 1/2 - 5 1/2 pces

Secteur paisible, frais peints, balayeuse centrale, entrée laveuse-sécheuse, buanderie, conciergerie, stationnement avec prise.

Informations:
86, rue Arcan App. 4
293-2558

GRANDS LOGEMENTS MODERNES

4 1/2
5 1/2

à louer
S'adresser au:
77, rue Pinard app.

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 4 1/2 mois gratuit, au 351 rue Mas-sé. 375-7275.

HAUTE-VILLE
GRAND 4 1/2 — TRANQUILLE
TRES PROPRE — PRES ECOLE
LIBRE IMMÉD.
375-6486 ou 378-2407

LE BELLEVUE II rue Champlain à Bromont, 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non. Prix compétitif + 1 mois gratuit, libres 1er septembre. 534-3517.

LOGEMENT A LOUER 5 1/2, rue Cartier, sec-teur hôpital, très propre, libre 1er septem-bre. 372-7762.

LOGEMENTS NEUFS
A PRIX CONCURRENTIELS
3 1/2 — 4 1/2
Disponibles immédiatement.

Immeuble de qualité supérieure, concierge sur place, système d'intercom, à l'épreuve du feu, avec toit cathédrale pour les logis du 3e étage et plus encore. Secteur paisible près d'un parc et des Galeries. Sur appel vous pouvez visiter un logis identique. 378-6203

LOGIS 3 1/2 pces, dans un bas, situé 42 rue Dollard. Libre imméd. Idéal pour handicapé. Inf. 375-5498

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 pces, près des Galeries, comp-toir-lunch, 345\$/mois. Libre imméd. et Sept. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4 1/2 pces, à sous-louer, dans un duplex, avec remise, rue Joffre. Inf. 375-1540

LOGIS 4 1/2 pces, 1/2 sous-sol, frais peint, tapis neuf, près des Galeries de Granby, libre immédiatement. 280\$ par mois. 378-8366.

LOGIS 5 1/2 dans un haut de duplex, près de toutes les commodités, cave, solarium. Libre 1er septembre. Prix 350\$ par mois. 375-1972.

LOGIS 5 1/2 pces, 360\$, très propre, peinture et tapis neufs. Au 375 Langlois. S'ad. app. 11, 372-9627 ou 375-1398

LOGIS 5 1/2 pces, libre 1er sept. Au 46 Martin, Granby. Inf. 378-5038

LOGIS 6 1/2, avec gros foyer, 2 s. de bain, dans un jumelé, situé dans le canton de Granby, au 662 rue Conrad. Pour inf. 375-3633 ou 375-0868.

LOGIS A LOUER
COWANSVILLE

Grand 4 1/2, dans haut de triplex, situé en plein centre-ville, à proximité des magasins et services à 103 Buzzell, inst. lav-séch. balcon à l'arrière, armoires en mélamine. Libre imméd. 435\$/mois. Inf. après 18h à 263-5646

LUXUEUX 4 1/2 pces, 1er étage, bloc neuf, 350\$/mois. Libre imméd. balance du mois gratuit. Inf. 375-2825 ou 372-0626 après 17h.

PRES CENTRE-VILLE ET DU PARC au 100 boul. Boivin 4 1/2-5 1/2, pour couple aimant la tranquillité, bien insonorisé.

* Près du lac Boivin, 2 1/2-3 1/2, meublés.
* Rue Denison O. au 476, 2 1/2, meub.chauf.écl. 5 1/2.

* Au 243, 4 1/2 avec grand rangement, in-sonorisé.

* 3 1/2, meub.chauf.écl., Câble, balay.cent. piscine ext.

S'ad. 244 Denison O. 372-6150.

PRES DES GALERIES: 4 1/2, libre imméd. tranquille. Coin Bouchard et Bourget. 325\$/mois. Inf. 375-4208

QUARTIER RÉSIDENTIEL: grand 4 1/2, 300.\$/mois, libre imm., au 401 Cabana. 375-4910

ROXTON POND
(angle St-Jean et Penelle)
GRAND LOGIS NEUF 4 1/2 PCES.

Moderne, très bien éclairé, insonorisé, plan-chers bois franc, armoires mélamine, grands balcons, syst. intercom. Prêt pour juillet. Réservez dès maintenant: 372-7399 ou 372-1868

SECTEUR HAUTE-VILLE
1 1/2-3 1/2-5 1/2

Logements spacieux, foyer, câble, compac-teur, lave-vaisselle inclus. Inf. 372-2824

SECTEUR LAC BOIVIN: Beau 5 1/2 à 320\$, au 84 Wellington, Concierge app.1. Inf. 375-6015, 375-1398.

SECTEUR LAC BOIVIN 2-5 1/2, dans duplex, frais repeint, foyer, lave-vaisselle, aspira-teur central, 595\$ et 460\$. 777-0244, 372-1636.

ST-CESAIRE: 4 1/2, dans un bloc neuf, 2269 rue St-Paul, libre imm. 469-2014 ou 378-1669 après 17h

ST-CESAIRE: 1067 route 112, beaux grands 4 1/2, 355\$; 3 1/2 meublés 335\$; 2 1/2 et 1 1/2, ba-layeuse centrale, porte patio. 469-3281, se-maine après 16h, visite libre samedi, diman-che de 14h à 16h

ST-CESAIRE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 à louer. 1 MOIS GRATUIT. Entrée lav-séch. Inf. 469-5254

ST-CESAIRE: 3 1/2, meublé, très propre, por-te-patio, balcon, balayeuse centrale, libre imméd. 469-4822 ou 378-1328

TRES GRAND 4 1/2, à sous-louer, au 230 De-nison O. 2e étage, 360\$/mois. Inf. 372-3618 après 17h.

244 LOGEMENTS À LOUER

URGENT BESOIN! LIBRE IMMÉD. Etudiant près Cegep, coin Cowie et St-Joseph, semi-meublé, 3 1/2-4 1/2-5 1/2. Inf. 375-4656

245 CONDOMINIUMS

SEMI-DÉTACHÉ 269 rue Allan, proximité lac Boivin, 3 c.c., salon, salle à manger, cui-sine, 2 salles de bain, foyer, grand sous-sol. 378-9229.

247 LOCAUX À LOUER

AUBAINE! GRAND 4 1/2, BOIS FRANC, SA-LON ET 2 C.C. PEINTURE FRAICHE. PRES DE TOUTS LES SERVICES. SITUÉ 88 DRUM-MOND. SEULEMENT 295\$/MOIS. DEMAN-DEZ LUCIE POUR VISITE. 378-4120 ou 375-9884

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

LOCAL A LOUER 60' long. x 30' large, ser-vant pour entrepôt ou manufacture, situé à Roxton Pond. 372-5584.

LOCAL COMMERCIAL différentes gran-deurs, 1,000 pi. ou moins au 16 et 20 Cen-tre. 372-4266, M. Alix.

LOCAL pour bureau, salon de coiffure, com-pagnie d'assurances, etc., chauffé, éclairé, air climatisé, situé 625 Duvernay, angle Desjardins. 372-3581

LOCAUX A LOUER

Commercial, industriel
et professionnel.

SECTEURS
ACHALANDÉS DE
GRANBY

Pierre Morissette

378-6163 12866

251 CHAMBRES À LOUER

BELLE CHAMBRE propre et tranquille, avec stationnement. Inf. 375-3251, 777-0723.

CHAMBRE à louer pour étudiant(e)s, quar-tier résidentiel, près du Cegep, TV avec câ-ble, privilèges de cuisine, laveuse, sècheuse, etc. 372-2117

CHAMBRE A LOUER pour fille seulement, avec cuisine communautaire. A 2 pas du Cegep rue St-Joseph. Laissez votre mes-sage 378-1354

CHAMBRES A LOUER à la journée 15\$, la semaine 60\$, au mois 200\$ +, 1 de 15' x 30', réfrigérateur dans chambre, cuisine et salon communautaires, pour travailleur et touriste. 375-1018, 372-6850.

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION PERSONNES AGEES AUTO-NOMES. Vous cherchez chambre et pen-sion avec bonne nourriture et propreté? Té-léphonez immédiatement 378-4544

POUR GENS AGES autonomes, grande chambre avec cuisinette et réfrigérateur. Familiale. Très bons services. Excellente nourriture. 375-5574.

RESIDENCE DU BONAIR Enr. Hébergement pour personnes retraitées, autonomes, à Roxton Pond, endroit propre, tranquille. Messe sur place. Services 24 heures, (9 pensionnaires). 375-7875

254 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

Local industriel
de 1000 à 2600 p.c.

Disponible immédiatement
Hauteur libre 16'
Quai de déchargement

Situé au parc industriel
de Cowansville sur route 139

INFORMATIONS:

François Benoit
Bur.: 263-7027
Rés.: 263-4126 C-13033

252 CHAMBRES ET PENSION

RESIDENCE H.N. PARENT
Chambre et pension et logements de 3 1/2 pces, pour personnes retraitées, non fu-meurs. Secteur des Galeries. Résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excel-lente. Piscine intérieure. Bienvenue aux vi-siteurs. Inf.: Norbert Parent, 372-0723

256 BUREAUX À LOUER

62 ROBINSON SUD: bureau très bien éclai-ré, chauffé, éclairé, air conditionné. Inf. 375-7055, 378-1772

265 ANIMAUX À VENDRE

JEUNES CHIOTS ROTWELLER pure race, enregistrés, très belle lignée, à vendre. 375-9298.

POULAIN Quarter Horse, 1 an, 250\$; pou-lain Appaloosa, presque 2 ans, 500\$ à dis-cuter. 379-9716.

RECHERCHE PETIT MALE Shihtzu pour ac-couplement. 372-1974.

TRES BON ASCENDANCE chiots berger al-lemand, pure race, couleur noir, tan ou sa-ble. 372-3119, 375-5114.

269 BATEAUX

VOILIER Bombardier 16 pi. tout équipé et remorque. Cours disponibles. Prix réduit. 378-6066

270 VENTE DE GARAGE

GRANDE VENTE DE GARAGE 3 familles, millier d'articles divers: bibelots, vaisselle, lingerie, etc. Samedi et dimanche 13 et 14 août au 218 Bérard, Granby, cour arrière.

GRANDE VENTE DE GARAGE
5 FAMILLES. Beaucoup d'articles, tout ou presque. SAM.DIM. 13-14 AOUT, au 1603 PRINCIPALE, Granby (chem. St-Paul).

SUPER VENTE DE GARAGE beaucoup d'an-tiquités, chaises, armoires, vaisselle, ca-dres, tapis tressés, congélateur 28 pi.cu., réfrigérateur, outils, et beaucoup d'autres choses trop long à énumérer, au 27 Church, samedi-dimanche 13 et 14 août de 9 h à 18 h. Cause: succession.

SUPER VENTE DE GARAGE
4 FAMILLES REUNIES. SAM.DIM. 13-14 AOUT. Au 38 MOUNTAIN, Granby. 375-0584

VENTE DE GARAGE
SAM.DIM.13-14 AOUT. Au 2105 Principale, Est, St-Paul Abbotsford. A vendre: bu-reaux, moteur 220 pour compresseur 5 HP; Roues, pneus, etc.

VENTE DE GARAGE
SAMEDI 13 AOUT. Au 45 SIMONDS SUD, GRANBY.

VENTE DE GARAGE
Au 220 REYNOLDS, vendredi-samedi 12-13 AOUT, 9h à 18h. Articles divers, meub-les, vaisselle, bibelots, dactylo, enregist-reuse, rideaux, bottines de ski, lampes, ca-dres, porte-clés, mobilier cuisine, étagères, etc. BEAUCOUP DE LIVRES: biographies, cuisine, artisanat, école, photoromans, ma-gazines, romans, encyclopédies, etc.

VENTE DE GARAGE
AU 331 DUFFERIN, Granby. LES 13-14 AOUT. Machine à coudre Consow, recu-lons, bain d'huile, bibliothèque, lit antique, vaisselier, vaisselle, beaucoup d'autres cho-ses.

VENTE DE GARAGE
Au 253 DUFFERIN, Granby, SAM. 13 AOUT. Des aubaines il y en aura.

VENTE DE GARAGE (Vaisselle, mobilier de cuisine, jouets, linge, poêle, remorque, li-vres d'artisanat, etc.) 274 Avenue Houle, près de Léger, samedi et dimanche, 13 et 14 août.

271 DIVERS À VENDRE

* * 1er choix * *
MEUBLEX BUDGET
Offre des meubles neufs, à très bas prix. Ex-emples: bibliothèque, 90\$ l'unité; matelas neuf 54", 109\$, 39", 89\$, etc. Aussi 100 appareils usagés de grande qualité avec ga-rantie 15 mois disp. Au 1534 Principale (face au Motel des Pins). 375-1484. P.S. Achetons appareils brisés ou non, aussi meubles ménagers.

* * * ENCAN * * *
JEUDI, SAMEDI, 7H., au 220, Rte 112, Wa-terloo. INF: 539-4532, 539-0562, 539-3502 Encanteur Roger.

250\$ ens. lav.-séc. avec garantie 1 an, piè-ces et main-d'oeuvre; Laveuse seule, 145\$; sècheuse, 95\$; Poêle 125\$; réfrigérateur 150\$; congélateur 125\$; FERMÉ SAMEDI ET DIMANCHE. ACHAT, ÉCHANGE, LI-VRAISON, MISE DE COTE.
Les meilleurs prix en ville, AU MARCHÉ NOIR, 1639, Principale (face Sabot Doré). 378-5446

271 DIVERS À VENDRE

» ENCAN »
NOUS ACHETONS ET VENDONS
Ménages complets, outils, articles de jardin, vaisselle, meubles antiques et tout autre ar-ticle. NOUS FAISONS ENCAN tous les VEN-DREDIS SOIR à la SALLE D'ENCAN à WEST BROME, à 7h P.M. Nous avons plusieurs poêles et réfrigérateurs bruns et blancs, lav-séc. blanches, mob. de cuisine et chambre. Pour informations, 263-2708 ou 263-5660, encanteur BENOIT LAROCHELLE.

1.400 PI.CA. pour dépanneur et souvenirs, situé Route 20 rue Principale, Ste-Hélène de Bagot. Aussi équipement complet de res-taurant, 80 sièges et bâtisse pour déména-ger. Inf. 514-498-3010

4 PNEUS Radial d'acier 4 saisons en bonne condition, P-195-75-15 avec 4 roues GM 15 po. 1981, et 5 enjoliveurs de brochets original GM, le tout pour 195\$ Sylvain au 378-0066.

50 ÉTAGÈRES à palettes (rack) pour indus-trie, 50 boyaux de pompier, 25\$ ch.; Pompe à eau au gaz, Soudeuse élect. et table à sou-der 4 x 8. Encans Lehoux inc., 263-3180.

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN Je suis acheteur de ménages complets, de meubles modernes ou antiques ou partie de ménage, outillage de garage et autres. 534-2414.

A CUEILLIR: mais sucré, 1 et 2 couleurs 0.75\$ / douz.; Fèves jaunes 0.35\$ / lb; To-mates. Nous avons de cueilli: Cornichons, aneths, pommes de terre, plusieurs variétés de pommes, etc. Au Champêtre, 15 rte 235, St-Paul d'Abbotsford. 379-5217.

ADOUCCISSEUR d'eau au gros sel, nettoya-ge autom.; Réfrigérateurs; Poêles; Laveu-ses; Sècheuses; Artisanat, etc. A 174 ADAMSVILLE, 263-8339

AMATEURS DE CHEVAUX - VENTE D'É-QUIPEMENT Voitures, sleighs, attelages, antiquités, lanternes, couvertures de bison, grelots, machine à coudre pour attelage, nombreuses pièces neuves et usagées, bou-cles, etc.
Samedi et dimanche les 13 et 14 août, au 109 Dale, Granby (arrière ancien Pavillon du Détour, chemin Roxton).

ANTENNE parabolique 10' de diamètre, coût à l'achat 4,700\$. Faites une offre. 534-0679

ANTENNE TV, VHF-UHF-FM
Tour 35 pi., rotor, vraie aubaine!
Informations: 534-3432

BELLE OCCASION! 3 étagères murales vi-trées et 3 tables assorties en bois de teck, le tout en très bon état. Prix à discuter. 375-7278

BIBLIOTHEQUES murales (2), 30"x71"; siège d'enfant de bicyclette; piscine d'en-fant, 18" de hauteur par 10' de diamètre; mobilier de chambre colonial (7 mcx); lam-pes de table en brass; ordinateur Color Tan-dy. 293-3312.

BONJOUR! VENTE, ACHAT, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES INC.
Spécial: laveuse-sècheuse, réfrigérateur, poêle, à partir de 396\$ (les 4 mcx). Très bonne garantie. Aussi mobiliers de cuisine, de salon et de chambre, etc. Bienvenue à tous, au 106b St-Charles Nord. 375-2888

BUREAU DE PRÉSIDENT avec crédence; Bureau de secrétaire; Grillage de protection pour fenêtre. Prix réduit pour vente rapide. 375-9613 jour, 372-8069 soir et fin de se-maine.

271 DIVERS À VENDRE

CAMPER pour pick-up Datsun. Inf. 248-3889

CIRE D'AUTO en couleur, 600 bouteilles, 1,300\$. Vente au détail, 6.95\$ la bouteille. Promotion. Inf. 263-8832

COLLECTION DE TIMBRES
4 albums et environ 2,500 timbres. Aussi humidificateur. Inf. 378-6001

CONGÉLATEUR 23' coffre; ensembles de laveuse et sècheuse Simplicity, 1 avocado et un moisson. Aussi laveuse et sècheuse seules. Tous très propres et en parfaite con-dition. 372-8883.

ENS. LAVEUSE-SÈCHEUSE GE, jaunes, 300\$ ens. ferme. 263-2075 après 18 h.

ENS. POELE ET RÉFRIGÉRATEUR blancs, marque Roy, 300\$ ens. ferme. 263-2075 après 18 h.

ENSEMBLE LAVEUSE-SÈCHEUSE en très bonne condition, très propre. 293-3587

EQUIPEMENT D'ESTHETIQUE à vendre. Inf. 293-7187

GÉNÉRATRICE 1 an d'usage, 1200 watts, 300\$ négociable; Aussi RENAULT 1983, 700\$ 549-2717.

LOCATION — VENTE — ACHAT
Réfrigérateur, poêle, laveuse-sècheuse, té-léviseur et vidéo. Option d'achat disponible. S'adr:Location Bessac, 206-A, boul. Boivin, 378-4153

MOBILIER de cuisine complet en frêne; Poê-le gold; Mobilier de chambre "St-Barthé-lémy", lit 39". Inf. 375-2311

MOBILIER de cuisine à vendre, en pin, seu-lement 5 ans d'usage. Offre raisonnable ac-ceptée. Après 17 h, 296-8802.

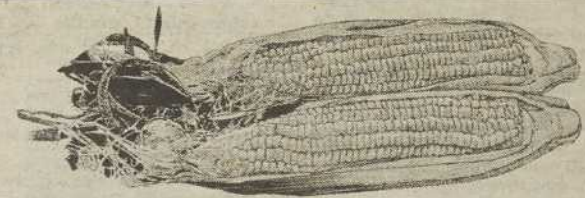
**LÉGUMES A CUEILLIR OU DÉJÀ CUEILLIS**

Chez Le Maraîcher Enr.
André Côté

Aussi

- Mais sucré
- Plusieurs variétés de pommes
- Fèves vertes et jaunes
- Zucchini
- Concombre
- Concombre à l'aneth
- Oignon espagnol
- Tomates

2150, rang Papineau
St-Paul d'Abbotsford
379-5277 C13182

**SPÉCIAL MAÏS SUCRÉ**

1 \$ / douzaine

Au choix:
Jaunes et 2 couleurs

Jacques Dufresne
1740, rue Principale,
St-Paul d'Abbotsford
379-5271

C13071

271 DIVERS À VENDRE

MOBILIER de chambre à coucher, causeuse, lazy-boy en cuir. Prix à discuter. après 17h30 à 378-3817

MOBILIER de chambre style contemporain, avec vitres sur bureaux, lampes. Prix à discuter. 375-5157

MOBILIER DE SALON modulaire, velours gris, 1 1/2 an d'usage, 500\$; Mobilier de salon colonial, velours brun, 4 1/2 ans d'usage, 200\$ 293-5815, 539-3654.

ORDINATEUR couleur TRS-80, 2 joys-stick plus 2 de luxe, magnét. à cassette, 8 jeux, 250\$. Stéphane 296-4305

PANTALONS ET JEANS neufs et corduroy, 5\$ la paire. Inf. 375-3432

PATIO pour piscine, 4x8, construction très solide; Gravier blanchi pour contour de piscine. Offre raisonnable non refusée. Raison: transfert. 378-5356.

POTEAUX DE CORDE A LINGE en acier, vente et installation le jour même. Inf. 375-5957

POULETS DE GRAINS prêts pour votre congélateur: Demi-poulet et entier 1.70\$ / lb, poitrine 2.20\$ / lb. Possibilité de livraison. 379-5287.

SPÉCIAL DÉMÉNAGEMENT stores verticaux et horizontaux de toutes grandeurs, 1 1/2 an d'usage; Rideaux à passe-pôle à bas prix pour petites et grandes fenêtres; Tour de T.V. 42", 325\$; Ens. de 5 machines Tester-Oscilloscope pour cours électronique, 350\$; 1 génératrice 900 watts Yamaha; 1 lit en fer antique 30" avec matelas neuf. 372-3407.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TONDEUSES Lawn-Boy, usagées, en bonne condition. Plusieurs modèles en inventaire. Aussi reste un modèle 1986 avec sac arrière. Apportez votre vieille tondeuse. Magasin Chicoine et Robert, St-Pie, face à l'église, 772-2322.

VAISSELIER en orme. Prix 850\$. Inf. 539-2981

VOYAGE DE CHASSE au Caribou, du 24 août au 10 Sept. Aussi à vendre poêle combiné avec four, réfrigérateur, évier, en stainless steel. Inf. 375-2876

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC mélangé, 16", 35\$ la corde, 539-3689.

281 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK 5 FILS, machine boutons, boutonnières et bords à louer. LOCATIONS A.L.G. 317-2 Principale, 378-1887
Mécanicien sur les lieux. SPÉCIAL: fil 100% polyester, blanc et noir, 6,000 verges, 4\$ chacun.

OVERLOCK 5 fils, marque Wilcox Gibbs, prix à discuter. 372-2385.

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETERAIS ensemble d'armoires usagées en bois. Inf. 293-3030 ou 293-4771

ACHETERAIS DE TOUT 539-4532, 539-0562, 539-3502, INF: ROGER.

ACHETERAIS Camper, très propre, pour pick-up 1/2 ou 3/4 de tonne. Inf. 375-2352 et laissez message.

ACHETERAIS poêle à combustion lente à bon prix. 293-3587

ACHETONS les inventaires de commerce, les équipements industriels et commerciaux. ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

"DRUM" Electronique, 850\$. 378-1311.

ANCIEN PIANO A VENDRE en très bonne condition, prix à discuter. Inf. 469-2773.

AUBAINE Guitare neuve Stinger X12, payée 345\$, laisserais à 285\$. Inf. 375-0223.

CYMBALES de drum 18 et 22 pouces; accessoires de drum; collection L'Homme et la Vie, 22 volumes (anatomie et psychologie); collection Freud 19 volumes (psychanalyse); chaises de bois franc; lutrin; valise; housse à vêtements (en cuir); chandeliers style espagnol; coffre à balayuse; petit classeur; Patère en bois; collection d'argent; bûches en bois véritable qui s'allument et simulent un feu de foyer; lit en osier (panier pour chien ou chat). 375-8784.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

2 CHASSEURS demandés pour chasse au chevreuil à l'île d'Anticostie, du 18 au 24 novembre. Jour 378-1114 soir 549-2832

AIDE-BOULANGER
Equipe de nuit, temps plein, avec ou sans expérience. Région de Cowansville. Rendez-vous en appelant au 263-2019 jusqu'à 18h.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

2 MECANICIENS DEMANDÉS avec 2 ou 3 ans d'expérience. Inf. 263-4464

AGENCE DE VOYAGE DIRECTEUR, SUCCURSALE BROMONT:
Si vous désirez relever un défi, possédez expérience antérieure de la vente et les qualités requises pour accéder à un poste de direction et augmenter le chiffre de ventes, nous aimerions vous rencontrer. Veuillez me téléphoner à frais virés, si vous possédez:
— Un minimum de 5 années d'expérience dans une agence IATA.
— Etes parfaitement bilingue, oral et écrit.
— Désirez vous associer à une compagnie à l'échelle nationale.
— Etes ambitieux(se) et motivé(e).
— Connaissances de Gemini et Matrix de très bons atouts.

JACQUES JOBIDON
534-2090

BAR WARDEN demande barmaid et waitress sur le plancher et une femme de ménage. Demandez Carole à 539-0909

BARMAID demandé(e) pour temps plein et partiel. Entre 9 h et 17 h au 293-7971.

BESOIN D'EMBALEURS disponibles en tout temps. Possibilité de 25 à 35 heures / semaine. Se présenter au Provigo Gagnon, 65 Evangéline, Granby, demandez Lysette Côté

BESOIN DE COMMIS pour le service de nuit. Vous présentez chez Provigo-Gagnon, 65 Evangéline, Granby, demandez Lysette Côté.

CHAUFFEUR de semi-remorque, demandé avec expérience aux U.S.A. Communiquez avec Marcel ou Robert, 875-7730 (Mtl)

CERCHE DAME RESPONSABLE pour garder à la maison et faire travaux ménagers. 378-8773.

CERCHE GARDIENNE à St-Paul d'Abbotsford, pour garder deux petits filles de 4 et 2 ans, du lundi au vendredi 8 h à 17 h, aimerais personne ayant elle-même des enfants ou qui en garde d'autres. 379-9117 après 17 h.

CONSEILLERE EN DÉCORATION COUTURIERES AVEC EXPÉRIENCE
Joignez-vous à une équipe dynamique.
ANDRÉ DÉCOR,
573 boul. Boivin
378-4596

COUTURIERES demandées, sur plain et overlock, travail à domicile. Inf. 372-8854 ou 378-8591

CUEILLEURS de pommes demandés, pour la saison. Verger situé à St-Pie. Inf. 372-7453.

CUISINIER(ERE) avec 1 an et plus d'expérience, sachant faire cuire poulet à la broche et mets italiens, salaire de 5.95\$ à 8.00\$ l'heure selon expérience. Pour rendez-vous, téléphonez au 378-3906.

CUISINIER(ERE) responsable, pour travail de jour à la cafétéria au Tapis Coronet à Farnham. Aussi un aide-cuisinier(ère), 30 heures/semaine. Inf. 293-3155, demandez local 264.

CUISINIER(ERE)S demandé(e)s pour déjeuners et de jour, temps plein et partiel. Inf. 375-0924.

CUISINIÈRE-SERVEUSE temps plein et temps partiel, avec expérience, pour cantine, avec déjeuner et spécial du jour. Cantine Au Gloutin, 375-7235

DAME DEMANDÉE pour garder occasionnellement enfants de 2 mois et 5 ans. 375-0323.

EMPLOYÉS DEMANDÉS pour travail d'encan. Inf. 539-4532.

GARDIENNE à domicile, 35 ans et plus, 5 jours / semaine. Devra se voyager. Inf. 372-8587

PERSONNEL DEMANDÉ

A GRANBY
Commerce de fixtures en pleine expansion recherche personne qualifiée dont la tâche consistera à s'occuper du service à la clientèle.

Qualités requises:
— Entregent
— Sens des responsabilités
— Initiative

Salaire à discuter selon la compétence.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 août 1988 à:

CASIER # 5349
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby (QC)
J2G 2V4 C13113

301 PERSONNEL DEMANDÉ

FEMME UNIQUE INC.
Boutique de mode à domicile, temps partiel, très rémunérateur. Ond demande des conseillères et des gérantes pour ouvrir le secteur de Granby et environs.
Pour inf. Paulette Sansoucy, 375-7538

GARDIENNE DEMANDÉE pour 2 enfants, 4 et 2 ans, Rg René, Granby. 372-6802, 375-7555.

GARDIENNE demandée, temps plein, heures flexibles, salaire intéressant, garder fille de 5 ans, à mon domicile. Inf. 375-5752 ou 375-5022 demandez Debbie.

GRANBY COUPLE CONCIERGE DEMANDÉ
pour immeuble neuf, très moderne et luxueux, expérience nécessaire, devra demeurer dans l'immeuble, logement 4 1/2 disponible, conditions intéressantes.
INF: 1-348-5330, 1-648-1879

HOMME D'AFFAIRE recherche personne bilingue qui servirait de traducteur(trice) pour achats aux États-Unis, 1 ou 2 journées / sem. Inf.: 378-4426.

HOMME DE 25 A 30 ANS désirant travailler sur la construction (spécialement le verre). 263-2075 après 18 h.

L'AUBERGE BROMONT
est présentement à la recherche de magasiniers. Ce poste est permanent et à temps plein. Communiquez avec Jean-Pierre Gauthier à 534-2200 poste 2090

LE KIOSQUE FACES demandé du personnel ayant cours en esthétique. S'ad. en personne au kiosque aux Galeries Granby, demandez Ginette.

LIVREUR DEMANDÉ à temps plein ou partiel. Demandez Serge à 777-3030 ou s'ad 854 Principale, Granby.

NOUVELLE ADMINISTRATION Demandons serveur(se), plongeur, cuisinier, aide-cuisinier. Se présenter au 1092 Principale, demandez M. Nick.

PERSONNEL DEMANDÉ
pour travailler comme journalier, dans une usine de fabrication de produit métallique. Salaire offert selon expérience.
Inf. 372-9630

Autobus St-Césaire
Besoin pour travail à temps partiel
Chauffeurs d'autobus scolaires
St-Paul d'Abbotsford

Jean-Guy
469-3435
469-4155 C13101

JOURNALIERS DEMANDÉS
de jour et de soir
Pour manufacture de tapis
Postes ouverts aux hommes et aux femmes
Se présenter au 200 Dérageon, Granby
Demandez Charles Authier
375-3542 C13126.

Nous sommes à recruter du personnel de confiance pour combler les postes suivants:

Plongeur à temps plein
Cuisinier(ère) Avec expérience Bon salaire
Caissier(ère) Avec expérience

Les personnes intéressées sont invitées à se présenter à:

La Casa du Spaghetti
781 Principale
Granby C-13181

301 PERSONNEL DEMANDÉ

OPERATRICES de machine à coudre, avec ou sans expérience, pour sous-vêtements. Soutien-Gorge Smart, Roxton Falls, demandez Lucienne Moreau, 548-5868.

PLONGEUSES demandées, pour travail à temps plein et partiel. Se présenter à la Cantine Sortie 55, 103 Rte 235, Ange-Gardien. Pour rendez-vous 293-3737, 293-2149.

POSTES OUVERTS HOMME OU FEMME
Livreur pour service alimentaire et aussi un pâtissier avec certificat de compétence. Se présenter le 16 août 1988 entre 8h et midi à la Cafétéria de la Polyvalente Massey Varnier, pour entrevue.

POUR RESTAURANT FRANCAIS Serveur(se) demandé(e) avec expérience seulement. 372-8301.

POUR TOUTES PERSONNES qui veulent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. 1-800-363-8409 sans frais.

RÉCEPTIONNISTE homme ou femme, bilingue, pour travail à domicile, être vendeur(euse) et avoir la parole facile seraient considérés. Bienvenue aux personnes handicapées. Après 18 h ou fin de semaine au 372-9452.

RECHERCHE candidat(les) pour une carrière dans la planification financière (placement et assurance-vie). Expérience préférable. Inf: N.F.B.C., Centre national de courtage financier. 372-1618

RECHERCHE personne pour travailler sur ferme, logée. Soins des animaux, entretien et usage de la machinerie et entretien général de la ferme. Inf. entre 15h et 17h, du lundi au vend. à 378-2232

RECHERCHONS Cuisinier(e) avec expérience, pour semaine et fin de semaine. Pour inf. 534-3302.

SERVEUR(SE) demandé(e) pour brasserie à Valcourt. 532-3085.

TOUT LE MONDE CONNAIT AVON. Nous offrons une excellente façon de gagner de l'argent. Téléphonnez à AVON à 372-4116, la société de beauté no.1 au pays.

TRAVAIL DANS DÉOSSAGE DE VIANDE hommes ou femmes, pas d'expérience requise. Viandes Milton, 441, 5e Rg, Ste-Cécile de Milton, 375-4848.

VENDEUR(EUSE) demandé(e). Se présenter au Gold's Gym avec photo.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

DAME désire faire ménage dans maisons privées ou commerces. Demandez Manon 375-4183

323 COURS PRIVÉS

COURS D'ASTROLOGIE
Découvrir sa relation avec les forces planétaires en apprenant le symbolisme et les techniques de cet art ancien. Pour une meilleure connaissance de soi, et de son environnement. Inf: Colette Pomerleau, 372-2676

342 GARDERIES

DAME désire garder enfants, du lundi au vendredi. Secteur des Galeries. Inf. 375-6132

GARDERAI enfants, samedi et dimanche. Aussi ferai ménage dans maison privée, avant-midi seulement. Jour: 378-3438; soir: 375-6303

GARDERAI chez-moi enfants 1 1/2 à 5 ans, de jour seulement. Rue Fournier. 375-9966

GARDERAI enfants du lundi au vendredi, demeure rue Maisonneuve. Inf. 372-2489.

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.

ATTENTION! ATTENTION! JACQUES-YVES PROULX, peut vous recevoir durant la saison estivale. Carte ou lignes de la main. Inf. 372-6533

AUTO 45⁹⁵ \$ **CAMION** 59⁹⁵ \$
ANTIROUILLE
de l'Estrie
Le No 1 dans la région
ouvert à l'année
1308 Principale, Granby
375-2424
Cloutier Auto-Gaston L-14264

343 SERVICES DIVERS

DÉCAPAGE DE MEUBLES Spéc: antique, finition, vente. Maurice Proulx, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943.

FAITES TEINTEZ vos vitres d'auto contre les chauds rayons de soleil. Inf. 469-4856 après 18h ou 375-3813 pour message.

FERAIS PATISSERIE: mille-feuilles, éclairs, chaussons. Aussi gâteaux de toute occasion, prix concurrentiels. Demandez Lise au 372-1974.

VENEZ ME CONSULTER. Clairvoyance à travers le tarot, thérapie émotionnelle individuelle. Conférences sur les stress et motivations. Demandez Jeannine à 372-3048

Sablage A. Fleury
SABLAGE ET POSE



de planchers de bois franc finition époxy ou varathane

Estimation gratuite
Satisfaction garantie

18 Cairns, Granby
375-9396

Les réparations de scies de l'Estrie enr.

AFFUTAGE

- Scie au carbure
- Scie à métal
- Scie ordinaire
- Scie à ruban
- Lame de "clipper"
- Taille-haie électrique
- Couteau de tondeuse
- Egoïne, ciseau, etc.

372-4989

J.P. Courville, prop. C-12777 448, rue Irwin Granby

Jardins St-Francois
Enr.

- Fleuriste
- Cadeaux
- Jardinage

159, rue Robinson Sud
Granby 375-8473
C-12698

Installation d'antennes

SPÉCIAL

Tour
30 pieds
Rotateurs
Antennes
T.V. *SPÉCIAL*

Réparation de télévision couleur de toutes marques

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

349 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE LES DEUX COEURS ENR.
Service professionnel sérieux et discret. Tarif raisonnable. Bureau 13h à 21h, mardi au vendredi. Pour inf. 378-4685

362 TRACTEURS

TRACTEUR WHITE 1855 GT 1987, 47 heures d'ouvrage, équipement: tondeuse 50", souffleuse 50", rotoculteur 36", comme neuf, à prix raisonnable. 263-9229 jour, 534-0145 soir.

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

A deux on va beaucoup plus vite. On a les yeux sur vous. Une action porte des fruits remarquables. Le cœur n'erre pas. Vous ne comprenez pas le changement de l'autre sexe. Silence.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Une nouvelle initiative s'impose. Vous êtes témoin d'un incident cocasse. Conservez votre naturel. Les échos d'une aventure vous parviennent. Chacun pour soi, Dieu pour tous. Ne détruisez pas ce que vous avez édifié.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Il faut vous faufiler discrètement. On vous donne un signal. Vous exercez une grande autorité. Quelqu'un vous contredit. Vous prenez des dispositions d'urgence. Cachez votre jeu.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Ne cherchez pas à vous soustraire à vos obligations. Une affaire s'avère attrayante. Votre intuition est admirable. Des impressions sont échangées. Un être prend la vedette. Ouvrez l'oeil.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Vous causez une sensation autour de vous. Une surprise plaît à tout le monde. Vous admettez un principe. Nouvelle démission. Vous tenez la corde par le bon bout. Vos efforts sont récompensés.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous dépistez des curieux. Une porte s'ouvre pour vous. Beaucoup de choses se modifient. L'autre sexe tourne autour du pot. Les paroles s'envolent. Une personne s'ennuie fortement.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Une solution se présente. On devine bien votre pensée. Ne dépensez pas plus qu'il ne faut. Une personne rafraîchit vos souvenirs. Il se présente une affaire imprévue. On vous recommande la prudence.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

C'est pour voir qu'on a des yeux. Votre rêve est bien interprété. La bouche parle de l'abondance du cœur. Nouvelles contradictoires. Vous donnez suite à un projet.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Une affaire exige de la précision. La critique vous déplaît. Sensation soudaine. Les amis vous donnent raison. L'horizon s'embellit. Vous vous surpassez. Votre influence fait des heureux.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Un message est équivoque. La scène n'est plus la même. Il faut laisser passer l'orage. On vante votre indulgence. L'autre sexe parle trop. Votre talent se manifeste à vue d'oeil. On s'inquiète.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

On envie votre succès dans tous les quartiers. L'autre sexe rétablit les faits. Une personne s'occupe de vous en particulier. Votre existence se complique. Nouvelle étonnante. Ne vous emportez pas.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Ne vous fiez à personne. Mystère éclairci. L'autre sexe vous appuie. Une rose s'épanouit. Vous excellez en diplomatie. Il faut bien scruter les choses. Dame Fortune ne se fait pas attendre.

MOT MYSTÈRE

988

7 lettres

Le mot clé: L'électricité

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Artère	Dormir	Grincement	Neveu	Plies	Rénette	Tard
Cale	Église	Gros	Névrose	Propreté	Ruines	Terrasse
Chèque	Entrée	Guérir	Numéro	Prote	Sciote	Toux
Clic	Épair	Lissoir	Nuque	Rage	Sérum	Tronc
Coma	Épreuve	Logis	Ovule	Ramdam	Sourd	
Coude	Étau	Lupus		Rame	Squelette	
Dartres			Perte	Râpe	Tacher	
Diner	Férule	Meuble	Pian	Recto	Taie	
			Pilule	Règle		

Solution du problème précédent: Clergé

F	I	R	A	T	E	M	A	R	I	O	S	S	I	L
R	M	A	D	M	A	R	S	E	R	U	M	P	N	A
E	G	G	C	I	L	C	L	G	F	E	R	U	E	M
H	R	E	E	M	E	U	B	L	E	O	Q	O	T	O
C	I	E	S	I	L	G	E	E	P	U	S	R	T	C
A	N	N	T	I	A	E	E	R	E	G	O	E	E	O
T	C	O	P	R	O	T	E	U	U	G	R	M	L	U
S	E	C	R	A	A	T	A	E	Q	I	G	U	E	D
I	M	A	S	T	E	T	R	E	P	E	N	N	U	E
G	E	L	U	E	E	I	S	R	T	T	H	E	Q	V
O	N	E	P	A	R	O	E	T	T	O	I	C	S	U
L	T	I	U	T	R	T	E	N	T	U	V	O	E	E
I	A	C	L	V	F	N	R	E	A	X	U	U	I	R
N	E	V	E	U	E	S	S	A	R	R	E	T	L	P
D	I	N	E	R	I	M	R	O	D	R	I	A	P	E

363 ÉQUIPEMENT DE FERME

BATTEUSE Massey-Harris 205 avec nez à blé d'Inde; Déchaumeur Cheisel Inter 12 pi.; Monte-balles John White fond de tôle, sur roues, 28 pi. 798-2193.

MOISSONNEUSE-BATTEUSE Modèle 105 International, en très bonne condition avec pick-up Andain; 2 soigneurs à moulée Victoria. 539-2204.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA ATC 200X, 1985, moteur refait à neuf. Prix à discuter. Inf. 469-3959

KAWASAKI 1000R 1983, vert lime, bonne condition, propre, prix: 1,600\$ 375-3579 de 19 h 30 à 23 h.

MOTO Honda V-45 (750) 1982, très propre, 14,700km, avec dossier et porte-bagages. Prix à discuter. Inf. 372-8989

MOTO Yamaha Trans-Canada 1981, toute équipée, 2 pneus 491 Dunlop, très bonne condition. Après 18 h, 378-9440.

RM 125, 1980, excellente condition. Inf. 378-8608

SCOOTER YAHAMA JOG, 1987, 2 mois de garantie. Inf. 375-1099

368 CAMIONS

88 FORD, 3/4 tonne, 302, 5 vit.

86 SUZUKI 4x4, 4 cyl. 5 vitess.

86 et 84 JEEP, V6, 4x4, 4 portes.

85 FORD, 3/4 tonne, diesel, 4 vitess.

84 CHEVROLET, 1 tonne, roues double, diesel.

84 SUZUKI, modèle long, 4 x 4, 4 cyl.

Marchand (819) 843-7088.

CAMION Fargo 1972, 2 tonnes, pas de boîte. Prix 800\$. Inf. après 18h Claude à 378-7454 ou Michel 375-7822

CAMION Ford 1980, 1 tonne, boîte fermée, 14', très bonne condition. AUSSI système de lavage haute pression, 3,000 PSI avec équipement. Après 18h à 539-4621

CHEVY VAN 1975, bonne mécanique, pneus et batterie neufs, toit ouvrant. Prix 450\$. Inf. 372-7007.

MAZDA B-2000 boîte longue, 1984, 36,000km, prix 5,000\$. Inf. 378-3396 après 17h.

370 AUTOS À VENDRE

1985 CHEVETTE prix 2,800\$ négociable. Inf. 378-7515

370 AUTOS À VENDRE

1987 DODGE SHADOW noir, int. rouge-vin, 2 portes, autom. tilt, cruise, am-fm, garantie 100% transférable, 38,000km, en bas de 10,000\$. Inf. 378-8162

84 CONTINENTAL, signature série, imitation convertible, tout équipé. Marchand (819) 843-7088.

ARIES Spécial édition, 1984, 2 portes, 4 cyl. 2.2, vitres élect. AM-FM, stéréo cassette, contrôleur de vitesses, 48,000 milles, peinture originale, propre comme neuve. 378-4544

AUDI 5000 turbo 1987, 35,000 km, noir, très propre, 2 ans de cartes de garantie, 28,000\$. 378-0148.

CAMARO 1986 couleur blanche, moteur injection 2.8 litres, 5 vit., toit amovible, vitres et valise élect., 24,000 km, reste 18 mois de garantie, prix: 13,800\$ 372-5551 après 17 h.

CAMARO Berlinetta blanche 1982, freins et pneus neufs, très propre, 5,900\$ ou meilleure offre. Après 18 h, 293-6477.

CHEVETTE 1981, 122,700 km, 2 portes, manuelle, en bon état. 372-5969

CHEVROLET Monza 1980, 2 portes, autom. PB.PS. très propre, en très bonne condition. Inf. 375-0438

CHRYSLER LE BARON GTS 1985, autom. vitres élect. toit ouvrant. Très propre. Inf. 539-1806

COMET 1977, V6, bonne mécanique, prix à discuter. Inf. 372-4652.

CORVETTE 1978, très propre, mécanique A-1, air climatisé, etc. Inf. après 17h à 375-9597

DATSUN 310 GX, 1980, 19,035 km, 4 portes, manuel, parfaite condition. Balance de garantie. 2,200\$. (Dame propriétaire). 372-8359

DODGE ARIES K 1982, autom. peinture neuve. Aussi CONCORDE AMC DL 1980, autom. 32,000km, peinture neuve. ACHE-TERAIS AIR CLIMATISÉ. 375-9454

DODGE Aries 1981, 4 cyl. autom.; PONTIAC Laurentien 1979, 8 cyl. autom. Les deux comme neuf. Inf. 378-9370

MOTS CROISÉS

NO C-166

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- 1—Qui correspondent à des radiations électromagnétiques dont la longueur d'onde se situe entre celle de la lumière visible et celle des rayons X.
- 2—Rayon. — Homme débauché.
- 3—Expression algébrique formée par la somme ou la différence de deux termes. — Partie centrale de la Terre (pl.).
- 4—Sert à immobiliser un navire. — Hironnelle de mer.
- 5—Propreté. — Aride.
- 6—Qui ne font rien. — Colère.
- 7—Titre qu'on donnait au souverain français. — Exiges de quelqu'un des sommes considérables.
- 8—Époux de Fatima. — Durillon. — Quinzième jour du mois de mars.
- 9—Graine comestible, riche en substances grasses.
- 10—Elle causa la mort d'Héraclès. — Déterminer la place.
- 11—Fleuve de l'URSS. — Note. — Poussés. — Difficulté.
- 12—Quatrième mois du calendrier républicain. — Pied de vers.

VERTICALEMENT

- 1—Concentration croissante de la population dans des agglomérations de type urbain.
- 2—Fibre épaisse provenant de la toison des moutons. — Lui. — Ceinture de soie portée au Japon.
- 3—Qui sert à teindre.
- 4—Herbe contenant un liquide irri-

tant qui pénètre sous la peau. — Mélodrame.

- 5—Prémunies contre quelque chose. — Cette chose-là. — Possèdes.
- 6—I'un des cinq sens. — Morceaux de bois partiellement brûlés.
- 7—Instrument servant à égoutter les bouteilles. — Juifs des pays méditerranéens.
- 8—Consacré. — Condition. — Douille.
- 9—Sentiers rectilignes percés dans une forêt. — Soldat américain. — Se sert de.
- 10—Transgresser.
- 11—Enduite d'encre. — Au bridge, chacune des parties jouées avec le même partenaire.
- 12—Placée. — Crochet double. — Sélénium.

SOLUTION DU PROBLÈME C-165

1	C	H	A	N	C	E	L	L	E	R	I	E
2	H	A	S	A	R	D	I	N	N	U		
3	E	S	T	O	E	N	A	N	T	H	E	
4	V	E	R	M	I	N	E	R	E	S		
5	R	A	I	R	F	L	A	I	R			
6	O	N	G	L	E	T	A	G	E	E	S	
7	T	U	A	I	L	I	T	O	R	N	E	
8	E	L	L	E	S	N	I	N	T	B		
9	M	F	U	N	E	C	T	E	S	I		
10	E	R	S	O	R	U	O	I	L			
11	N	E	A	B	O	N	D	A	N	T	E	
12	T	A	N	T	S	I	E	S	T	E	S	

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE

notaire
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

C-12881



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

C-12879

André Laurin notaire conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous

C-12880

370 AUTOS À VENDRE

DODGE Dart, 1974, sport, 4 mags, automatique, en très bonne condition. 375-1795 après 18 h.

FIERO GT, 1986 1/2, blanche, 46,500km, balance garantie jusqu'à juillet 90, kilométrage illimité. Impeccable, jamais sorti l'hiver. Jour 549-2626 demandez Aline ou Michel, rés. 378-7541

FORD Aérostar XL, 1987, 18,000km, très bien équipé, marche-pied. Prix 12,700\$. nf. 263-1548

FORD ESCORT 1984, 4 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, radio am-fm stéréo, roues sport. Parfaite condition, 78,000km. 372-3555

FORD ESCORT GT 1986, man. 5 vit., 1 seul propriétaire, 24,000 km, balance de garantie Ford, prix: offre raisonnable. 375-9930.

FORD PINTO 1978, familiale, 4 cyl., aut., dame proprio.; LAVE-VAISSELLE Maytag, bonne condition, couleur vert, 125\$; Bicyclette 10 vit. pour garçon, propre, 60\$ 375-7996.

GRAND LE MANS 1983, 85,000 km, tout équipé; **ALLIANCE 1983**, 112,000 km; **CHEVROLET CITATION 1980**, 99,000 km; **DATSUN 310 1981**, 130,000 km; **RABBIT 1979**; **PLYMOUTH CARAVELLE 1980**, 100,000 km, peinture originale. Garage Bernier inf.: 378-6627, 378-5717.

HONDA Accord 1979, hatchback, manuelle 5 vitesses, mécanique A1, 600\$. 469-2136.

HONDA ACCORD S 1984, 77,000 km, en bon état, prix demandé: 6,200\$ discutable. 375-9626 ou 378-4701.

JAGUAR XJ-6, 1980. Inf. 469-3446

JETTA GL, 1985, 4 portes, autom. radio am-fm cassette, 58,000km, très propre, 7,800\$. Inf. 375-4778

MERCURY LYNX 1985, aut., 4 portes, 80,000 km, offre raisonnable acceptée. 375-9930.

MONTE CARLO 1981, 60,000 km, 3,500\$ 372-6580, 250 Court.

SUPER REDUCTION AVANT DEMENAGEMENT PROFITEZ-EN
Pour mieux vous servir, nous serons bientôt déménagé à 1624 Principale, Granby.
FINANCEMENT SUR PLACE
Les prix indiqués incluent une garantie gratuite de bon fonctionnement.

AUTOS:
86 **TEMPO** tout équipée, avec balance de garantie Ford, 6,500\$.

84 **CHRYSLER NewYorker**, tout équipée, 6,500\$.

84 **JETTA GL**, diesel, toit ouvrant, 4,300\$

84 **DACIA**, 68,000 km, 1,000\$

84 **ESCORT**, diesel, 2,000\$

84 **MUSTANG**, 5 vit, toit ouvrant, 3,900\$

84 **LE BARON Town Country**, tout équipé, 5,800\$.

83 **DODGE 600**, prix de liste 4,800\$, super spécial à 2,700\$.

83 **FIRENZA** familiale, 4 portes, 85,000 km, 4,600\$

83 **OLDS FIRENZA Brougham**, 4 portes, tout équipée, 75,000 km certifiés, 4,700\$

83 **CHRYSLER NewYorker**, tout équipé, 4,900\$

83 **HONDA LX**, aut., 5,500\$

83 **OLDS CUTLASS BROUGHAM**, 4 portes, 4,900\$

83 **RENAULT FUEGO**, toit décapotable élect., 2,100\$

83 **DODGE CHARGER**, toit ouvrant, 2,475\$

82 **DODGE 400**, tout équipé, 2,975\$

82 **Maxima diésel**, tout équipée, 4,500\$.

82 **CHRYSLER Le Baron**, tout équipée, 2,900\$.

82 **BUICK Skyhawk** tout équipée, 3,200\$.

• 81 **JETTA**, toit ouvrant, 2,900\$

• 81 **DATSUN MAXIMA**, au gaz, toit ouvrant, 3,500\$

81 **CAMARO**, t-top, super propre, 3,900\$.

80 **VOLKSWAGEN Rabbit**, convertible, un vrai bijou, 4,800\$.

80 **CHRYSLER Mirada**, T-top, tout équipée, 2,900\$.

79 **HONDA Prélude**, autom. super propre, 63,000 km, 2,900\$

CAMIONS:

85 **FORD Van** 3/4 de tonne, 5,800\$.

85 **GMC MINI-VAN Astro**, aut., 7,600\$

85 **DODGE Mini-van**, Caravan, vitrée, fini intérieur de luxe, 8,500\$

85 **DODGE Mini-van**, 6,500\$

84 **TOYOTA VAN**, 4,950\$.

• 84 **CHEVROLET S-10**, King Cab, V-6, aut., 6,100\$

• 83 **FORD RANGER** avec Fibrobec, 4,700\$

• 83 **FORD RANGER**, 3,350\$

• 83 **FORD RANGER**, 4,000\$

• 82 **CHEVROLET S-15**, V-6, aut., 3,950\$

• 82 **SUZUKI 4X4**, comme neuf, 2,500\$

• 78 **CHEVY VAN**, fini camper, 2,500\$

• 78 **FORD VAN**, toit élevé, fini camper, 3,300\$

• 76 **FORD VAN**, toit élevé, super fini camper, 4,400\$

Boîte courte en acier pour Nissan, 700\$

N.B.: • Signifie peinture neuve.

A.D. AUTO
410 Route 137
Ste-Cécile de Milton
Inf: 378-0871

370 AUTOS À VENDRE

NISSAN Santra 1985, 4 portes, 56,500km, très propre. Inf. 469-4126

OLDSMOBILE Cutlass Suprême Brougham, 1984, incluant toutes options possibles de GM. Impeccable. 7,500\$. Inf. 378-3900

PIECES de Volkswagen Beetle. Inf. 375-2988 l'avant-midi.

***** VENEZ NOUS FAIRE UNE OFFRE *****

'88 Toyota Supra turbo, 5 vit., 11,000 km

'88 Corolla DLX, 4 p., autom., 19,000 km

'88 Tercel, 2 p., "hatchback", autom., 18,000 km

'87 Nissan Maxima, tout équipée, 59,000 km

'87 Toyota pick-up, 4x4, avec boîte, 8,000 km

'87 Corolla SR-5, 25,000 km

'86 Mazda pick-up, B2000, avec boîte, 42,000 km

'86 Toyota Camry, autom, 4 p., 54,000 km

'86 Mercury Lynx, 2 p., 5 vit., 41,000 km

'85 Toyota Tercel, 4 p., autom., 95,000 km

'84 Corolla DLX, 4 p., 5 vit., spécial

'84 Cavalier type 10, "hatchback", 5 vit., spécial

'84 Honda Accord LX, 4 p., autom., 74,000 km

'84 Toyota Camry, autom., air climatisé, spécial

'84 Dodge Charger 2.2, "hatchback", autom., 69,000 km

***** SPECIAL LIQUIDATION - PAS CHERE *****

'80 Honda Civic, manuelle, 1,000 \$

'79 Chevrolet, 2 p., 4 vit., 800 \$

'81 Buick Skylark, 4 p., aut., 1,600 \$

'81 Tercel, 2 p., 4 vit., 1,300 \$

'83 Toyota Tercel, 3 p., manuelle, 2,200 \$

'81 Dodge Colt, 2 p., manuelle, 1,200 \$

'79 Pinto Runabout, manuelle, 1,000 \$

'78 Pinto autom., 1,000 \$

'80 Datsun 310 GX, manuelle, 700 \$

L14749

Estrie TOYOTA GRANBY
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404

ENCAN

d'outillage et de machinerie à bois

qui aura lieu au local de M. François Jacques, 315 local 1, Avenue du Parc (en arrière du logement 317) à Granby.

LE SAMEDI 13 AOUT 1988 à 10 h 30

Sera vendu: "press-drill" sur pied avec moteur 1/2 force, banc de scie "Rockwell beaver" avec table environ 8 pi x 8 pi., scie radiale 10 po. "Craftsman" avec table de 10 pi., sableuse à courroie 2 pi. avec moteur sur pied avec "blower" moteur 3/4 for., sableuse à courroie 8 pi. sur table avec "blower" moteur 1 1/2 for., grosse scie à ruban environ 7 pieds de haut avec table de 30 po. de surface. Plusieurs housses à l'air avec régulateur de pression avec crampeuse et fusil à l'air, petit tour à fer avec moteur et access., corroyeurs de 6 po. "Rock well", gros compresseur à l'air 2 têtes avec housse, instincteur, plusieurs "drills" à l'air.

Équipement pour peindre, 2 réservoirs 2 gall., avec plusieurs fusils et cadrans, lot de peinture, serres à bois, papier sablé, environ 600 barreaux neufs. Beaucoup d'outils d'ouvriers et de jardin, chauffe-eau 550 (machine à vapeur). Beaucoup de bois pour bricolage, horloge électrique, établis, plates-formes sur roue, horloge électrique "punch", vis, réfrigérateur à liqueurs, divan-lit, secrétaires, filières, machine à additionner et autres, bibliothèque, machine à faire chèques "Paymaster", etc.

Conditions: comptant ou chèque visé. Aucune visite ou vente n'est permise avant l'encan. Pour informations concernant cet encan ou si vous désirez faire encan de ménage, succession, antiquités et autres, adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GÉLINEAU
encanteur
247, rue Granby
Bromont 534-2414

C-12787

370 AUTOS À VENDRE

OCCASION UNIQUE Toyota Camry 1987, familiale, comme neuve, intérieur tweed, régulateur vitesse, trans. manuelle, garantie 4 ans, 41,000 km, cause: travail rapproché, 2e voiture, prix à discuter. 538-0046, 538-2571.

PLYMOUTH Caravelle, 1984, 2 portes, équipement complet, 4 pneus neufs. En très bonne condition. Inf. 538-3297

PLYMOUTH Turismo 1983, 2.2, peinture neuve, 5 vitesses, mécanique A-1, 66,000km. Prix 3,200\$. Inf. 372-3455

PONTIAC Grand Prix 1981, impeccable. Un seul propriétaire. 65,000km. Inf. 372-9946

RENAULT 1982, 4 portes, très propre, bonne mécanique. Inf. 372-5028

RENAULT ENCORE LS 1984, 2 portes, 5 vit., AM-FM cass., prix: 2,900\$ 378-3639.

SUBARU 1984, familiale, turbo, 4x4, autom. 42,000 milles, 6,500\$. Inf. 777-1201 ou 372-6518

TEMPO 1984, 4 portes, 5 vitesses, PS.PB. am-fm, peinture originale, 48,000 milles, propre comme neuf. 378-4544

THUNDERBIRD 1979, très bonne condition. 372-0279.

TOYOTA Celica GTS, 1987, 17,000km, 2 tons de gris, tout équipé, 18,000\$ ferme. Inf. 372-7889

VOLKSWAGEN JETTA 1986, 84,000 km, 5 vit., 4 portes, prix: 9,000\$ 293-2522 après 18 h.

VOLVO 740 GLE, 1985, 65,000km, très propre. Prix 15,000\$. Inf: après 18h à 372-2496

WINNEBAGO 1977, 21 pi. long, en bon état, fonctionne très bien. Inf. 378-1089

ENCAN

pour **RÉNALD & ROLLANDE BRIEN**
1079 rang Robert Savage
Stukely Sud, Cté Shefford
Samedi 20 août 1988 à 12:00 h

42 têtes d'animaux Holstein dont 2 pur-sang, comprenant: 32 jeunes vaches, plusieurs en lactation et quelques dues sous peu; 5 taures saillies; 3 génisses d'élevage; Gros taureau pur-sang et 1 petit de 7 mois.

1 tracteur Universel No 530 DT, diesel, servodirection, 4 roues motrices avec chargeur sur le devant, double action, broc à fumier, cabine et chauffette; Tracteur Universel No 530 DT, diesel, servodirection, barrage de roues, cabine et chauffette; Tracteur Massey-Ferguson No 135, diesel, servodirection, barrage de roues et chaînes; Tracteur Inter No 434, diesel, servodirection, barrage de roues; Presse à foin New Holland 268 avec lance-balles; Faucheuse-conditionneuse Vicon; Râteau de côté Massey-Ferguson; semi-porté; Faneuse à foin Kuhl; Moulin à faucher Massey-Ferguson 7 pi. att. 3 pts; 3 voitures sur pneus avec boîte pour balles "loose"; Monte-balles de 40 pi. avec moteur; Convoyeur dans l'étable de 110 pi. avec moteur; "Chopper" Ghel 7200; Voiture sur pneus; Trémis pour soigner; Herses à roulettes Massey-Ferguson 20 x 40, genre remorque avec cylindre; Herses à roulettes Massey-Ferguson 14 x 28, att. 3 pts; Herses à ressorts att. 3 pts; Épandeur à phosphate, att. 3 pts; Semoir à grain; 2 rouleaux de fer; Charrue Overum Sweeden, 2 rangs, NEUVE, att. 3 pts; Épandeur à fumier New Holland 518 sur PTO; Niveleuse att. 3 pts; "Winch", att. 3 pts; fendeuse à bois, att. 3 pts; Génératrice 15,000 watts sur chariot; Remorque à bois; Remorque tandem Imac; Pompeuse avec cylindre; Pipeline Surge, installation pour 46 vaches, 4 unités, lavage automatique; Débroussaillage avec moteur à gaz; Réservoir Zero 500 gals, lavage automatique; Pompe à mouche; Séchoir à foin avec tunnel; Silo à moulée Bedford 7 tonnes avec vis et moteur; Chaîne à billots; "Binder"; Soudeuse Lincoln 225 hp; Torche à gaz; 2 chariots à moulée; Tondeuse à animaux; Scie mécanique; 3,000 balles de foin.

Équipement de sucrerie Small 5 x 12 et 2 x 4; 2,900 chaudières de 2 et 3 gals en aluminium; 2,500 couvercles; 2,700 chalu-meaux; Réservoir de réserve, neuve; Réservoir à ramasser; Lavage à chaudières avec moteur électrique; Perforeuse à érable; Bois de cabane.

Tout le stock de hangar.

AUSSI À VENDRE: Ferme de 306 acres, bien bâtie.

Pour informations, communiquez avec l'encanteur.

ENCANS
JULES COTÉ INC.
Encanteur bilingue
1274 rue Sud, Cowansville QC
514 / 263-0670
514 / 263-4480

AGENT de VENTE - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.

C12769

Sécheresse: \$3,9 milliards versés aux agriculteurs américains

WASHINGTON
Agence France Presse

Le président américain Ronald Reagan a signé jeudi une loi accordant \$3.9 milliards d'aide aux agriculteurs victimes de la grave sécheresse qui affecte depuis plusieurs mois une grande partie des Etats-Unis, principalement le Middle West, grenier à céréales du pays.

Le montant de cette assistance, approuvée par les deux chambres du Congrès, est le plus important jamais accordé aux agriculteurs ayant subi des pertes en raison d'une sécheresse aux Etats-Unis.

Selon des responsables du département de l'Agriculture, cette aide devrait commencer à parvenir aux agriculteurs d'ici à 60 jours. Ceux qui ont perdu entre 35 et 75 pour cent de leurs récoltes recevront une somme équivalente à 65 pc de leurs pertes et ceux dont les pertes sont supérieures à 75 pour cent obtiendront 90 pour cent, avec une limite de \$100,000. Certains éleveurs pourront acheter de la nourriture pour bétail à des prix subventionnés.

"Cette loi n'est pas aussi bonne que la pluie", mais elle est "génée-

reuse" et doit permettre aux agriculteurs touchés par la sécheresse de tenir jusqu'aux prochaines récoltes, a déclaré M. Reagan au cours d'une cérémonie à la Maison Blanche. Il a souligné que cette aide aux agriculteurs restait dans des limites raisonnables compte tenu du déficit budgétaire américain.

Les pertes des récoltes de céréales sont estimées à plus de 25 pour cent. En tenant compte de l'aide du gouvernement, les agriculteurs touchés par la sécheresse devraient avoir cette année un revenu inférieur de 45 pour cent au niveau normal.

La loi a été adoptée en un temps record (six semaines), républicains et démocrates du Congrès ainsi que la Maison-Blanche ayant rapidement reconnu l'importance de la sécheresse, la plus grave que les Etats-Unis aient connue depuis 1934, et la nécessité d'une aide aux agriculteurs à quelques mois des élections présidentielles.

Le Sénat avait adopté ce texte lundi par 92 voix contre aucune et la Chambre des représentants a fait de même mardi, par 383 voix contre 18.

Johnny Hallyday se marie avec une Montréalaise

PARIS
Associated Press

L'idylle de l'été fait la "une" de Paris-Match cette semaine: Johnny Hallyday a l'intention de se marier avant la fin de l'année.

Mais attention, pas de bêtise. Gisèle de Havilland, qu'il devait épouser en juin n'est pas l'heureuse ée: tous deux ont renoncé à ce mariage d'un commun accord. Johnny s'explique dans un article que publie l'hebdomadaire: "Je garde et je garderai toujours une grande affection pour Gisèle.

Mais nous nous trompions, elle et moi, d'histoire d'amour".

Non. Celle qu'il dit n'avoir "même pas eu besoin d'éduquer" et qui sera bientôt sa femme est un magnifique modèle canadien de Montréal, au prénom charmant de Leah. Elle a 22 ans et c'est David, le fils de Johnny, qui la lui a présentée. "J'ai trouvé la femme idéale", confie-t-il.

"Entre Noël et le Nouvel An, j'ai quelques jours de liberté. Nous en profiterons pour foncer à Saint-Tropez où nous nous marierons", assure l'interprète du "Chanteur abandonné".

Quinze congédiements au Montréal Daily News

MONTREAL
Presse Canadienne

Sept journalistes, quatre contractuels et trois permanents, ont été dernièrement remerciés par la direction du Montreal Daily News.

Le rédacteur en chef James Duff, a expliqué à La Presse, hier, qu'avant de procéder à ce licenciement, il avait entrepris des démarches notamment auprès de la Pres-

se Canadienne pour faire embaucher au moins l'un d'entre eux. "C'est un changement de la base", a affirmé M. Duff.

Celui-ci considère d'ailleurs ce remaniement au journal comme faisant partie d'une situation normale après six mois d'existence. M. Duff a précisé avoir réuni les employés du quotidien pour les informer de la situation et du réajustement en regard du marché économique.

SPORTS

Confiants, les Yankees se mesurent aux Cubs

GRANBY



Gaétan Roy

Les Yankees seniors de Granby entreprendront avec confiance la demi-finale au meilleur de cinq parties les opposant aux Cubs de Magog, ce soir à

19h30 à Magog, dans la Ligue de baseball seniors de l'Estrie.

Le joueur-entraîneur Stéphane Monfette a confirmé que le gaucher Yves Loiselle sera au monticule pour les Granbyens, lui qui a obtenu trois victoires en sept décisions cette saison. Loiselle a également une victoire en série.

"Yves a enregistré une victoire et subi deux échecs face aux Cubs cette saison, précise Monfette. Magog a plusieurs frappeurs gauchers et j'y vais avec mon gaucher. Il a démontré beaucoup de régularité. Je m'attends toujours à une bonne performance lorsque Yves se présente au monticule".

Les Yankees, qui ont terminé en troisième place du classement général avant d'éliminer Coaticook en deux matches d'affilée, se mesurent à l'équipe de deuxième place. Marcel St-Onge a été crédité des deux points produits victorieux en quart-de-finale.

Acton Vale tentera de renverser la vapeur

Patrice Laflamme

ACTON VALE

Après avoir subi une raclée de 9-0 aux mains des champions de la saison régulière, les Athlétiques de Sherbrooke, les Castors tenteront de renverser la vapeur ce soir à 20h en recevant la visite des Sherbrookoises au stade municipal.

Il sera fort intéressant de voir si les porte-couleurs valois pourront se ressaisir devant leurs partisans, eux qui ont l'habitude de rebondir après une défaite.

Mercredi soir, les hommes de Gaston Bernard n'ont frappé que quatre coups sûrs contre l'artilleur sherbrookoise Sylvain Cerminara pour ainsi tirer de l'arrière 1-0 dans cette série demi-finale 3 de 5



L'artilleur gaucher Yves Loiselle affrontera encore les frappeurs des Cubs de Magog.

Pour remporter la série, les Granbyens devront gagner au moins un match à Magog. Monfette souhaite que ses hommes le fassent au plus tôt.

"Il nous en faut une de toute façon et nous sommes plus difficiles à battre à Granby. J'aimerais que nous prenions tôt le contrôle du match pour mettre la pression sur eux et arrêter de jouer du baseball de rattrapage", souligne Monfette, dont l'objectif est de mériter une place en finale.

de la Ligue de baseball senior de l'Estrie.

Le gérant Gaston Bernard a déclaré que l'inertie de ses frappeurs-clés et la mauvaise tenue de la défensive ont été les facteurs importants qui ont causé le revers des siens. Malgré tout, il demeure confiant que ses joueurs vont se retrouver et offrir une meilleure performance que mercredi, surtout à domicile.

Le lanceur partant prévu pour Acton Vale est Francis Jetté. Par ailleurs, quelques changements dans l'alignement de départ pourraient être apportés par l'instructeur-chef Bernard pour ce deuxième match, afin de secouer un peu la troupe qui aimerait bien retourner au stade Amédée-Roy, lundi, avec une victoire en poche.

"Nous avons déjà atteint des objectifs comme une fiche de .500 en saison régulière, susciter l'intérêt du public et maintenir un bon esprit d'équipe. Une place en finale pour la première saison serait au-delà des espérances", poursuit-il.

Tous les Granbyens seront en santé, sauf Monfette lui-même qui souffre d'une blessure au mollet droit. D'ailleurs, le rapide baseballeur ne sera pas le premier frappeur et n'évoluera pas au champ centre à cause de cela.

Le deuxième-but Benoit Girard sera le premier frappeur, suivi de l'inter Robert Jubinville, le troisième-but Monfette, le receveur Mario Lachance, le premier-but Benoit Banachowski, le voltigeur de centre Patrick Viens, le voltigeur de droite Marcel St-Onge, le champ-gauche Martin Lachapelle et l'artilleur Yves Loiselle.

"Je vais garder le lanceur droitier Yvon St-Pierre pour le deuxième match de la série, dimanche soir à Granby (19h30). Cependant, Christian Proulx, René Coulombe et Michel Goyette seront tous disponibles en relève", laisse entendre le joueur-entraîneur.

Statistiques

Les statistiques finales de la saison, pour les Yankees, sont enfin (!) disponibles. On y constate que les meilleurs frappeurs ont été Patrick Viens (.375), Stéphane Monfette (.363) et Mario Lachance (.354). La moyenne d'équipe se situe à .275, avec 17 doubles, aucun triple et sept circuits.

Benoit Banachowski a obtenu la meilleure moyenne de puissance (.419) grâce à trois doubles et deux circuits, produisant un sommet de 13 points. Robert Jubinville et Martin Lachapelle ont aussi cogné deux circuits, Christian Proulx ayant réussi l'autre.

Mario Lachance a cogné le plus de coups sûrs avec 22 et a marqué le plus de points, 13, alors que Stéphane Monfette a volé 21 buts.

Chez les lanceurs, René Coulombe (3-1), Yvon St-Pierre (3-2) et Yves Loiselle (3-4) ont obtenu trois victoires chacun, l'autre allant à Christian Proulx (1-2). Coulombe a présenté la meilleure moyenne à 1.78 et Yvon St-Pierre a obtenu le plus de retraits sur des prises, 37.

La moyenne de points mérités de l'équipe est de 3.57.



Andrea Brown a connu la victoire contre l'Ontario après quelques tentatives infructueuses chez les juniors.

photo Michel Paquette



Madeleine Gazaille a bien aimé sa première expérience au duel Québec-Ontario.

photo Michel Paquette

Belle expérience pour Gazaille et Brown

Fernand Bélanger

GRANBY

Andrea Brown, de Cowansville et Madeleine Gazaille, d'Acton Vale, ont fort apprécié leur expérience avec l'équipe québécoise qui a facilement disposé de l'Ontario pour la première fois en cinq ans dans ce duel annuel regroupant les meilleures golfeuses de 19 à 29 ans, mardi et mercredi au club Les Dunnes à Sorel.

Madeleine Gazaille a en effet remporté la victoire dans sa rencontre individuelle (match play) en plus de l'emporter en double dans la partie deux balles meilleure balle et de faire match nul dans la ronde en coup alternatif.

Pour sa part, Andrea Brown s'est inclinée de justesse, soit par un seul trou, lors de son match individuel face à la meilleure joueuse de l'Ontario, Trish Ziegler, en plus de l'emporter dans une des deux rondes disputée en équipe, soit en coup alternatif.

"J'ai beaucoup apprécié mon expérience et je regrette d'en être à ma dernière année d'éligibilité. Il y avait un très bon esprit d'équipe et ça s'est reflété dans les résultats" a noté Madeleine Gazaille qui a évolué en duo avec Chantal Ethier, de L'Épiphanie.

Madeleine Gazaille a aussi noté que dans son match individuel, elle l'a emporté par trois trous au premier neuf et un trou dans le deuxième neuf.

Par ailleurs, Andrea Brown a signalé qu'elle a été en mesure de livrer une belle lutte à son adversaire ontarienne pour finalement s'incliner de justesse.

"Au premier neuf, nous étions à égalité après huit trous et c'est au neuvième que mon opposante a

pris le dessus. Je pensais avoir des chances de remporter le deuxième neuf avec un coup d'approche à quelques pieds de la coupe au 18e trou, mais mon adversaire a fait encore mieux en ratant un aigle de justesse avec un coup d'approche qui a frôlé la coupe" de faire remarquer Andrea Brown, auteur d'une ronde de 77, un coup de plus que la joueuse ontarienne.

La golfeuse cowansvilloise a noté que dans son match en coup alternatif, Eve-Line Biron et elle se sont bâties une avance de six trous avec quatre trous à jouer pour se placer hors d'atteinte de leurs adversaires.

Andrea Brown a enfin mentionné que son rendement au duel Québec-Ontario a constitué une bonne préparation en vue de sa participation au championnat canadien amateur féminin la semaine prochaine à Vancouver où elle fera d'ailleurs partie de l'équipe du Québec.

Geneviève Martin
troisième à Elm Ridge

D'autre part, Geneviève Martin, du club Miner de Granby, a terminé troisième au score brut lors de sa participation au championnat québécois féminin de classe B disputé au club Elm Ridge, à L'Île Bizard.

L'athlète âgée de 16 ans a complété les deux rondes avec un total de 192 (97-95), pour terminer à 11 coups de la meneuse, soit Francine Argouin, du club Adstock, de Thetford-Mines. Lauriette Métié, également du club Adstock, a fini deuxième avec un total de 191 dans cette compétition regroupant les golfeuses ayant un handicap de 19 à 35.

Johnson: 9.98

SESTRIERES, Italie
PC et AFP

Ben Johnson n'a pas réussi à faire tomber son propre record du 100-mètres hier à la réunion d'athlétisme de Sestrières, hier matin. Bien sûr, le champion du monde a couru en moins de 10 secondes. Mais sa performance (9.98 avec un vnt favorable de 0,40 ms) n'était pas celle espérée.

"Je suis content de mon temps, car je n'en suis qu'à ma deuxième course sérieuse de la saison. J'ai pris un excellent départ mais j'ai un peu coincé à 80 mètres. Cela est toutefois assez normal étant donné mon manque de compétition. Je n'ai en tous cas ressenti aucune douleur particulière à la cuisse. Je vais courir à Zurich mais j'ignore encore sur quelle distance. Lewis est sûrement en grande forme car un athlète qui descend sous les 20 secondes est forcément en condition".

Desai Williams, également de Toronto, s'est classé quatrième en 10.16 secondes.

Les records mondiaux ne sont pas tombés malgré un très bon 200 m remporté par un Carl Lewis (19.82) en grande forme, devant le Français Gilles Quénehervé (20.20), et un excellent 110 m haies où l'Américain Roger Kingdom a réussi le deuxième meilleur temps mondial (12.97).

Kingdom a devancé le Britannique Colin Jackson (13.11), qui a battu au passage le record d'Europe, et un autre Torontois, Mark McKoy (13.21).



Ben Johnson n'a surpris personne en arrivant le premier au fil d'arrivée. L'Américain Dennis Mitchell (à sa gauche) a fini troisième.

laserphoto PC

Carl Lewis a fait trembler les tablettes mondiales en s'adjugeant la meilleure performance de l'année en 19 sec 82100. Cependant, à cause d'une petite glissade dans le virage, l'Américain ne put faire l'affront aux Italiens d'effacer le

record du monde de l'idole nationale, Pietro Mennea (19.72 à Mexico en 1979).

Jillian Richardson, de Calgary, s'est classée deuxième au 400 mètres, derrière l'Allemande de l'Est Petra Mueller (50.47 - 50.59).

BONNE CHANCE!

Race City à Calgary en Alberta
les 13 et 14 août prochain



Pascal Picotte

Commanditaires:

Lamoureux Sport (Iberville)

Pointe St-Jacques Enr.



Gaston Breton Inc.



Élégance Acura

Lave-auto Généreux (St-Césaire)

Super Transport Ltée

Les Pneus Grand Prix Ltée

Immeubles Bellefleur & Morin Inc.

A.B.C. Hauling (Boca Raton)



YAMAHA

L'équipe

L-21039

Autodrome GRANBY



LE STOCK CAR A SON MEILLEUR

Le VENDREDI 12 Août

Trophées: Les Constructions Désourdy
CHAMPIONNAT Monsieur MODIFIÉ

3 classes au programme

- Modifiées
- Sportmen • Amateur

20 h 30

Assistez aux courses de stock car
et courez la chance de gagner
une MOTO

SUZUKI LT-80

Venez voir vos
coureurs préférés
Ranger, Ruel,
Lafrance, Lalancette,
Roy, Perrotte,
Super Covile



Gracieuseté de



andré radio

Le spécialiste de
l'audio pour l'auto



L15203

Cosmos: les seniors blanchis 3-0 à Dorval

Les formations mineures ont le vent dans les voiles

Patrice Laflamme

GRANBY

Les Cosmos seniors ont encaissé un revers de 3-0 mercredi soir à Dorval dans un match de la Ligue provinciale de soccer, bien qu'ils aient tenté de jouer défensivement contre cette puissante formation.

Ils tenteront de reprendre le sentier de la victoire en visitant Sorel le samedi 13 août.

De leur côté, les formations mineures de l'organisation gran-

byenne ont prouvé encore une fois que le soccer amateur se porte à merveille à Granby, accumulant leur part de victoires, que ce soit à domicile ou à l'extérieur.

Ainsi, cinq d'entre elles ont pris part mercredi à des parties du calendrier régulier. En dépit de deux amères défaites subies par le senior à Dorval et par le bantam à Brossard, les porte-couleurs locaux se sont fort bien tirés d'affaire en remportant trois gains dont deux sur le terrain de l'adversaire.

Dans la ligue de la Rive-Sud, le pee-wee 11 ans jouait à Saint-

Lambert et a remporté une victoire de 2-0 contre l'équipe de l'endroit. Olivier Robitaille et Maxime Leclair ont marqué pour les vainqueurs pendant que le gardien Benoît Bérard récoltait un blanchissage.

A Beloeil, les Cosmos pee wee 12 ans se sont tapés un véritable pique-nique offensif pour l'emporter 13-0. Sébastien Houle et Dominic Williams, avec trois buts chacun, ont sonné la charge du côté des Granbyens.

Quant à la formation midget, elle évoluait devant ses partisans

et a vaincu Boucherville au compte de 5-1. Michel Pothier a été le meilleur des siens avec un doublé.

Par contre, deux autres équipes ont connu des soirées plutôt difficiles. Ainsi, le onze de classe bantam aurait mérité un meilleur sort mais a dû s'avouer vaincu 1-0 à Brossard face à certainement la meilleure équipe du circuit de la Rive-Sud. Il faut d'ailleurs souligner la brillante performance du gardien granbyen Bruno Paré qui a pu sauver les meubles avec de superbes arrêts.

Martin Campeau rate une médaille, mais de peu

GRANBY

FB

Martin Campeau, du club de natation Nataskouach de Granby, a raté une médaille de peu dans deux épreuves lors de sa participation à la Coupe de l'Est à St-Jean, au Nouveau-Brunswick.

L'athlète âgé de 16 ans a en effet terminé au quatrième rang dans deux épreuves tout en améliorant ses chronos dans quatre

des cinq épreuves où il était inscrit.

"Marc a bien nagé en ronde préliminaire, mais il n'a pas été capable de répéter ses bons temps en finale. Il était peut-être un peu trop nerveux, probablement parce qu'il voulait trop bien faire" a souligné Marc Déragon, entraîneur-chef du club Nataskouach de Granby.

C'est ainsi que Martin Campeau a fini quatrième au 400m quatre nages avec un chrono de 4m50.2s,

soit quatre secondes de plus que le standard du championnat canadien et en 200m libre avec un temps de 2m00.07, à un plus de deux secondes et demie du temps requis. Il a aussi fini huitième en finale du 400m libre, après avoir obtenu le troisième meilleur temps en ronde préliminaire, et cinquième en finale consolation dans les épreuves de 200m quatre nages et 200m papillon.

Marc Déragon a également noté que Martin Campeau a réduit à quelques secondes seulement l'é-

cart le séparant de ses principaux concurrents du Québec en vue d'une place au sein de la délégation québécoise aux Jeux d'été du Canada à Saskatoon en Saskatchewan en 1989.

La lutte devrait donc être belle lorsque Martin Campeau prendra part à l'épreuve de 1500m style libre aux championnats canadiens d'été à Toronto du 17 au 20 août puisque les deux premiers nageurs québécois dans chaque épreuve fera partie de l'équipe provinciale l'an prochain à Saskatoon.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York Mets	67	46	.593	—
Pittsburgh Pirates	62	51	.549	5
Montréal Expos	61	51	.545	5½
Chicago Cubs	55	56	.495	11
St. Louis Cardinals	50	63	.442	17
Philadelphie Phillies	48	64	.429	18½

Section Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles Dodgers	63	49	.563	—
Houston Astros	62	51	.549	1½
San Francisco Giants	60	53	.531	3½
Cincinnati Reds	56	56	.500	7
San Diego Padres	53	60	.469	10½
Atlanta Braves	38	75	.336	25½

MERCREDI, 10 AOUT

New York 5 Chicago 6
Pittsburgh 4 Montréal 5
St. Louis 1 Philadelphie 0
San Diego 5 Atlanta 4 (11m)
Los Angeles 8 Cincinnati 5
San Francisco 5 Houston 0

JEUDI, 11 AOUT

St. Louis (Terry 2-3) à Philadelphie (Maddux 3-2) 12h35
New York (Gooden 13-6) à Chicago (Nipper 2-4) 16h05
San Diego (Jones 7-9) à Atlanta (P. Smith 4-11) 17h40
Los Angeles (Belcher 8-4) à Cincinnati (Browning 11-4) 19h35
Pittsburgh (Drabek 10-5) à Montréal (Holman 2-3) 19h35
San Francisco (Hammer 5-4) à Houston (Ryan 8-9) 20h35

VENDREDI, 12 AOUT

St. Louis (Magrane 1-6) à Chicago (Moyer 5-11) 16h05
Pittsburgh (Smiley 9-8) à Philadelphie (K. Gross 10-8) 17h35
Pittsburgh (Dunne 6-8) à Philadelphie (Palmer 7-8) (2e match)
Atlanta (Glavine 3-13) à Cincinnati (Armstrong 2-4) 19h35
Montréal (Smith 8-6) à New York (Cone 12-2) 19h35
San Diego (Rasmussen 10-7) à Houston (Knepper 12-3) 20h35
San Francisco (Reuschel 15-5) à Los Angeles (Leary 11-8) 22h35

LIGUE AMERICAINE

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Detroit Tigers	68	45	.602	—
Boston Red Sox	64	49	.566	4
New York Yankees	62	48	.564	4½
Milwaukee Brewers	58	57	.504	11
Toronto Blue Jays	57	58	.496	12
Cleveland Indians	53	61	.465	15½
Baltimore Orioles	37	75	.330	30½

Section Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Oakland A's	72	43	.626	—
Minnesota Twins	64	49	.566	7
Kansas City Royals	58	55	.513	13
Californie Angels	58	56	.509	13½
Texas Rangers	49	62	.441	21

Chicago White Sox	49	65	.430	22½
Seattle Mariners	44	70	.386	27½

MERCREDI, 10 AOUT

Chicago 1 Oakland 2 (10m)
Toronto 5 New York 0
Cleveland 4 Minnesota 10
Baltimore 3 Kansas City 4
Boston 3 Milwaukee 8
Detroit 2 Texas 1

JEUDI, 11 AOUT

Boston (Gardner 5-2) à Milwaukee (August 6-5) 14h35
Toronto (Stieb 11-8) à New York (Eiland 0-0) 19h30
Texas (Hough 9-13) à Cleveland (Farrell 12-7) 19h35
Baltimore (Morgan 1-5) à Kansas City (Gubicza 14-6) 20h35
Chicago (Reuss 7-7) à Seattle (Swift 6-9) 22h05
Californie (Clark 5-0) à Oakland (G. Davis 11-4) 22h35

VENDREDI, 12 AOUT

Detroit (Alexander 11-8) à Boston (Hurst 12-4) 19h35
Texas (Guzman 10-8) à Cleveland (Yett 5-4) 19h35
New York (John 8-4) à Minnesota (Lea 6-6) 20h05
Toronto (Clancy 5-12) à Kansas City (Bannister 9-9) 20h35
Baltimore (Peraza 5-4) à Milwaukee (Birkbeck 7-5) 20h35
Chicago (LaPoint 9-11) à Seattle (Trout 4-7) 22h05
Californie (Finley 6-10) à Oakland (Burns 4-0) 22h35

LES MENEURS

(parties d'hier non comprises)

LIGUE NATIONALE

Frappeur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Andre Dawson Chi	109	425	55	135	.318
Gerald Perry Atl	98	381	47	120	.315
Andrés Galarraga Mtl	111	445	73	139	.312
Rafael Palmeiro Chi	111	434	54	135	.311
Tony Gwynn SD	93	362	45	112	.309
Kirk Gibson LA	110	410	78	123	.300
Len Dykstra NY	94	336	48	100	.298
Willie McGee StL	112	469	80	139	.296
Steve Sax LA	113	457	55	135	.295
Andy Van Slyke Pit	111	429	77	126	.294

Points produits — Clark, San Francisco, 88; G. Davis, Houston, 78; Strawberry, New York, 75; Van Slyke, Pittsburgh, 73; Bonilla, Pittsburgh, 71.
Doubles — Sabo, Cincinnati, 34; Galarraga, Montréal, 33; Bream, Pittsburgh, 30; Palmeiro, Chicago, 28; 4 à égalité à 27.
Triples — Van Slyke, Pittsburgh, 14; Coleman, St. Louis, 10; Gant, Atlanta, 8; Samuel, Philadelphie, 7; Butler, San Francisco, 6; Mitchell, San Francisco, 6; Raines, Montréal, 6.
Circuits — Strawberry, New York, 29; Clark, San Francisco, 23; G. Davis, Houston, 22; Galarraga, Montréal, 22; Gibson, Los Angeles, 21.
Buts volés — Coleman, St. Louis, 58; G. Young, Houston, 57; D. Smith, St. Louis, 39; McGee, St. Louis, 36; ONIXON, Montréal, 32; Sabo, Cincinnati, 32.
Lanceurs (10 décisions) — Cone, New York, 12-2, .857, 2.31; J. Robinson, Pittsburgh, 8-2, .800, 3.31; Knepper, Houston, 12-3, .800, 3.28; Scott, Houston, 12-3, .800, 2.65; Parrett, Montréal, 10-3, .769, 2.35.
Retraits — Ryan, Houston, 163; Scott, Houston, 142; DeLeon, St. Louis, 140; Rijo, Cincinnati, 139; Fernandez, New York, 137.
Victoires protégées — Franco, Cincinnati, 24; Worrall, St. Louis, 22; Bedrosian, Philadelphie, 21; D. Smith, Houston, 21; Gott, Pittsburgh, 19; MaDavis, San Diego, 19.

LIGUE AMERICAINE

Frappeur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Wade Boggs Bos	109	418	82	149	.356

Kirby Puckett Min	111	463	74	163	.352
George Brett KC	112	419	59	139	.332
Mike Greenwell Bsn	110	407	61	135	.332
Dave Winfield NY	106	385	71	127	.330
Don Mattingly NY	93	386	68	125	.324
Rickey Henderson NY	90	348	79	111	.319
Alan Trammell Det	96	354	56	113	.319
Paul Molitor Mil	107	424	78	135	.318
Julie Franco Cle	110	443	68	139	.314

Points produits — Canseco, Oakland, 89; Greenwell, Boston, 88; Puckett, Minnesota, 84; Brett, Kansas City, 83; Winfield, New York, 78.
Doubles — Brett, Kansas City, 35; Boggs, Boston, 30; Gladden, Minnesota, 30; Puckett, Minnesota, 30; Greenwell, Boston, 28; Gruber, Toronto, 28; Ray, Californie, 28.
Triples — Yount, Milwaukee, 9; Reynolds, Seattle, 8; Wilson, Kansas City, 8; Gagne, Minnesota, 6; 7 à égalité à 5.
Circuits — Canseco, Oakland, 31; McGriff, Toronto, 27; Gaetti, Minnesota, 26; J. Clark, New York, 22; Hrbek, Minnesota, 21; Inca-viglia, Texas, 21; Murray, Baltimore, 21.
Buts volés — RHenderson, New York, 60; Pettis, Detroit, 36; Molitor, Milwaukee, 31; Canseco, Oakland, 30; Wilson, Kansas City, 25.
Lanceurs (10 décisions) — Viola, Minnesota, 18-4, .818, 2.43; Hurst, Boston, 12-4, .750, 4.17; G. Davis, Oakland, 11-4, .733, 3.11; Berenguer, Minnesota, 8-3, .727, 3.18; Robinson, Detroit, 13-5, .722, 2.65.
Retraits — Clemens, Boston, 241; Langston, Seattle, 174; Viola, Minnesota, 135; Higuera, Milwaukee, 129; Stewart, Oakland, 128.
Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 33; Reardon, Minnesota, 30; Plesac, Milwaukee, 27; D. Jones, Cleveland, 25; Thigpen, Chicago, 24.

LES EXPOS EN CHIFFRES

Frappeur	AU BATON					
	AB	PC	CS	PP	CC	BV MOY.
Hubie Brooks	429	45	118	66	13	7.275
Mike Fitzgerald	90	12	26	16	3	2.289
Tom Foley	242	20	65	29	2	1.269
Andrés Galarraga	445	73	139	64	22	9.312
Rex Hudler	112	26	37	7	3	21.330
Wallace Johnson	55	6	17	2	0	0.309
Tracy Jones (Reds)	94	9	19	9	1	9.226
(Expos)	42	2	13	0	0	3.310
Dave Martinez (Cubs)	249	27	83	24	4	7.253
(Expos)	51	6	9	4	0	5.176
Graig Nettles	63	5	12	10	1	0.190
Johnny Paredes	82	4	15	10	1	3.183
Otis Nixon	146	28	35	10	0	32.240
Tim Lincecum	383	56	102	42	10	30.281
Luis Rivera	291	29	65	26	4	1.223
Neison Santovena	179	15	48	25	5	1.257
Wilfredo Tejeda	8	1	2	2	0	0.250
Tim Wallach	426	41	112	47	10	1.263

Lanceur	AU MONTICULE						
	G	P	VP	ML	PM	BB	R MPM
Tim Barrett	0	0	0	9	1	6	2.5
Tim Burke	3	2	13	57	23	14	27.3
John Dopson	3	7	0	110	2	36	35.67
Neal Heaton	3	7	2	84	17	32	36.502
Joe Hesketh	3	1	4	47	15	26	42.284
Brian Holman	2	3	0	49	15	17	29.272
Dennis Martinez	14	7	0	181	1	48	40.88
Andy McGaffigan	3	0	2	60	22	26	50.330
Jeff Parrett	10	3	6	65	17	38	46.235
Pascual Perez	8	6	0	121	0	31	25.85
Bryn Smith	8	6	0	137	50	21	84.327
Floyd Youmans	3	6	0	84	30	41	54.321

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

SERIES DE FIN DE SAISON

QUARTS DE FINALE (2 de 3)	Acton Vale 0 Sherbrooke 9
DIMANCHE, 7 AOUT	(Sherbrooke mène 1-0)
Granby 3 Coaticook 0	VENDREDI, 12 AOUT
(Granby gagne 2-0)	Sherbrooke à Acton Vale 20h
Acton Vale 12 V'ville 6	Granby à Magog 19h30
(Acton Vale gagne 2-0)	DIMANCHE, 14 AOUT
DEMI-FINALES (3 de 5)	Magog à Granby 19h30
MERCREDI, 10 AOUT	

LIGUE JUNIOR

RIVE-SUD METRO

DIVISION RIVE-SUD METRO

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
c-St-Julie	29	7	.741	—
St-Jean	17	10	.630	3
St-Bruno	13	11	.542	5½
Longueuil	13	12	.520	6
St-Hubert	14	13	.519	6
Granby	7	18	.280	12

DIVISION MONTREAL CONCORDIA

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
c-Ville-Marie	17	10	.630	—
Abbotsford	13	14	.481	4
M.R. Coeurs	11	16	.407	6
St-Henri	4	18	.182	10½

c-champion de la saison régulière

DIMANCHE, 7 AOUT

St-Julie 4 Longueuil 6

St-Julie à Longueuil (remise)

MARDI, 9 AOUT

St-Julie 3 Longueuil 1

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

Équipe	M
--------	---

Larmes de crocodile, affirme Pocklington

EDMONTON
Presse Canadienne

Après avoir affirmé en conférence de presse qu'il était pratiquement un fils pour lui, le propriétaire des Oilers d'Edmonton, Peter Pocklington, a déclaré au 'Edmonton Journal' que Wayne Gretzky avait un ego aussi gros que l'île de Manhattan et que les larmes que le 99 a versées au cours de la conférence de presse de mardi n'étaient pas réellement sincères.

Pocklington a précisé que Gretzky était un excellent comédien et que sa performance lors de la conférence annonçant son départ vers Los Angeles avait été remarquable.

Gretzky n'a pas voulu commenter ces déclarations de son ex-patron.

Le 99 offert aux Rangers

Le président des Oilers d'Edmonton, Glen Sather, aurait demandé en juin dernier, au directeur général des Rangers de New York Phil Esposito, s'il était intéressé aux services de Wayne Gretzky.

Esposito a déclaré hier, que Sather l'avait approché lors de la journée du repêchage des joueurs amateurs en juin dernier au Forum de Montréal, au sujet de la possibilité d'un échange concernant Gretzky.

"Sather est venu me voir et m'a fait savoir que Gretzky allait être échangé et il m'a demandé si j'étais intéressé, a mentionné Esposito.

"J'ai répondu oui et il m'a précisé qu'il aurait une importante somme d'argent impli-

Le 99, Robitaille et... Bossy?

EDMONTON
Presse Canadienne

Mike Bossy a déclaré que le propriétaire des Kings de Los Angeles, Bruce McNall, lui avait demandé de se joindre à son équipe pour former un super trio avec Wayne Gretzky et Luc Robitaille.

Bossy, meilleur marqueur de l'histoire des Islanders de New York, a mentionné que McNall lui avait fait cette offre il y a deux semaines.

"Il m'a téléphoné pour me demander si j'accepterais de jouer pour les Kings, a dit Bossy. Après avoir acquis Gretzky et en sachant que je suis joueur autonome, la proposition de McNall a un certain sens."

Bossy a mentionné qu'il ne détesterait pas s'aligner avec Gretzky, mais que ses problèmes de dos l'empêchent toujours de prendre une décision.

"Je soigne toujours cette blessure au dos et je ne peux pas rien planifier à long terme. Si je devais revenir au jeu, j'y songerais sérieusement."



Wayne Gretzky aurait échappé quelques "fausses larmes" selon Peter Pocklington.

quée, mais qu'il fallait d'abord s'entendre sur les noms des joueurs," a-t-il précisé.

Pour Esposito le prix était trop élevé.

Ce dernier croit que l'échange entre les Kings et les Oilers sera profitable aux deux équipes.

"Gretzky est le meilleur joueur au monde mais aucun joueur ne fait une équipe tout seul. Les Oilers continueront d'être une des meilleures équipes de la ligue pour les prochaines années.

"D'un autre côté, le propriétaire des Kings, Bruce McNall, a réussi une transaction extraordinaire. Il ajoutera de 2,500 à 3,000 billets de saison par année et son équipe sera définitivement meilleure," a conclu Esposito.

Autres joueurs impliqués

Les Oilers d'Edmonton ont finalement confirmé qu'ils ont fait l'acquisition du défenseur Craig Redmond des Kings, dans le cadre de la transaction qui a envoyé Wayne Gretzky à Los Angeles.

Les Oilers ont cédé le défenseur John Miner aux Kings en échange de Redmond.

Les Kings avaient tout d'abord démenti la nouvelle voulant que Redmond soit impliqué dans la transaction multiple mais ils ont confirmé, hier soir, que le défenseur avait bel et bien été échangé aux Oilers.

Le départ de Wayne Gretzky pour Los Angeles pourrait blesser les Canadiens au point de compromettre le traité de libre échange récemment négocié avec les Etats-Unis, estime un professeur au Wilmington College.

Snarr rappelle que plusieurs Canadiens ne sont toujours pas convaincus des bienfaits d'un tel traité et "comme nous l'avons vu à la télévision ces derniers jours, les Canadiens sont très malheureux de voir leur héros, Wayne Gretzky, passer à une équipe américaine. C'est un autre exemple des Etats-Unis qui sortent leur gros argent pour obtenir quelque chose du Canada".

Les Expos impuissants devant Drabek et les Pirates

MONTREAL
Presse Canadienne

Doug Drabek est le Dennis Martinez... des Pirates de Pittsburgh. Il a remporté sa sixième victoire d'affilée en l'emportant 6-1 devant 33,599 personnes, hier.

Ce faisant, les Pirates ont repoussé les Expos à six matchs et demi à la suite de la victoire des Mets. Ils ont battu les Cubs 9-6 grâce à un grand chelem de Kevin McReynolds, à la neuvième.

Drabek (11-5) a alloué cinq coups sûrs en sept manches. A la cinquième, il a démontré pourquoi il n'a pas perdu depuis le 21 juin. Avec les buts remplis, il a retiré Graig Nettles au bâton, puis Otis Nixon a frappé un roulant pour mettre fin à la manche.

Brian Holman (2-4) a subi la défaite tandis que Hubie Brooks (14e) a claqué un circuit en solo contre Jim Gott, qui a inscrit son 20e sauvetage.

Bobby Bonilla a été le héros offensif. Il a atteint les buts à cinq reprises, un simple, un double, un triple et deux buts sur balles, en plus de produire le premier point -- son cinquième lors de la série de trois matchs.

A la neuvième, R.J. Reynolds a réussi un double de deux points et Barry Bonds a ajouté un simple de deux points. L'autre point produit appartient à Sid Bream. Il en totalise 15 contre les Expos... cette saison.

Les Pirates ont réussi 16 coups sûrs, neuf de plus que les Expos. Nelson Santovenia a joué un 'gros' match. Il a réussi trois coups sûrs, dont deux doubles. Il a harponné deux coureurs en tentative de vol.

Quatre coups sûrs

Les Pirates ont réussi quatre coups sûrs contre Brian Holman pour prendre l'avance 2-0, à la troisième.

Jose Lind a réussi un simple, après un retrait. Il a été retiré en tentant de voler le deuxième but mais Andy Van Slyke a réussi un simple. Il a réussi son 18e vol et

marqué quand Bobby Bonilla a frappé un double au champ opposé.

Sid Bream a suivi avec un simple au champ gauche. Tim Raines aurait pu retirer Bonilla mais il a effectué un relais imprécis à Santovenia qui a capté la balle à une dizaine de pieds du marbre.

A la cinquième, les Expos ont rempli les buts, après un retrait.

Tim Wallach a obtenu un but sur balles et Santovenia et Luis Rivera ont réussi des simples. Graig Nettles s'est amené pour affronter Drabek. Il a été retiré au bâton, puis Otis Nixon a frappé dans un optionnel pour constituer le troisième retrait.



Luis Rivera attendait Jose Lind de pied ferme au deuxième but, en troisième manche, hier, et ce dernier a été retiré.

Youmans sur la bonne voie...

MONTREAL
Presse Canadienne

Floyd Youmans a éclaté en sanglots devant les journalistes, hier. Il n'avait pas affronté la presse depuis qu'il a été suspendu par le commissaire, le 25 juin.

"Je suis désolé, a-t-il dit en pleurant. Je veux revenir dans la baseball. C'est ma vie."

Youmans était accompagné de son agent, Adam Katz, et de David Dombrowski. Il s'est dit en excellente forme, ayant réduit son poids à 197 livres. Il fait beaucoup de course à pied et il lance depuis deux semaines.

Hier, Youmans a fait un pas dans la bonne direction en admet-

tant pour la première fois qu'il consommait de la cocaïne.

"J'avais un problème d'alcool et à l'occasion, je prenais de la cocaïne.

"J'ai été pris en défaut mais je n'en consommait pas (de la cocaïne) sur une base régulière."

Le bureau du commissaire a fixé la durée de sa suspension à 60 jours jusqu'au 24 août, après quoi il ira à Indianapolis (AAA).

Le contrat de Raines

Motus et bouche cousu. Telle est la devise des Expos qui n'ont pas nié, ni confirmé, qu'ils offrent un contrat de trois ans

d'une valeur de \$6.8 millions à Tim Raines.

"Les négociations vont bien et le climat est positif", a dit Bill Stoneman, optimiste.

-- Est-ce bien \$6.8 millions? "Je ne peux rien dire."

L'agent de Raines, Adam Katz, n'a pas voulu commenter d'avantage sauf qu'il a indiqué qu'il négocie avec Me Albert Vineberg, qui est l'avocat de Charles Bronfman. Et tout se déroule bien.

Raines, lui, s'est dit surpris d'apprendre qu'on lui offre autant.

"C'est un peu exagéré. Je serais fou de ne pas accepter si c'est vrai", a-t-il dit.

Les favoris restent en vie

TORONTO
Presse Canadienne

L'Américain Jimmy Connors et l'Australien Pat Cash, tête de série numéro quatre et cinq, ont remporté leur match de troisième ronde hier après-midi, aux Internationaux canadiens de tennis.

Connors, dans un match retardé une heure et 16 minutes en raison de la pluie, a disposé du Suisse Ja-

kob Hlasek (13e), en deux manches de 6-1 et 6-4.

En quatrième ronde, Connors affrontera Cash qui a défait l'Américain Sammy Giammalva en des scores identiques de 6-2.

Le champion en titre Ivan Lendl a vaincu l'Américain Jay Berger 6-3 et 6-0. Quant au favori numéro huit, John McEnroe, il a continué à impressionner en défaisant son compatriote Derrick Rostagno, 6-3 et 6-2.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE	
New York	012 000 105 - 9 12 1
Chicago	024 000 000 - 6 14 1
Gooden, Leach (6.5-1) (6), Myers (9), McDowell (VP, 12) (9) et Carter; Nipper, DiPino (7), Perry (P, 4-4) (9), Gossage (9) et Berryhill, Davis (7). C: NY - Carter (9), Dykstra (5), McReynolds (17).	
San Diego	000 001 000 - 1 7 0
Atlanta	000 100 10x - 2 5 1
Jones (P, 7-10) et Santiago; P. Smith (6.5-11) et Benedict. C: Atl - Murphy (21).	
St. Louis	000 000 000 - 0 4 0
Philadelphia	000 000 001 - 1 7 1
Terry, Costello (P, 3-1) (6) et Pagnozzi; Maddux, Bedrosian (6.2-5) (9) et Parrish.	

LIGUE AMÉRICAINNE	
Boston	000 000 000 - 0 6 0
Milwaukee	002 200 00x - 4 5 0
Gardner (P, 5-3), Smith (8) et Gedman; August (6.7-5) et Surhoff; C: Mil - Deer (14), Meyer (9).	

Un choix sûr!

UNIROYAL

VENTE HAUTES PERFORMANCES, BAS PRIX



Rallye GT "T"

- Donne des performances et une adhérence excellentes
- Indice de vitesse "T"
- Durabilité à hautes vitesses
- Robustesse supplémentaire de la carcasse

UNIROYAL

24 LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 12 AOUT 1988

SERVICE

Heures d'ouverture
du garage:
Du lundi
au vendredi
de 8 heures à
21 heures
SAMEDI
8 heures
à midi



Ouvert
24 heures
par jour
7 jours
par semaine

LES PNEUS
OVILA BERNARD
INC.

le géant du pneu

1015, rue Principale
Granby
378-7488
378-7968
378-7969

UNIROYAL

Un choix sûr!

L-15191